

IT Istruzioni d'uso
EN Instructions for use
FR Notice d'emploi
DE Gebrauchsanleitung
ES Instrucciones de uso
BR-PT Instruções para uso
NL Gebruiksaanwijzing
DK Brugsanvisning
FI Käyttöohjeet
CZ Návod na použití
SK Návod na použitie

HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
RU Инструкции по пользованию
TR Kullanım kılavuzu
HR/SRB/MNE/BiH Upute za uporabu
PL Instrukcja obsługi
UA Інструкція з використання
EL Οδηγίες χρήσεως
AR: تعليمات الاستخدام
FA: دستورالعمل‌های استفاده

VIAGGIO FF105

Peg-Pérego

i-SIZE UNIVERSAL ISOFIX

71 cm - 105 cm / ≤ 20 kg



- IT**• Il seggiolino auto "Viaggio FF105" si aggancia in auto con il sistema ISOFIX in combinazione con Base i-Size. Consultare il manuale istruzioni di "BASE i-SIZE" per le istruzioni di fissaggio in auto della base.
- EN**• The "Viaggio FF105" car seat is secured in vehicles with the ISOFIX system. See the "BASE i-SIZE" instruction manual for the vehicle installation procedure.
- FR**• Le siège-auto "Viaggio FF105" s'accroche en voiture au système ISOFIX en combinaison avec la Base i-Size. Consulter le manuel d'instructions de "BASE i-SIZE" pour prendre connaissance des instructions de

montage DE LA BASE dans la voiture.

- DE**• Der Autokindersitz „Viaggio FF105“ wird über das ISOFIX-System in Kombination mit der i-Size Base im Auto befestigt. Bitte beachten Sie für die Befestigung der Basis im Auto die Gebrauchsanweisungen von „i-SIZE BASE“.
- ES**• La silla para auto "Viaggio FF105" se engancha en el vehículo con el sistema ISOFIX en combinación con Base i-Size. Consulte el manual de instrucciones de "BASE i-SIZE" para la instalación en el vehículo de la base.
- BR-PT**• A cadeirinha para carro "Viaggio FF105" se encaixa no carro com o sistema ISOFIX em combinação com a Base i-Size. Consulte o manual de instruções da "BASE i-SIZE" para as instruções de fixação da base no carro.
- NL**• Het autostoeltje "Viaggio FF105" wordt in de auto vastgemaakt via het ISOFIX-systeem in combinatie met de Base i-Size. Raadpleeg de gebruikshandleiding van de "BASE i-SIZE" voor de instructies om de basis in de auto vast te zetten.
- DK**• I bilen monteres "Viaggio FF105" autostolen med ISOFIX systemet kombineret med i-Size fodden. Læs vejledningen til "i-SIZE FOD" for fremgangsmåden ved montering.

- FI** Autossa "Viaggio FF105" -turvaistuin kiinnitetään käyttäen ISOFIX-järjestelmää yhdistettynä i-Size-alustaan. Lue "i-SIZE-ALUSTA" -käyttöohjeista asennusmenettely ajoneuvoa varten.
- CZ** Ve vozidle je dětská sedačka „Viaggio FF105“ upevněna systémem ISOFIX spolu se základnou i-Size Base. Přečtěte si návod k použití základny „i-SIZE BASE“ , kde je popsán způsob instalace do vozidla.
- SK** Vo vozidle sa detská auto sedačka „Viaggio FF105“ pripevňuje s pomocou systému ISOFIX v spojení so základnou i-Size Base. Informácie o postupe inštalácie do vozidla nájdete v návode na použitie základne „i-SIZE BASE“ .
- HU** A „Viaggio FF105“ autós gyerekülés ISOFIX rendszerrel rögzül az autóba Base i-Size kombinációval. Tanulmányozza a "BASE i-SIZE" használati útmutatóját az alap autóba történő rögzítéséhez.
- SL** Otroški sedež "Viaggio FF105" v vozilo pritrdite s sistemom ISOFIX in podstavkom i-Size Base. Prosimo vas, da preberete navodila za uporabo podstavka "i-SIZE BASE" in šele nato nadaljujete z namestitvijo v vozilo.
- RU** В автомобиле автокресло Viaggio FF105 крепится с помощью системы ISOFIX в сочетании с системой i-Size Base. Прочитайте инструкции по i-SIZE BASE для ознакомления с процедурой установки в автомобиле.
- TR** Arabada, "Viaggio FF105" çocuk koltuğu i-Size tabanı ile birlikte ISOFIX sistemi kullanılarak takılır. Araca kurulum prosedürü hakkında daha fazla

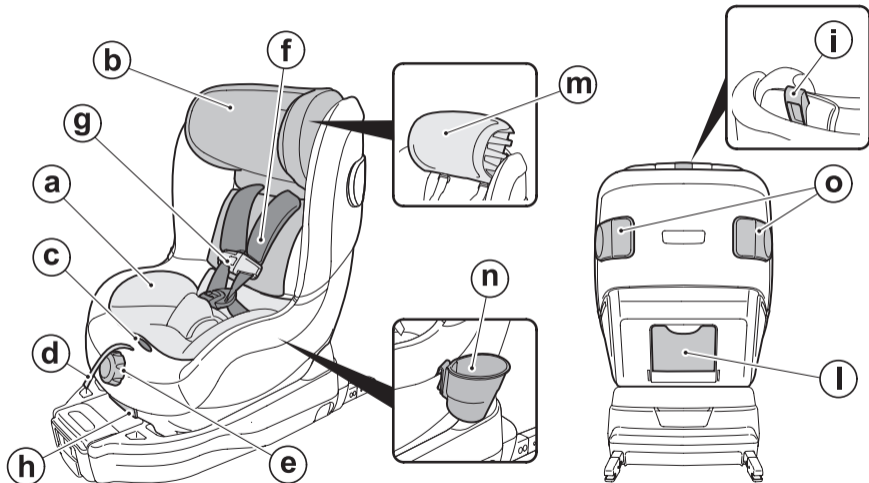
bilgi edinmek için lütfen "i-SIZE TABANI" kullanım kılavuzunu okuyun.

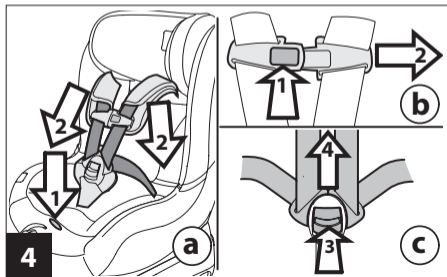
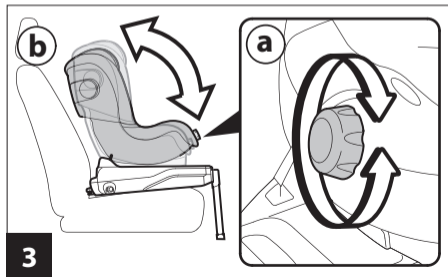
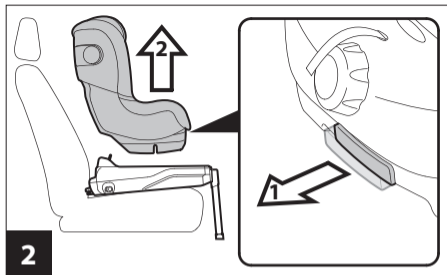
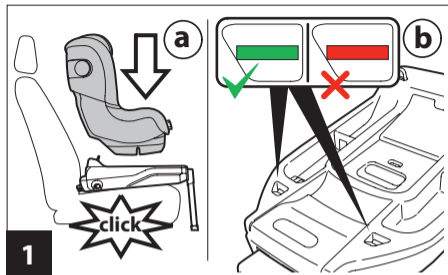
- HR** Autosjedalica „Viaggio FF105“ pričvršćuje se u automobilu primjenom sustava ISOFIXna osnovicu Base i-Size. Pogledajte priručnik s uputama za osnovicu „BASE i-SIZE“ kako biste pročitali upute za njezinu pričvršćivanje u automobilu.
- PL** Fotelik samochodowy "Viaggio FF105" można przyczepić w samochodzie za pomocą systemu ISOFIX w połączeniu z Bazą i-Size. Zapoznaj się z instrukcją obsługi "BAZY i-SIZE", w której znajdziesz wytyczne dot. mocowania bazy w samochodzie.
- UA** Автокрісло Viaggio FF105 в автомобілі закріплюється за допомогою системи ISOFIX у сполученні з системою i-Size Base. Прочитайте інструкції з експлуатації i-SIZE BASE для ознайомлення з процедурою встановлення в автомобілі.
- EL** Το κάθισμα αυτοκινήτου "Viaggio FF105" στερεώνεται στο αυτοκίνητο με το σύστημα ISOFIX σε συνδυασμό με τη βάση i-Size. Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης της "BASE i-SIZE" για τη στερέωση της βάσης στο αυτοκίνητο.

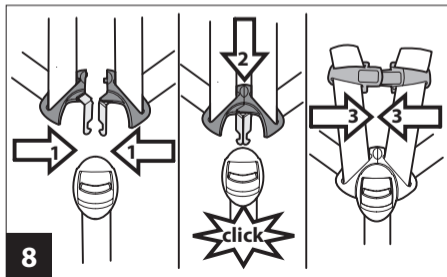
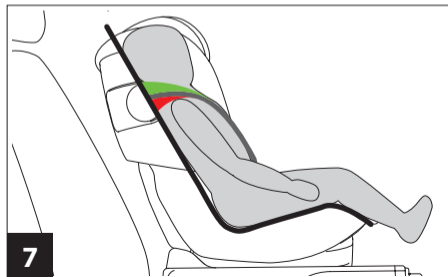
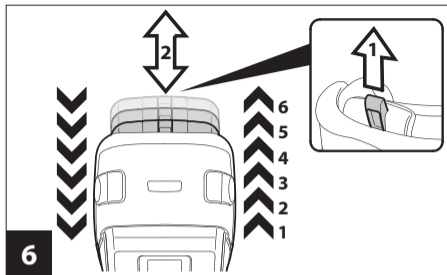
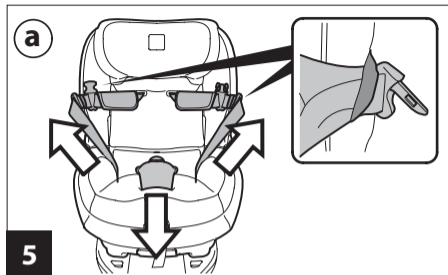
AR يُنبت مقعد الأطفال "Viaggio FF105" داخل السيارة باستخدام نظام ISOFIX جنبًا إلى جنب مع قاعدة i-Size. يُرجى قراءة دليل تعليمات "قاعدة i-SIZE" للتعرف على إجراءات التثبيت في السيارة.

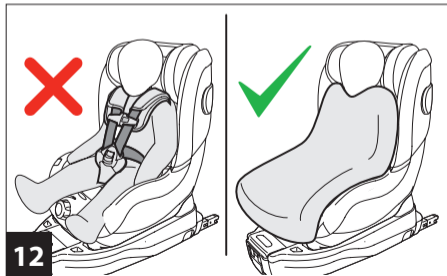
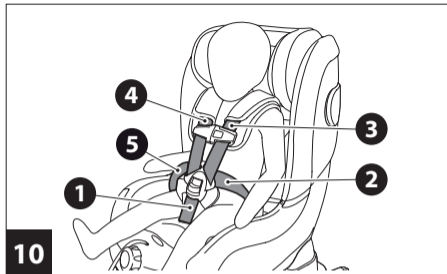
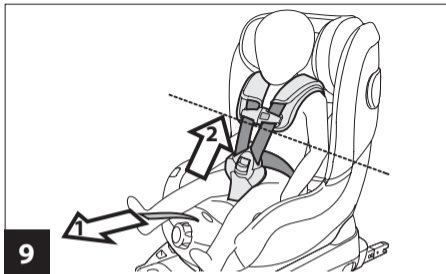
FA در خودرو، صندلی کودک "Viaggio FF105" با استفاده از سیستم ISOFIX و پایه i-Size متصل می‌گردد. برای کسب اطلاعات درباره نحوه نصب در خودرو، لطفاً دفترچه راهنمای "i-SIZE BASE" را مطالعه نمایید.

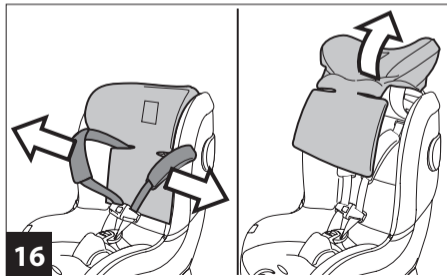
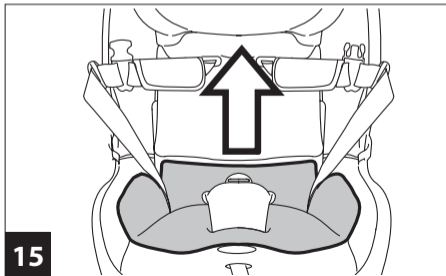
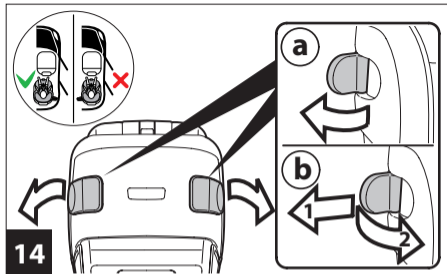
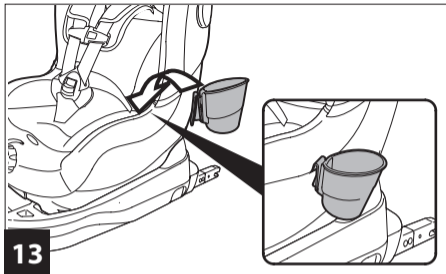
PRODUCT OVERVIEW

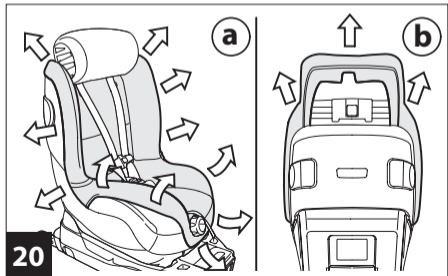
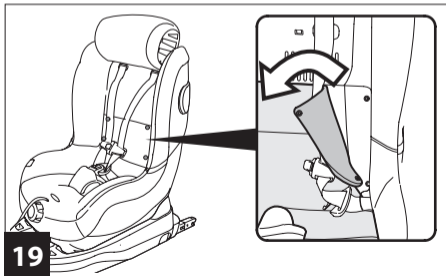
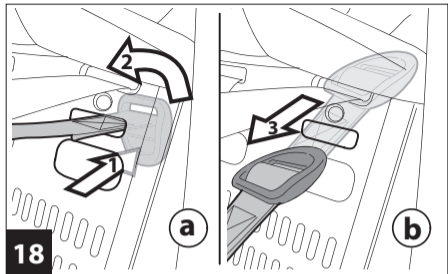
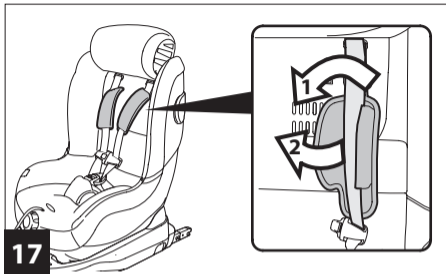


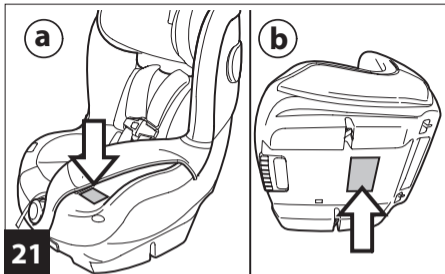








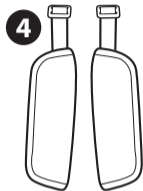
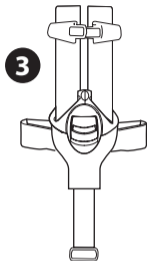
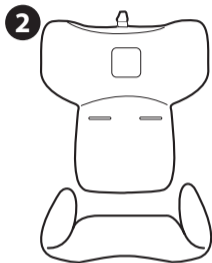
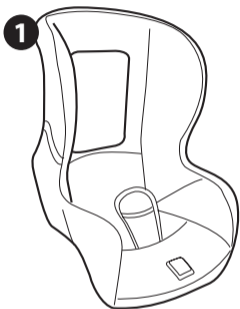




Viaggio FF105

- IT• Ricambi disponibili in piú colori da specificare nella richiesta.
- EN• Spare parts available in different colours to be specified when ordering.
- FR• Pièces de rechange disponibles en plusieurs couleurs à spécifier dans la demande.
- DE• Ersatzteile in mehr Farben vorhanden, die in der Anfrage spezifiziert werden müssen.
- ES• Repuestos disponibles en otros colores que se especificarán en el pedido.
- BR-PT• Peças de reposição disponíveis em cores alternativas a serem especificadas no pedido.
- NL• Reserveonderdelen verkrijgbaar in meerdere kleuren, bij bestelling te specificeren.
- DK• Reservedele kan leveres i flere farver som bør specificeres ved bestillingen.
- FI• Varaosia saatavana eri värisinä: ilmoita väri tilauksessa.
- CZ• U náhradních dílů, které jsou k dispozici ve více barvách, je nutné na objednávce specifikovat příslušnou barvu.
- SK• Pri náhradných dieloch, ktoré sú k dispozícii vo viacerých farbách, je potrebné pri objednávke špecifikovať želanú farbu.
- HU• A tartalék alkatrészek különböző színekben elérhetőek, melyeket rendeléskor kell kiválasztani.

Viaggio FF105



- 1) BSAVFF00*
- 2) BRIVFF00*
- 3) MUCI0168N
- 4) BSPVFF00*

SL• Rezervni deli so na voljo v več barvah, ki jih je treba navesti pri naročilu.

RU• Части имеются различных цветов, необходимый указать в запросе.

TR• Siparişte belirtilen değişik renklerdeki yedek parçaları mevcuttur.

HR/SRB/MNE/BiH• Zamjenski dijelovi dostupni u više boja što je potrebno specificirati u narudžbi.

PL• Części zamienne siedziska są dostępne w różnej kolorystyce.

UA• Части доступні в декількох кольорах, які будуть вказані в запиті

EL• Ανταλλακτικά διαθέσιμα σε διάφορα χρώματα. Προσδιορίστε όταν παραγγείλετε.

AR• قطع غيار متاحة بأكثر من لون. و تُحدد في الطلبية.

FA• اجزاء متوفرة في أكثر من الألوان لتكون محددة في الطلب.



Viaggio FF105
+
Base i-Size

- "Base i-Size" con sistema di fissaggio Isofix, viene fissata in auto agli attacchi Isofix posizionati tra la seduta del sedile e lo schienale dell'auto.
- Il seggiolino auto "Viaggio FF105" si aggancia alla "Base i-Size".
- Consultare il manuale istruzioni di "Base i-Size" per le istruzioni di fissaggio in auto.

Grazie per aver scelto un prodotto Peg-Pérego.

Caratteristiche prodotto

- Questo seggiolino auto si utilizza solo in senso di marcia.
- Adatto a bambini di statura compresa tra 71 e 105 cm ed il cui peso massimo è di 20 kg
- Si raccomanda di trasportare il bambino in auto in senso opposto al senso di marcia fino al raggiungimento dei limiti indicati.
- Questo seggiolino auto è un sistema di ritenuta per bambini del tipo "i-Size". È approvato in base al regolamento n. 129, adatto ai sedili delle autovetture "compatibili con i-Size" come indicato dal costruttore del veicolo nel libretto di uso e manutenzione. In caso di dubbio rivolgersi al costruttore del dispositivo di ritenuta o al rivenditore.
- **Questo seggiolino auto può essere utilizzato solo in combinazione con Base i-Size.** In questa configurazione, il seggiolino può essere fissato su veicoli dotati di posizioni omologate come posizioni ISOFIX (per dettagli si veda il manuale d'uso), in base alla categoria del sedile del bambino e alla struttura.
- Consultare l'elenco dei modelli di autovetture e dei posti a sedere equipaggiati con sistemi di

ancoraggio ISOFIX (vedere all'interno) approvati dal produttore del sistema di ritenuta. In caso di dubbi, o per ulteriori informazioni sul fissaggio di Base i-Size su vetture specifiche, rivolgersi al costruttore del dispositivo di ritenuta o al rivenditore.

Per ulteriori informazioni contattare l'Ufficio Assistenza di Peg-Pérego scrivendo a assistenza@pegperego.com

- Questo seggiolino auto è dotato di "Adjustable Side Impact Protection": maggior protezione agli impatti laterali con il "sistema simultaneo" di regolazione poggiatesta-cinture.
- Questo seggiolino auto è dotato di Kinetic Pods per una migliore protezione in caso di urti laterali

ATTENZIONE

- **Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle nell'apposita sede per riutilizzarle in futuro. La mancata scrupolosa osservanza delle istruzioni di installazione del seggiolino-auto potrebbe comportare dei rischi per il vostro bambino.**
- **Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.**
- In vettura, utilizzare sempre il seggiolino auto. Se la vettura è in movimento, non togliere mai il bambino dal seggiolino auto.

- **Non lasciare il bambino incustodito in auto anche per brevi periodi. La temperatura dell'abitacolo può cambiare in modo repentino e diventare pericolosa per il bambino all'interno.**
- Installare questo seggiolino auto solo su sedili rivolti nel normale senso di marcia. Nel caso di sedili girevoli o riposizionabili posizionare il sedile della vettura in senso di marcia.
- Prestare attenzione che il seggiolino auto non rimanga bloccato da una parte mobile del sedile o da una portiera
- Seguire scrupolosamente le istruzioni per una corretta installazione; non utilizzare metodologie di installazione diverse da quelle indicate, pericolo di distacco dal sedile.
- Utilizzare sempre il cinturino di sicurezza quando si usa questo seggiolino auto
- Regolare l'altezza e la tensione del cinturino verificando che sia aderente al corpo del bambino senza stringere troppo; verificare che il cinturino di sicurezza non sia attorcigliato e che il bambino non sganci la fibbia da solo.
- Per evitare il rischio di caduta, utilizzare sempre il cinturino di sicurezza del seggiolino auto anche per il trasporto fuori dalla vettura.
- Il seggiolino-auto non sostituisce il lettino, se il

bambino ha bisogno di dormire è importante metterlo sdraiato.

- Non utilizzare il seggiolino-auto se presenta rotture o pezzi mancanti o se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in un incidente perché potrebbe avere subito danni strutturali non visibili ma estremamente pericolosi.
- Non utilizzare il seggiolino-auto senza il rivestimento di tessuto, tale rivestimento non può essere sostituito da uno non approvato dal costruttore in quanto costituisce parte integrante del seggiolino e della sicurezza.
- Non rimuovere o cambiare la parte bianca in polistirolo nel poggiatesta in quanto costituisce parte integrante della sicurezza.
- Non lasciare il seggiolino-auto nella vettura sotto l'esposizione del sole, alcune parti potrebbero essersi surriscaldate e nuocere alla pelle delicata del bambino, controllare prima di collocare il bambino.
- Non effettuare modifiche al prodotto.
- Non staccare le etichette adesive e cucite; potrebbero rendere il prodotto non conforme ai sensi di norma.
- Per eventuali riparazioni, sostituzioni di pezzi e informazioni sul prodotto, contattare il servizio assistenza post-vendita. Le varie informazioni sono all'ultima pagina di questo manuale.

- Non utilizzare accessori che non siano approvati dal costruttore o dalle competenti autorità.
- Se il prodotto è di seconda mano, verificate che sia un modello di recente costruzione, sia corredato da istruzioni e sia funzionante in tutte le sue parti. Un prodotto obsoleto potrebbe essere non conforme a causa del naturale invecchiamento dei materiali e del rinnovamento delle normative. In caso di dubbi, contattate il centro assistenza dell'azienda produttrice.
- Prestare attenzione che dentro l'abitacolo non ci siano bagagli o oggetti liberi e non assicurati adeguatamente. In caso di incidente potrebbero ferire gli occupanti.
- Se presente, non inserire mai nel portabibite bevande calde.

Componenti dell'articolo

Verificare il contenuto presente nell'imballo e in caso di reclamo contattare il Servizio Assistenza postvendita. Il seggiolino auto è composto da:

- a) Cuscino riduttore
- b) Poggiatesta
- c) Pulsante di rilascio tensione cinturini
- d) Regolazione tensione cinturini
- e) Manopola di regolazione inclinazione
- f) Cinturino integrale a 5 punti con spallacci
- g) Clip cinture

- h) Leva di sgancio dalla base
 - i) Pulsante di regolazione altezza poggiatesta
 - l) Sportello manuale di istruzioni.
 - m) Poggiatesta rivestito in polistirolo espanso (EPS) ad assorbimento d'urto
 - n) Portabibite.
 - o) Kinetic Pods: protezioni laterali
- Il seggiolino auto è pronto all'uso: nessuna operazione di assemblaggio è richiesta.

Istruzioni d'uso con base

- 1 Agganciare in senso di marcia Viaggio FF105 posizionandolo su Base i-Size in corrispondenza degli agganci e spingendo verso il basso fino al click (fig_a). Verificare che gli indicatori rosso / verde, situati in prossimità della gamba della base, siano in posizione verde (fig_b).
- 2 Per sganciare Viaggio FF105 da Base i-Size, tirare la leva posta frontalmente sotto la seduta e contemporaneamente sollevare il seggiolino.
- 3 Per regolare l'inclinazione del seggiolino ruotare la manopola fino ad ottenere la posizione desiderata
- 4 Viaggio FF105 utilizza un sistema di cinture a 5 punti per proteggere il bambino. Prima di posizionare il bambino sul seggiolino: agire sul pulsante centrale di rilascio e tirare i cinturini allentando le cinture (fig_a). Non tirare gli spillacci.

- Aprire la clip toracica seguendo la procedura mostrata (fig_b) e sganciare i cinturini di sicurezza agendo sul pulsante rosso sulla fibbia del cinturino spartigambe (fig_c)
- 5 Agganciare le fibbie agli elastici laterali e tirare lo spartigambe verso il fronte del seggiolino per fare spazio al bambino. Assicurarsi che l'area di seduta sia libera.
 - 6 Per seguire la crescita del bambino è necessario regolare l'altezza del poggiatesta in rapporto all'altezza del bambino. E' possibile regolarlo in più posizioni. Per passare da una posizione bassa ad una più alta: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta verso l'alto (1) e contemporaneamente sollevare il poggiatesta (2). Per passare da una posizione alta ad una più bassa: tirare la leva posta in alto al centro del poggiatesta verso l'alto e contemporaneamente spingere il poggiatesta verso il basso, fino alla posizione desiderata. Ad operazione eseguita muovere leggermente il poggiatesta per verificare che sia correttamente agganciato.
 - 7 Posizionare il bambino e sistemare i cinturini di sicurezza sulle spalle e in vita. L'altezza corretta dei cinturini di sicurezza è quando le fessure degli stessi presenti nello schienale, si trovano all'altezza della spalla oppure al di sopra (area verde) come mostrato in figura. Assicurarsi che i cinturini non si trovino nell'area rossa.
 - 8 Agganciare i cinturini di sicurezza sovrapponendo le due

fibbie (1) e inserendo la fibbia del cinturino spartigambe fino al click (2). Agganciare la clip cinture sul petto unendo le due parti come mostrato in figura (3).

- 9 Stringere le cinture tirando verso di sé il laccetto di regolazione centrale facendo attenzione che aderiscano bene al corpo del bambino in ogni punto e che la clip sia posizionata all'altezza dello sterno.

ATTENZIONE: non stringere troppo le cinture di sicurezza del bambino, lasciare un minimo di gioco.

- 10 Ad operazione ultimata controllare la corretta tensione delle cinture in ogni punto (1-2-3-4-5). Controllare che gli spallacci siano ben aderenti al corpo.

- 11 Per allentare la tensione dei cinturini, infilare il dito nell'asola della seduta (1), tenere premuto il tasto metallico e con l'altra mano tirare i cinturini (2). Non tirare gli spallacci.

- 12 **⚠ IMPORTANTE!** In inverno non allacciare il bambino sul seggiolino dell'auto indossando abiti ingombranti o posizionando coperte tra il corpo e le cinture di sicurezza. Ciò potrebbe causare uno scorretto posizionamento dei cinturini di sicurezza che potrebbe avere gravi conseguenze in caso di collisione.

Per garantire una maggiore protezione dagli agenti atmosferici, utilizza una coperta calzata esternamente.

- 13 È possibile agganciare il portabibite da entrambi i

lati del seggiolino come mostrato in figura.

- 14 Per garantire una maggiore sicurezza il seggiolino è dotato di Kinetic Pods. Aprire il Kinetic Pod posizionato dal lato vicino alla portiera dell'auto (fig_a). Per richiudere tirare il Kinetic Pod e ripiegarlo nell'apposita sede (fig_b).

- 15 Questo seggiolino è dotato di un cuscinetto riduttore per la seduta di piccoli bambini. **Non utilizzarlo per bambini di altezza superiore a 87 cm.**

Per rimuovere il cuscino riduttore sganciare ed allargare i cinturini di sicurezza e sfilarlo dallo spartigambe senza rimuovere la fibbia centrale.

Sfoderabilità

- 16 Per rimuovere il rivestimento del poggiatesta sfilare i cinturini ai lati del poggiatesta e rimuovere il rivestimento come mostrato in figura.
- 17 Aprire gli spallacci e separarli dai rispettivi rami del cinturino.
- 18 Ruotare la fibbia che blocca gli spallacci allo schienale seguendo la procedura (fig_a) e sfilarlo dall'apposita asola (fig_b).
- 19 Per rimuovere il rivestimento della seduta, sbottonate i 4 bottoni presenti sullo schienale.
- 20 Infine sfilare il rivestimento dalla manopola centrale a dal bordo del seggiolino (fig_a) ed estrarlo dall'alto come mostrato in (fig_b).

ATTENZIONE A NON DANNEGGIARE LE PARTI IN POLISTIROLO (EPS) DURANTE LE FASI DI SVESTIZIONE/VESTIZIONE DEL RIVESTIMENTO.

Manutenzione dell'imbottitura

Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere;

- Per il lavaggio attenersi all'etichetta cucita sulla sacca del prodotto.
- non candeggiare al cloro;
- non stirare;
- non lavare a secco;
non smacchiare con solventi;
- non asciugare a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo.

Come rivestire il seggiolino-auto

- Procedere in senso contrario a quanto indicato nelle figure da 15 a 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

Gli accessori Peg-Pérego sono stati concepiti come utile e pratico supporto per semplificare la vita dei genitori. Scopri tutti gli accessori dedicati al tuo prodotto Peg-Pérego su www.pegperego.com

Identificazione prodotto

- 21 VIAGGIO FF105 riporta le seguenti informazioni:
- Nome del prodotto, data di produzione e numerazione seriale (fig_a).
 - Etichetta di omologazione (fig_b).
- Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

Pulizia del prodotto

- Il vostro prodotto necessita un minimo di manutenzione. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da adulti.
- Si raccomanda di tenere pulite tutte le parti in movimento.
- Periodicamente pulire le parti in plastica con un panno umido, non usare solventi o altri prodotti simili.
- Spazzolare le parti in tessuto per allontanare la polvere.
- Non pulire il dispositivo di assorbimento d'urto in polistirolo con solventi o altri prodotti simili.
- Proteggere il prodotto da agenti atmosferici, acqua, pioggia o neve; l'esposizione continua e prolungata al sole potrebbe causare cambiamenti di colore in molti materiali.
- Conservare il prodotto in un posto asciutto.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001.

Peg-Pérego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

Servizio assistenza Peg-Pérego

Se fortuitamente parti del modello venissero perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali Peg-Pérego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza Peg-Pérego indicando, qualora fosse presente, il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

numero verde: 800/147.414 (contattabile da rete fissa)

e-mail assistenza@pegperego.com

sito internet www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a Peg-Pérego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

EN_English



Viaggio FF105 + Base i-Size

- The "Base i-Size" with Isofix attachment system is installed in the vehicle using the Isofix anchors located between the vehicle seat and backrest.
- In the car, the "Viaggio FF105" child seat is attached using the ISOFIX system combined with the i-Size Base.
- Please read the "i-SIZE BASE " instructions manual for the vehicle installation procedure.

Thank you for choosing a Peg-Pérego product.

Product characteristics

- This car seat can only be used forward facing.
- Suitable for children whose height is between 71 and 105 cm and whose weight is no more than 20 kg.
- Your child should travel in a rear-facing seat until he/she reaches the specified weight/height limits.
- This car seat uses an "i-Size" type of child restraint system. It is approved in compliance with Regulation no. 129, suitable for "i-Size-compatible" vehicles, as specified by the vehicle manufacturer in the care and maintenance booklet. If you have any doubts, please speak to the device manufacturer or to the retailer.
- **This car seat can only be used with the i-Size Base.** In this configuration, the car seat can be fixed in vehicles with approved ISOFIX positions (please read the instructions manual for details), based on the child seat's category and structure.
- Consult the list of car models and seats equipped with ISOFIX anchor systems (see inside) that have been approved by the restraining system manufacturer.
Contact the restraining device manufacturer

or retailer if you have doubts or require further information on the fitting of the Base i-Size in specific cars.

For more information, please contact the Peg-Pérego Assistance Department at the address assistenza@pegperego.com

- This car seat comes with "Adjustable Side Impact Protection": improved protection against side impacts with the "simultaneous system" for headrest-harness adjustment.
- This car seat is equipped with Kinetic Pods for better protection in the event of side collisions

WARNING

- **Read the instructions carefully before use and keep them in the holder provided for future reference. Failure to closely follow the car seat installation instructions will put your child at risk.**
- **The assembly and installation operations must be conducted by adults.**
- Always use a car seat when in the car. Never remove the child from the car seat when the vehicle is in motion.
- **Never leave a child alone and unsupervised in a car, not even for a short time. The temperature inside the vehicle can change rapidly and become dangerous for the child inside.**

- Install this car seat only on seats facing the direction of travel. If the vehicle has rotating or repositionable seats, position them facing the direction of travel.
- Check that the child car seat is not blocked by a moving part of the seat or a door.
- Scrupulously follow installation instructions; do not use installation methods other than those recommended because they could cause detachment of the car seat.
- Always use the harness when using this car seat.
- Adjust the height and tension of the shoulder straps ensuring that they are snug to the child's body without constricting him/her too much. Check that the harness is not twisted and that the child does not release it.
- To avoid the risk of falling, always use the car seat harness even for transport outside the vehicle.
- The car seat is not a substitute for a cot; if the child needs to sleep it is important to lie him/her down.
- Do not use the child car seat if it is broken or if there are missing parts, or if it has been subjected to heavy impacts as a result of accidents, as it may have suffered structural damage which is not visible but is extremely hazardous.
- Do not use the car seat without its fabric cover; this must not be replaced with one not approved by the manufacturer since it is an integral part of the car seat and the safety system.

- Do not remove or replace the white part in polystyrene in the headrest, as it is essential for safety purposes.
- Do not leave the car seat in the vehicle when exposed to the sun. Some parts might heat up and be harmful to the delicate skin of the child -check before placing the child in the seat.
- Do not modify the product.
- Do not remove the adhesive and stitched labels since this might make the product non compliant with legal requirements.
- For any repairs, replacement parts and information about the product, contact the after-sales assistance service. Contact information is provided on the last page of this manual.
- Do not use accessories not approved by the manufacturer or by the competent authorities.
- If using a second-hand product, make sure it is a recent model, comes with instructions, and is fully functional in all parts. An obsolete product may not conform to safety standards, due to natural ageing of materials and updating of regulations. If you have any doubts, contact the manufacturer's customer service centre.
- Make sure there are no items of luggage or other unsecured items in the vehicle interior. They could injure the vehicle's occupants in the event of an accident.

- Never put hot drinks in the cup holder, if present.

Components of the Product

Inspect the content of the package and contact Customer Care if any items are missing.

The child car seat includes:

- Booster Cushion
 - Headrest
 - Harness tension release button
 - Adjustment of belt tightness
 - Knob for adjusting inclination
 - Full 5-point safety harness with shoulder pads
 - Belt clip
 - Lever for release from base
 - Headrest height adjustment button
 - Instruction manual compartment.
 - Headrest covered with shock-absorbing expanded polystyrene (EPS)
 - Cup holder.
 - Kinetic Pods: side protections
- The car seat is ready for use: no assembly required.

Instructions for use with base

- Attach Viaggio FF105 in forward facing position by positioning it onto the i-Size Base on the attachment points and pushing down until it clicks (fig_a). Check that the red/green indicators, near the leg of the base, are in green position (fig_b).
- To detach Viaggio FF105 from the i-Size Base, pull

the lever that is in the front and under the seat and, at the same time, lift the seat.

- To adjust the car seat's inclination, rotate the knob until the seat is in the desired position
- Viaggio FF105 uses a 5-point harness to protect your child. Before placing the child on the seat. Act on the central release button and pull the straps, loosening the belts (fig_a). Do not pull the shoulder pads.

Open the chest clip following the procedure shown (fig_b), unfasten the safety belts by acting on the red button of the crotch strap's buckle (fig_c).

- Attach the buckles to the side elastics and pull the crotch strap towards the front of the seat to make room for the child. Make sure the sitting area is free.
- The headrest must be adjusted to match the child's height. There are several positions.

To switch from a low to a higher position: pull the tongue at the centre of the head rest (1) upward; the head rest simultaneously lifts (2).

To switch from a high position to a lower one: pull the lever in the upper central part of the headrest upwards and, at the same time, push the headrest down to the desired position.

When you have finished, slightly move the headrest to check it is properly locked into place.

- Place the child in the car seat and arrange the harness over the child's shoulders and waist. The correct

height for the safety belts is when the belt slots on the backrest are at the same height of the shoulders or above (green area), as shown in the picture.

Make sure the straps are not in the red area.

- 8 Attach the safety straps by overlapping the two belts (1) and inserting the metal hooks into the crotch strap buckle until it clicks (2). Attach the belt clip on the chest by combining the two parts as shown in the picture (3).
- 9 Tighten the buckles by pulling the adjustment strap towards you, making sure they fit well against your child's body at every point and that the clip is at the height of the sternum.

CAUTION: Do not over-tighten the straps, and ensure you leave minimum slack.

- 10 When you have completed the operation, check the tension of the belts in every point (1-2-3-4-5). Check the shoulder pads fit well over the body.
- 11 To slacken the harness, insert a finger through the seat opening (1), keep the metal button pressed, and with the other hand pull on the straps (2).
- 12 **⚠ IMPORTANT!** In the winter, do not dress your child in bulky clothing before strapping him/her into the car seat. Do not position blankets between your child's body and the safety belts. This could cause incorrect positioning of the safety harness, with serious consequences in the event of a collision. Use a blanket or an approved Peg-Pérego accessory to protect your child from the weather.

13 The cup holder can be attached on either side, as shown in the picture.

- 14 To guarantee greater safety, the car seat is equipped with Kinetic Pods. Open the Kinetic Pod on the side near the car door (fig_a). To close it, pull the Kinetic Pod and fold it down into the specific hollow (fig_b).
- 15 This car seat has a booster cushion for smaller children. **Do not use it for children who are taller than 87 cm.**

To remove the booster cushion, unfasten and widen the safety belts and slide the crotch strap through it without removing the central buckle.

Removing the soft cover

- 16 To remove the headrest's cover, pull out the belts at the side of the headrest and remove the cover as shown in the picture.
 - 17 Open the shoulder pads and separate them from the belts.
 - 18 Rotate the buckle that blocks the shoulder pads onto the back rest following the procedure (fig_a) and pull it through the eyelet (fig_b).
 - 19 To remove the seat's cover, undo the 4 buttons on the back rest.
 - 20 Lastly, pull out the cover of the central knob from the side of the seat (fig_a) and extract from above, as shown in (fig_b).
- TAKE CARE YOU DO NOT DAMAGE THE POLYSTYRENE (EPS) ELEMENTS WHILE REMOVING/ REPLACING THE COVERS

Maintenance of the padding

Brush the fabric parts to remove dust.

- When washing, closely follow the instructions stated on the label sewn into the cover.
- Do not use chlorine bleach.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
Do not remove stains with solvents.
- Do not tumble dry.

How to cover the car seat

- Proceed to perform the operations shown in figures 15 through 20 in reverse order.

The Original Accessory Peg-Pérego

Peg-Pérego accessories are designed as a useful, practical means of simplifying the lives of parents. Discover all your product's accessories on www.pegperego.com

Product identification

- 21 VIAGGIO FF105 has the following information printed on it:
- _ product name, date of manufacture, serial number (fig_a)
 - _ certification label (fig_b)

This information is essential in the event of a claim.

Product cleaning

- This product requires minimal maintenance. Cleaning and maintenance must only be carried out by adults.
- It is advisable to keep all the moving parts clean.
- Clean the plastic parts periodically with a damp cloth. Do not use solvents or similar substances.
- Brush the fabric parts to remove dust.
- Do not clean the polystyrene shock absorbing device with solvents or other similar products.
- Protect the product from atmospheric agents: humidity, rain or snow. Extended exposure to sunshine can cause colour changes in many materials.
- Store the product in a dry environment.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. Peg-Pérego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

Peg-Pérego after-sales service

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine Peg-Pérego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products

and sales of genuine spare parts and accessories, contact the Peg-Pérego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

website www.pegperego.com

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of Peg-Pérego S.p.A. and are protected by the laws in force.

FR_Français



Viaggio FF105 + Base i-Size

- La "Base i-Size", dotée du système de fixation Isofix, est fixée aux points d'ancrage Isofix de la voiture, situés entre l'assise et le dossier.
- La siège-auto "Viaggio FF105" se fixe sur "Base i-Size".
- Consulter le manuel d'instructions de "Base i-Size" pour prendre connaissance des instructions de montage dans la voiture.

Merci d'avoir choisi un produit Peg-Pérego.

Caractéristiques du produit

- Ce siège-auto s'utilise uniquement dans le sens de la marche.
- Adapté aux enfants mesurant entre 71 et 105 cm et dont le poids maximal est de 20 kg
- Il est recommandé de transporter l'enfant en voiture sans le sens opposé à celui de la marche tant qu'il n'atteint pas les limites indiquées.
- Ce siège-auto est un système de retenue pour enfants de type « i-Size ». Il est agréé selon le règlement n° 129, adapté aux sièges des voitures « compatibles avec i-Size » comme cela est indiqué par le constructeur du véhicule dans le manuel d'utilisation et d'entretien. En cas de doute, s'adresser au fabricant du dispositif de retenue ou au revendeur.
- **Ce siège-auto ne peut être utilisé qu'en combinaison avec Base i-Size.** Dans cette combinaison, le siège-auto peut être fixé sur des véhicules dotés de positions homologuées comme positions ISOFIX (pour plus de détails voir le manuel d'instructions), en fonction de la catégorie du siège de l'enfant et de la structure.
- Consulter la liste des modèles de voitures et de places assises équipées de systèmes d'ancrage

ISOFIX (voir à l'intérieur) agréés par le fabricant du système de retenue.

En cas de doute, ou pour plus d'informations sur la fixation de Base i-Size sur des voitures en particulier, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.

Pour plus d'informations, contacter le bureau d'assistance de Peg-Pérego en écrivant à l'adresse assistenza@pegperegocom

- Ce siège-auto est équipé du système « Adjustable Side Impact Protection » : une plus grande protection contre les impacts latéraux avec le « système simultané » de réglage appuie-tête-ceintures.
- Ce siège-auto est muni de Kinetic Pods afin de garantir une meilleure protection en cas de chocs latéraux

AVERTISSEMENT

- **Avant l'utilisation, lire les instructions attentivement et les conserver dans l'emplacement prévu à cet effet pour toute référence ultérieure. Le non respect des instructions d'installation du siège-auto peut faire courir des risques à l'enfant.**
- **Les opérations de montage et d'installation de la voiture doivent être effectuées par des adultes.**
- En voiture, toujours utiliser le siège-auto. Si la voiture est en mouvement, ne jamais enlever

l'enfant du siège-auto.

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance en voiture, même pour de courtes périodes. La température interne de l'habitacle peut soudainement changer et devenir dangereuse pour l'enfant situé à l'intérieur.**
- N'installer ce siège-auto que sur des sièges orientés dans le sens normal de la marche. En cas de sièges pivotants ou repositionnables, positionner le siège de la voiture dans le sens de la marche.
- Veiller à ce que le siège-auto ne reste pas bloqué par une partie mobile du siège ou une portière
- Suivre scrupuleusement les instructions pour une installation correcte. Ne pas utiliser de systèmes d'installation différents de ceux indiqués ; le siège-auto pourrait se décrocher du siège de la voiture.
- Toujours utiliser le harnais quand on utilise ce siège-auto
- Régler la hauteur et la tension des ceintures en vérifiant qu'elles adhèrent bien au corps de l'enfant sans trop le serrer; vérifier que la ceinture de sécurité ne soit pas vrillée et que l'enfant ne la décroche pas seul.
- Pour éviter le risque de chute, toujours utiliser le harnais du siège-auto, même lors du transport à l'extérieur de la voiture
- Le siège-auto ne remplace pas un lit pour enfant. Si l'enfant a besoin de dormir, il est important de le coucher.

- Ne pas utiliser le siège-auto s'il est cassé ou si des pièces manquent ou s'il a fait l'objet de sollicitations violentes lors d'un accident car il pourrait avoir subi des dommages structuraux non visibles mais extrêmement dangereux.
- Ne pas utiliser le siège-auto sans sa housse en tissu. Cette housse ne peut être remplacée par une autre housse non approuvée par le fabricant. Elle fait partie intégrante du siège-auto et constitue une garantie de sécurité.
- Ne pas enlever ou modifier la partie blanche en polystyrène sous l'assise car elle fait partie intégrante de la sécurité.
- Ne pas laisser le siège-auto dans le véhicule exposé au soleil ; certaines parties pourraient chauffer et brûler la peau délicate de l'enfant. Vérifier le siège-auto avant d'y installer l'enfant.
- Ne pas apporter de modifications au produit.
- Ne pas détacher les étiquettes adhésives et cousues. Le produit pourrait ne plus être conforme aux normes en vigueur.
- Pour toute réparation, remplacement de pièces et demande d'information sur le produit, contacter le service d'assistance après-vente. Toutes les informations
- Ne pas utiliser d'accessoires n'ayant pas été approuvés par le fabricant ou les autorités compétentes.
- Si le produit est d'occasion, vérifiez qu'il s'agit d'un

modèle de construction récente, accompagné des instructions et fonctionnel dans son intégralité. Un produit obsolète pourrait ne pas être conforme en raison du vieillissement naturel des matériaux et du renouvellement des réglementations. En cas de doute, contactez le centre d'assistance du fabricant.

- Veiller à ce qu'à l'intérieur de l'habitacle il n'y ait pas de bagages ou d'objets libres qui ne soient pas fixés correctement. En cas d'accident, ils pourraient blesser les occupants.
- Le cas échéant, ne jamais introduire de boissons chaudes dans le porte-gobelet.

Composants de l'article

Vérifier le contenu de l'emballage. Pour toute réclamation, contacter le Service après-vente. Le siège-auto est composé des éléments suivants :

- a) coussin réducteur
- b) Appuie-tête
- c) Bouton pour détendre le harnais
- d) Réglage de la tension du harnais
- e) Poignée de réglage de l'inclinaison
- f) Ceinture intégrale à 5 points avec épaulières
- g) Clip ceintures
- h) Levier de décrochage de la base
 - i) Bouton de réglage de la hauteur de l'appuie-tête
 - l) Volet manuel d'instructions.
- n) Appuie-tête recouvert de mousse de polypropylène (EPP) expansé absorbant les chocs

- n) Porte-gobelet.
- o) Kinetic Pods: protections latérales
Le siège-auto est prêt à l'emploi : aucune opération d'assemblage n'est requise.

Mode d'emploi avec base

- 1 Accrocher dans le sens de la marche Viaggio FF105 en le positionnant sur la Base i-Size au niveau des dispositifs d'accrochage et en poussant vers le bas jusqu'au dé clic (fig_a). Vérifier si les indicateurs rouge / vert, situés à proximité du pied de la base, sont sur la position verte (fig_b).
- 2 Pour décrocher Viaggio FF105 de Base i-Size, tirer sur le levier placé sous le siège à l'avant tout en soulevant le siège-auto.
- 3 Pour régler l'inclinaison du siège-auto tourner la poignée jusqu'à la position voulue
- 4 Viaggio FF105 utilise un système de ceintures à 5 points pour protéger l'enfant. Avant d'installer l'enfant sur le siège-auto. Aigri sur le bouton central de détente et tirer sur les sangles en desserrant les ceintures (fig_a) Ne pas tirer sur les épaulières.
Ouvrir le clip sur le thorax en suivant la procédure indiquée (fig. b), décrocher le harnais de sécurité en appuyant sur le bouton rouge situé sur la boucle de la sangle d'entrejambe.
- 5 Accrocher les boucles sur les élastiques latéraux et tirer la sangle d'entrejambe vers l'avant du siège-

- auto pour laisser de la place à l'enfant. S'assurer que l'assise soit libre.
- 6 Pour suivre la croissance de l'enfant, il faut régler la hauteur de l'appuie-tête par rapport à la taille de l'enfant. Il peut être réglé sur plusieurs positions. Pour passer d'une position basse à une autre plus haute : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appuie-tête vers le haut (1) ; l'appuie-tête se soulève simultanément (2).
Pour passer d'une position haute à une autre plus basse : tirer le levier placé en haut et au centre de l'appuie-tête vers le haut et simultanément pousser l'appuie-tête vers le bas, jusqu'à la position souhaitée. Une fois l'opération effectuée, bouger légèrement l'appuie-tête pour vérifier qu'il est correctement fixé.
 - 7 Installer l'enfant et placer les ceintures de sécurité au niveau des épaules et à la taille. La hauteur correcte du harnais est atteinte quand les fissures de celui-ci présentes dans le dossier se trouvent au niveau de l'épaule ou juste au-dessus (zone verte), comme le montre la figure.
S'assurer que les sangles ne se trouvent pas dans la zone rouge.
 - 8 Accrocher les sangles de sécurité en superposant les deux ceintures (1) et en enfilant la boucle de la sangle d'entrejambe jusqu'au déclic (2), accrocher la clip du harnais en réunissant les deux parties comme le montre la figure (3).
 - 9 Serrer les sangles en tirant vers soi le lacet de

réglage central en veillant à ce qu'elle adhère parfaitement au corps de l'enfant et à ce que la clip se trouve au niveau du sternum

ATTENTION : ne pas trop serrer le harnais, laisser un minimum de jeu.

- 10 Au terme de l'opération contrôler si la tension des sangles est correcte dans tous les points (1-2-3-4-5). Contrôler si les épaulières adhèrent parfaitement au corps.
- 11 Pour desserrer le harnais, passer le doigt dans l'ouverture de l'assise (1), appuyer sur le bouton métallique et de l'autre main tirer sur les sangles (2). Ne pas tirer sur les épaulières.
- 12 **⚠ IMPORTANT !** L'hiver, ne pas attacher l'enfant sur le siège-auto de la voiture en lui mettant des vêtements volumineux ou en positionnant des couvertures entre le corps et le harnais. Cela pourrait provoquer un mauvais positionnement du harnais et pourrait se traduire par des conséquences graves en cas de collision.
Pour garantir une plus grande protection contre les agents atmosphériques, utiliser une couverture ou les accessoires agréés Pég-Perego.
- 13 On peut accrocher le porte-gobelet des deux côtés du siège-auto comme le montre la figure.
- 14 Pour garantir une sécurité accrue le siège-auto est équipé de Kinetic Pods. Ouvrir le Kinetic Pod situé du côté le plus proche de la portière de la voiture (fig. a). Pour refermer tirer sur le Kinetic Pod et le

replier dans son logement (fig. b).

- 15 Ce siège-auto est équipé d'un petit coussin réducteur pour asseoir les petits enfants. **Ne pas l'utiliser avec les enfants mesurant plus de 87 cm.**

Pour retirer le coussin réducteur décrocher et détendre le harnais et le sortir par l'entrejambe sans retirer la boucle centrale.

Déhoussage

- 16 Pour retirer le revêtement de l'appuie-tête, sortir les sangles sur les côtés de l'appuie-tête et retirer le revêtement comme le montre la figure.
- 17 Ouvrir le velcro des épaulières et les séparer de leurs sangles respectives du harnais.
- 18 Tourner la boucle qui bloque les épaulières sur le dossier en suivant la procédure (fig_a) et la sortir de sa boutonnière (fig_b).
- 19 Pour retirer le revêtement de l'assise, déboutonner les 4 boutons présents sur le dossier.
- 20 Extraire pour finir le revêtement de la poignée centrale et du bord du siège-auto (fig_a) et le sortir par le haut comme le montre la (fig_b).

VEILLER A NE PAS ENDOMMAGER LES PARTIES EN MOUSSE DE POLYPROPYLENE (EPP) PENDANT LES PHASES DE RETRAIT/ ENFILAGE DU REVETEMENT

Entretien des parties en tissu

brosser les éléments en tissu pour éliminer la poussière.

- Pour le lavage, suivre les instructions figurant sur l'étiquette cousue sur la sacoche du produit.
- ne pas blanchir au chlore ;
- ne pas repasser ;
- ne pas laver à sec ;
- ne pas utiliser de solvants pour enlever les taches ;
- ne pas sécher dans un sèche-linge à tambour rotatif.

Comment remettre la housse du siège-auto

Effectuer dans l'ordre inverse les opérations indiquées aux figures 15 à 20.

Identification du produit

- 21 VIAGGIO FF 105 reporte des informations relatives à sa date de production.
- Nom du produit, date de fabrication étiquette d'homologation et numéro de série. Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

The Original Accessory Peg-Pérego

Les accessoires Peg-Pérego ont été conçus en tant que support utile et pratique pour simplifier la vie des parents. Découvrez tous les accessoires consacrés à votre produit Peg-Pérego sur le site www.pegperego.com.

Nettoyage du produit

- Ce produit requiert un entretien minimum. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- Il est recommandé de garder bien propres toutes les parties en mouvement.
- Nettoyer périodiquement les parties en plastique avec un linge humide ; ne pas utiliser de solvants ou tout produit similaire.
- Brosser les éléments en tissu pour chasser la poussière.
- Ne pas nettoyer le dispositif d'absorption des chocs en polystyrène avec des solvants ou autres produits similaires.
- Protéger le produit des agents atmosphériques (eau, pluie ou neige) ; une exposition continue et prolongée au soleil peut provoquer la décoloration de nombreux matériaux.
- Conserver le produit dans un endroit sec.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001. Peg-Pérego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

Service d'assistance Peg-Pérego

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales Peg-Pérego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente Peg-Pérego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

tél. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

site Internet www.pegperego.com

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à Peg-Pérego SpA et sont protégés par la loi.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- Die Basis "Base i-Size" mit Isofix-Befestigungssystem wird im Auto an den Isofix-Verbindungsstücken befestigt, die zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Sitzes angebracht sind.
- Der Autokindersitz "Viaggio FF105" wird in die "Base i-Size" eingeklinkt.
- Bitte beachten Sie für die Befestigung im Auto die Gebrauchsanweisungen von "Base i-Size".

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt Peg-Pérego entschieden haben.

Produkteigenschaften

- Dieser Autokindersitz darf nur in Fahrtrichtung verwendet werden.
- Geeignet für Kinder mit einer Größe von 71 bis 105 cm und einem Höchstgewicht von 20 kg
- Bevor das Kind die angegebenen Grenzwerte nicht erreicht hat, wird empfohlen, das Kind entgegen der Fahrtrichtung zu transportieren.
- Dieser Autokindersitz ist ein Rückhaltesystem für Kinder vom Typ „i-Size“. Er ist auf der Grundlage der Regelung Nr. 129 für Autositze zugelassen, die laut Herstellerangabe in der Bedienungs- und Wartungsanleitung des Fahrzeugs „mit i-Size kompatibel“ sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Rückhaltesystems oder den Händler.
- **Dieser Autokindersitz darf nur in Kombination mit der i-Size Base verwendet werden.** In dieser Konfiguration kann der Autokindersitz in mit als ISOFIX-Positionen zugelassenen Positionen ausgestatteten Fahrzeugen je nach Kategorie des Kindersitzes und der Größe des Kindes befestigt werden (weitere Details siehe Bedienungsanleitung).

- Konsultieren Sie das Verzeichnis der mit ISOFIX-Verankerungssystemen (siehe Innenraum) ausgestatteten Fahrzeuge und Fahrzeugsitze, die vom Hersteller des Rückhaltesystems genehmigt wurden. Im Zweifelsfall oder wegen weiterer Informationen hinsichtlich der Befestigung der Base i-Size in bestimmten Fahrzeugen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Rückhaltesystems oder den Händler. Wenn Sie weitere Informationen wünschen, kontaktieren Sie den Kundenservice von Peg-Pérego per E-Mail an assistenza@pegperegocom
- Der Autokindersitz ist mit dem Adjustable Side Impact Protection-Seitenaufprallsystem ausgestattet. Dies bedeutet mehr Schutz beim Seitenaufprall durch die gleichzeitige Einstellung von Kopfstütze und Sicherheitsgurten.
- Dieser Autokindersitz ist für einen besseren Schutz bei Seitenaufprällen mit Kinetic Pods ausgestattet

WARNUNG

- **Vor Gebrauch die Gebrauchsanweisungen genau durchlesen und sie zum späteren Gebrauch im dafür vorgesehenen Fach aufbewahren. Wenn Sie die Installationsanweisungen für den Autokindersitz nicht gewissenhaft befolgen, kann dies für Ihr Kind schwerwiegende Folgen haben.**
- **Die Montage und die Installation muss von Erwachsenen ausgeführt werden.**

- Im Fahrzeug immer den Autokindersitz verwenden. Das Kind nie während der Fahrt aus dem Autokindersitz nehmen.
- **Das Kind auch für kurze Zeit nicht unbeaufsichtigt lassen. Die Temperatur im Fahrzeuginnenraum kann sich schlagartig ändern und gefährlich für das Kind werden.**
- Diesen Autokindersitz nur auf Fahrzeugsitzen installieren, die normal in Fahrtrichtung eingebaut sind. Bei drehbaren Fahrzeugsitzen diese in Fahrtrichtung einstellen.
- Darauf achten, dass der Autokindersitz nicht durch einen beweglichen Teil des Sitzes oder eine Fahrzeugsicherung blockiert wird.
- Die beschriebenen Installationsmethoden verwenden, um einen richtigen Einbau zu gewährleisten. Keine anderen als die beschriebenen Installationsmethoden verwenden, da der Sitz sich sonst lösen könnte.
- Bei Gebrauch immer den Sicherheitsgurt des Autokindersitzes verwenden.
- Die Höhe und die Spannung der Gurte einstellen und dabei überprüfen, ob diese am Körper des Kindes anliegen, ohne zu stark einzuschnüren. Überprüfen, ob der Sicherheitsgurt nicht verdreht ist und das Kind diesen nicht selbst aushakt.
- Damit das Kind nicht herausfallen kann, den Sicherheitsgurt des Autokindersitzes immer benutzen, auch für den Transport außerhalb des Fahrzeugs.
- Der Autokindersitz eignet sich nicht als Ersatz für das

Kinderbett. Braucht das Kind Schlaf, muss es hingelegt werden.

- Den Autokindersitz nicht verwenden, wenn Brüche vorliegen oder Teile fehlen oder sollte dieser bei einem Unfall heftigen Beanspruchungen ausgesetzt gewesen sein, da er versteckte, aber extrem gefährliche strukturelle Schäden davongetragen haben könnte.
- Verwenden Sie den Autokindersitz nicht ohne Stoffbezug. Der Bezug darf nicht durch einen anderen, der nicht vom Hersteller geprüft wurde, ersetzt werden, denn er ist Bestandteil des Autositzes und dient der Sicherheit.
- Den in der Kopfstütze befindlichen weißen Styroporteil nicht entfernen oder austauschen, da dieser ein fester Bestandteil der Sicherheitsgarantie ist.
- Lassen Sie den Autokindersitz nicht unter Sonneneinstrahlung im Fahrzeug, da einige Teile zu heiß werden und die zarte Kinderhaut schädigen könnten. Kontrollieren Sie den Autokindersitz auf heiße Teile, bevor Sie das Kind hineinsetzen.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen.
- Aufgeklebte und angenähte Etiketten nicht entfernen, da sonst das Produkt eventuell nicht mehr den gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, Ersatzteile und Produktinformationen an den Kundendienst. Die verschiedenen Informationen finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanweisung.
- Keine Zubehöre verwenden, die nicht vom Hersteller

oder von den zuständigen Behörden gutgeheißen wurden.

- Wenn das Produkt gebraucht gekauft wurde, überprüfen Sie, ob es ein neueres Modell ist, ob alle Gebrauchsinformationen dabei liegen und ob alle seine Teile richtig funktionieren. Ein veraltetes Produkt entspricht aufgrund normaler Ermüdungserscheinungen des Materials möglicherweise nicht mehr den Prüfbestimmungen. Kontaktieren Sie im Zweifelsfall den Kundendienst des Herstellers.
- Darauf achten, dass sich im Fahrzeuginnenraum keine ungesicherten Gepäckstücke oder lose Gegenstände befinden. Diese könnten bei einem Unfall die Insassen verletzen.
- Falls installiert, niemals heiße Getränke in den Flaschenhalter stecken.

Bauteile des Artikels

Den Inhalt der Verpackung überprüfen und bei Reklamationen den Kundendienst kontaktieren.

Der Autokindersitz besteht aus:

- a) Sitzverkleinerer
- b) Kopfstütze
- c) Druckknopf zum Lösen der Gurtspannung
- d) Einstellen der Gurtspannung
- e) Regler für die Einstellung der Neigung
- f) Fester 5-Punkt-Sicherheitsgurt mit Schulterpolstern
- g) Clip für die Gurte

- h) Hebel zum Loslösen der Basis
- i) Knopf zum Einstellen der Höhe der Kopfstütze
- l) Fach mit Bedienungsanleitung.
- m) Kopfstütze mit expandiertem Polystyrol (EPS) absorbiert die Kraft beim Aufprall
- n) Flaschenhalter.
- o) Kinetic Pods: Seitenaufprallschutz
Der Autokindersitz ist einsatzbereit: Es ist kein Montagevorgang erforderlich.

Anweisungen für die Verwendung mit der Basis

- 1 Den Autokindersitz Viaggio FF105 in Fahrtrichtung befestigen, indem Sie ihn auf der i-Size Base auf der Höhe der Haken platzieren und nach unten drücken, bis Sie ein Klicken hören (Abb_a). Prüfen, ob die rot/grünen Anzeigefelder neben dem Stützfuß der Basis grün sind (Abb_b).
- 2 Um den Autokindersitz Viaggio FF105 von der i-Size Base zu lösen, den vorne unter dem Sitz befindlichen Hebel ziehen und gleichzeitig den Autokindersitz hochheben.
- 3 Um die Neigung des Autokindersitzes einzustellen, den Regler drehen, bis die gewünschte Position erreicht ist
- 4 Der Autokindersitz Viaggio FF105 verwendet ein System mit 5-Punkt-Sicherheitsgurten, um das Kind zu schützen. Bevor das Kind in den Autokindersitz gesetzt wird. Den Druckknopf in der Mitte drücken

- und an den Gurten ziehen, dabei die Gurte lockern (Abb_a). Nicht an den Schulterpolstern ziehen. Den Clip in Höhe des Brustkorbs unter Befolgung des abgebildeten Verfahrens öffnen (Abb_b), die Sicherheitsgurte durch Drücken des roten Knopfes auf dem Gurtschloss des Schrittgurts lösen (Abb_c)
- 5 Die Schnallen an beiden Seiten in die elastischen Schlaufen einhaken und den Schrittgurt zur Vorderseite des Autokindersitzes ziehen, damit das Kind in den Sitz gesetzt werden kann. Vergewissern Sie sich, dass die Sitzfläche frei ist.
 - 6 Um sich dem Wachstum des Kindes anzupassen, muss die Höhe der Kopfstütze im Verhältnis zur Größe des Kindes angepasst werden. Diese kann auf verschiedene Stufen eingestellt werden. Um von einer niedrigen in eine höhere Stellung zu wechseln, den Hebel oben in der Mitte der Kopfstütze nach oben ziehen (1); die Kopfstütze schiebt sich gleichzeitig nach oben (2). Um von einer höheren in eine niedrigere Stellung zu wechseln, den Hebel oben in der Mitte der Kopfstütze nach oben ziehen und gleichzeitig die Kopfstütze bis in die gewünschte Position nach unten drücken. Anschließend die Kopfstütze leicht bewegen, um sicherzustellen, dass sie korrekt befestigt ist.
 - 7 Das Kind in den Autokindersitz setzen und die Sicherheitsgurte über den Schultern und in der Taille anlegen. Die Sicherheitsgurte sind in der richtigen Höhe eingestellt, wenn sich ihre Schlitze in der

Rückenlehne wie in der Abbildung gezeigt auf Höhe der Schultern oder darüber (grüner Bereich) befinden. Vergewissern Sie sich, dass sich die Gurte nicht im roten Bereich befinden.

- 8 Die Sicherheitsgurte schließen, indem Sie beide Gurtzungen übereinander legen (1) und bis zum hörbaren Klicken in das Gurtschloss des Schrittgurtes (2) einrasten lassen, den Clip für die Gurte in Brusthöhe einhaken, dafür die beiden Teile wie in der Abbildung gezeigt zusammenführen (3).
- 9 Die Gurte festziehen und den zentralen Spannungsgurt wie in der Abbildung zu sich ziehen, dabei darauf achten, dass die Sicherheitsgurte an jeder Stelle gut am Körper des Kindes anliegen und dass sich der Clip in Höhe des Brustbeins befindet

ACHTUNG: Die Sicherheitsgurte nicht zu fest anziehen, sondern ein wenig Spiel lassen.

- 10 Danach die Gurte an jeder Stelle auf die richtige Spannung überprüfen (1-2-3-4-5). Kontrollieren, dass die Schulterpolster gut am Körper anliegen.
- 11 Um die Spannung der Gurte zu lösen, den Finger in die Öse der Sitzfläche einführen (1), die Metalltaste gedrückt halten und mit der anderen Hand an den Gurten ziehen (2).

Nicht an den Schulterpolstern ziehen

- 12 **⚠ WICHTIG!** Das Kind im Winter nicht mit dicker, einengender Kleidung im Autokindersitz anschnallen und keine Decke zwischen dem Körper des Kindes und den Sicherheitsgurten platzieren. Dies könnte

dazu führen, dass die Sicherheitsgurte nicht richtig sitzen und bei einem Unfall zu schweren Verletzungen führen.

Um einen besseren Schutz vor Wind und Wetter zu gewährleisten, das angeschnallte Kind in der Babyschale mit einer Decke oder mit zugelassenem Zubehör von Peg-Pérego zudecken.

- 13 Der Flaschenhalter kann wie in der Abbildung gezeigt auf beiden Seiten des Autokindersitzes befestigt werden.
- 14 Um mehr Sicherheit zu garantieren, ist der Autokindersitz mit Kinetic Pods ausgestattet. Den platzierten Kinetic Pod von der an der Fahrzeugtür befindlichen Seite aus öffnen (Abb_a). Zum Schließen den Kinetic Pod ziehen und in den entsprechenden Sitz klappen (Abb_b).
- 15 Dieser Autokindersitz ist mit einem Sitzverkleinerer für das Reinsetzen kleiner Kinder ausgestattet. Verwenden **Sie ihn nicht für Kinder mit einer Körpergröße von über 87 cm.** Um den Sitzverkleinerer zu entfernen, die Sicherheitsgurte lösen und weiter machen und den Sitzverkleinerer aus dem Schrittgurt ziehen, ohne das Gurtschloss in der Mitte zu entfernen.

Herausnehmen von waschbaren Teilen

- 16 Um den Bezug der Kopfstütze zu entfernen, die

Gurte an den Seiten der Kopfstütze herausziehen und den Bezug wie in der Abbildung gezeigt abziehen.

- 17 Den Klettverschluss der Schulterpolster öffnen und sie von den entsprechenden Gurtteilen trennen.
- 18 Die Schnalle, die die Schulterpolster an der Rückenlehne festhält, unter Befolgen des Verfahrens drehen (Abb_a) und aus der entsprechenden Öse ziehen (Abb_b).
- 19 Um den Bezug des Sitzes abzuziehen, die 4 Knöpfe lösen, die sich auf der Rückenlehne befinden.
- 20 Schließlich den Bezug von dem Drehknopf in der Mitte und vom Rand des Autokindersitzes ziehen (Abb_a) und von oben abnehmen wie gezeigt in (Abb_b).

DARAUF ACHTEN, WÄHREND DER PHASEN DES ABZIEHENS/BEZIEHENS DIE TEILE AUS STYROPOR (EPS) NICHT ZU BESCHÄDIGEN.

Pflege der Polsterung

Die Stoffteile abbürsten, um Staub zu entfernen.

- Zum Waschen beachten Sie bitte das in den Produktbezug eingenähte Etikett.
- Nicht bleichen.
- Nicht bügeln.
- Nicht Trockenreinigen.
- Nicht mit Lösungsmitteln behandeln.
- Nicht im Wäschetrockner mit rotierender Trommel trocknen.

Beziehen des Autokindersitzes

- In umgekehrter Reihenfolge wie in den Abbildungen 15 bis 20 gezeigt verfahren.

The Original Accessory Peg-Pérego

Zubehörteile von Peg-Pérego sind nützliche und praktische Hilfsmittel, die Eltern das Leben leichter machen. Entdecken Sie alle speziellen Zubehörteile für Ihr Produkt unter www.pegperego.com.

Produkt Identifikation

- 21 Auf dem Autokindersitz VIAGGIO FF105 befinden sich Infos zu seinem Herstellungsdatum.
 - Produktname, Herstellungsdatum, Zulassungsetikett und Seriennummer.Diese Informationen sind im Fall von Reklamationen unerlässlich.

Reinigung

- Ihr Produkt braucht nur geringe Wartung. Reinigung und Wartung dürfen nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, alle beweglichen Teile sauber zu halten.
- Regelmäßig die Kunststoffteile mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel oder ähnliche Produkte verwenden.

- Stoffteile mit einer Bürste von Staub befreien.
- Den Stoßdämpfer aus Styropor nie mit Lösungsmitteln oder anderen ähnlichen Produkten reinigen.
- Das Produkt vor Witterung schützen, vor Wasser, Regen oder Schnee; wird das Produkt wiederholt und über längere Zeit der Sonne ausgesetzt, können die Farben vieler Materialien verblassen.
- Das Produkt trocken aufbewahren.

Peg-Pérego S.p.A.

Das Unternehmen Peg-Pérego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde. Peg-Pérego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

Kundendienst Peg-Pérego

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg-Pérego -Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg-Pérego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

Tel. 0039/039/60.88.213

E-Mail assistenza@pegperego.com

Webseite www.pegperego.com

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören Peg-Pérego S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- La "Base i-Size" con sistema de acoplamiento Isofix, se instala en el coche con los enganches Isofix que se hallan entre el asiento y el respaldo del coche.
- La silla de auto "Viaggio FF105" se acopla a la "Base i-Size".
- Consulte el manual de instrucciones de "Base i-Size" para la instalación en el coche.

Le agradecemos haber elegido un producto Peg-Pérego.

Características del producto

- Esta silla para auto solo se puede utilizar en el sentido de marcha.
- Para niños de entre 71 y 105 cm de estatura y cuyo peso máximo no supere los 20 kg
- Se recomienda transportar al niño en un automóvil en la dirección opuesta al sentido de marcha hasta alcanzar los límites indicados.
- Esta silla para auto es un sistema de retención infantil del tipo "i-Size". Ha sido aprobada de conformidad con la normativa n.º 129, y se adapta a los asientos de los automóviles "compatibles con i-Size" tal como lo indica el fabricante del vehículo en el manual de uso y mantenimiento. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o el distribuidor.
- **Esta silla para auto solo se puede usar en combinación con Base i-Size.** En esta configuración, la silla se puede fijar en vehículos con posiciones homologadas, como posiciones ISOFIX (para más detalles, consulte el manual de uso), dependiendo de la categoría del asiento del niño y la estructura.
- Consulte la lista de los modelos de vehículos y de los asientos equipados con sistemas de fijación

ISOFIX (vea en el interior) aprobados por el fabricante del sistema de retención.

En caso de dudas, o para obtener mayor información sobre la fijación de la Base i-Size en vehículos específicos, diríjase al fabricante del dispositivo de retención o al revendedor.

Para obtener más información, póngase en contacto con el Departamento de Asistencia de Peg-Pérego escribiendo a asistencia@pegperego.com.

- Esta silla para auto está equipada con el sistema "Adjustable Side Impact Protection": mayor protección contra impactos laterales con el "sistema simultáneo" de regulación reposacabezas-cinturones.

Esta silla para auto cuenta con Kinetic Pods para ofrecer una mejor protección en caso de impactos laterales

ADVERTENCIA

- **Lea atentamente las instrucciones antes del uso y consérvelas en el respectivo alojamiento para futuras consultas. El incumplimiento de las instrucciones de instalación de la silla de auto podría ocasionar riesgos para su niño.**
- **Las operaciones de montaje e instalación deben realizarse por adultos.**
- En el coche, utilice siempre la silla para auto. No retire nunca al niño de la silla para auto si el automóvil está en movimiento.

- **Nunca deje al niño sin vigilancia en el coche, ni siquiera durante cortos periodos de tiempo. La temperatura interna del habitáculo puede cambiar repentinamente y volverse peligrosa para el niño que se encuentre dentro.**
- Instale esta silla para auto solo en asientos orientados en el sentido de marcha normal. En caso de asientos giratorios o extraíbles, coloque el asiento del coche en sentido de marcha.
- Preste especial atención a que la silla para auto no quede bloqueada ni por una parte móvil del asiento ni por la puerta.
- Siga escrupulosamente las instrucciones para instalar la silla correctamente. No utilice métodos de instalación diferentes de los indicados, puesto que podría desengancharse el asiento.
- Utilice siempre la correa de seguridad cuando utilice esta silla para auto.
- Regule la altura y la tensión de los cinturones comprobando que queden adheridos al cuerpo del niño sin que le aprieten demasiado. Compruebe que el cinturón de seguridad no esté retorcido y que el niño no sea capaz de desengancharse.
- Para evitar el riesgo de caída, utilice siempre la correa de seguridad de la silla de auto, incluso para el transporte fuera del coche.
- La silla de auto no sustituye la cuna, de modo que si el niño necesita dormir déjelo descansar en posición

recostada.

- No utilice la silla de auto si presenta rupturas o le faltan piezas o si ha estado sometida a grandes esfuerzos en un accidente, puesto que podría haber sufrido daños estructurales no visibles, pero extremadamente peligrosos.
- No utilice la silla de auto sin su tapizado, el cual no puede reemplazarse por otro que no esté aprobado por el fabricante, ya que constituye parte integrante de la silla y de su seguridad.
- No retire ni cambie la parte blanca de poliestireno del reposacabezas, ya que constituye una parte integrante de la seguridad.
- Una exposición prolongada de la silla de auto al sol podría recalentarla y dañar la delicada piel del niño; controle antes de acomodar al niño.
- No modifique bajo ningún concepto el producto.
- No quite las etiquetas adhesivas ni las cosidas, puesto que el producto podría quedar no conforme con la reglamentación vigente.
- Contacte con el servicio de asistencia de posventa para posibles reparaciones, sustituciones de piezas e información acerca del producto. Las distintas informaciones figuran en la última página de este manual
- No utilice accesorios que no estén aprobados por el fabricante o por las autoridades competentes.
- Si el producto es de segunda mano, verifique que sea un modelo de construcción reciente, equipado

con instrucciones y que sea funcional en todas sus partes. Un producto obsoleto podría no cumplir con los requisitos de seguridad debido al envejecimiento natural de los materiales y la renovación de las normativas. En caso de duda, póngase en contacto con el centro de atención al cliente del fabricante.

- Preste atención a que dentro del habitáculo no haya maletas u objetos sueltos y no asegurados adecuadamente. En caso de accidente, podrían ocasionar daños a los ocupantes.
- Si hay alguno presente, nunca introduzca bebidas calientes en el portabebidas.

Componentes del artículo

Compruebe el contenido del embalaje y, en caso de reclamación, diríjase al Servicio de asistencia postventa.

La silla para auto está formada por:

- a) Cojín reductor
- b) Reposacabezas
- c) Botón de liberación de tensión de las correas
- d) Regulación de tensión de las correas
- e) Perilla de regulación de la inclinación
- f) Cinturón integral de 5 puntos con tirantes
- g) Clip de las correas
- h) Palanca de desenganche de la base
 - i) Botón de regulación de la altura del reposacabezas
 - l) Compartimento del manual de instrucciones

- m) Reposacabezas recubierto con poliestireno expandido (EPS) con absorción de impactos
 - n) Portabebidas
 - o) Kinetic Pods: protecciones laterales
- La silla para auto está preparada para el uso: no se requiere ninguna operación de montaje.

Instrucciones de uso con base

- 1 Enganche Viaggio FF105 en sentido de marcha colocándolo sobre Base i-Size en correspondencia con los ganchos y empujando hacia abajo hasta que haga clic (fig_a). Compruebe que los indicadores rojo/verde, situados cerca de la pata de la base, estén en la posición verde (fig_b).
- 2 Para desenganchar Viaggio FF105 de Base i-Size, tire de la palanca colocada frontalmente debajo del asiento y al mismo tiempo levante la silla.
- 3 Para ajustar la inclinación de la silla, gire la perilla hasta lograr la posición deseada
- 4 Viaggio FF105 utiliza un sistema de cinturón de 5 puntos para proteger al niño. Antes de colocar al niño en la silla. Accione el botón de liberación central y tire de las correas aflojando los cinturones (fig_a). No tire de las correas de los tirantes. Abra el clip torácico siguiendo el procedimiento mostrado (fig_b), desenganche las correas de seguridad presionando el botón rojo de la hebilla de la correa de la entrepierna (fig_c)
- 5 Enganche las hebillas a los elásticos laterales y tire

- de la correa de la entrepierna hacia el frente de la silla para dejar espacio para el niño. Asegúrese que el área del asiento esté despejada.
- 6 Para seguir el crecimiento del niño, es necesario regular la altura del reposacabezas según su altura. Es posible regularlo en varias posiciones. Para pasar de una posición baja a una más alta: lleve hacia arriba la palanca presente en la parte superior central del reposacabezas (1); éste se alza simultáneamente (2). Para pasar de una posición alta a una más baja: lleve hacia arriba la lengüeta situada en la parte superior central del reposacabezas y, simultáneamente, empuje el reposacabezas hacia abajo hasta la posición deseada. Cuando se complete la operación, mueva ligeramente el reposacabezas para comprobar que esté enganchado correctamente.
 - 7 Siente al niño y colóquele las correas de seguridad sobre los hombros y en la cintura. La altura correcta de las correas de seguridad es aquella en que las ranuras de las mismas presentes en el respaldo se encuentran a la altura de los hombros o por encima (área verde), como se muestra en la imagen. Asegúrese de que las correas no se encuentren en el área roja.
 - 8 Enganche las correas de seguridad superponiendo los dos cinturones (1) e insertando la hebilla de la correa de la entrepierna hasta oír el clic (2), enganche el clip para el cinturón del pecho

uniendo las dos partes como se muestra en la imagen (3).

- 9 Ajuste los cinturones tirando de la correa de ajuste central hacia usted, asegurándose de que se adhieren bien al cuerpo del niño en cada punto y de que el clip esté ubicado a la altura del esternón.
ATENCIÓN: no apriete demasiado al niño con los cinturones de seguridad, deje una holgura mínima.
- 10 Al final de la operación, verifique la tensión correcta de los cinturones en cada punto (1-2-3-4-5). Compruebe que los tirantes estén bien pegados al cuerpo.
- 11 Para aflojar la tensión de las correas, introduzca el dedo en la ranura del asiento (1), mantenga pulsado el botón metálico y, con la otra mano, tire simultáneamente de las correas (1).
No tire de los tirantes.
- 12 **⚠ ¡IMPORTANTE!** ¡En invierno, no abroche al niño en la silla para auto vistiendo ropa voluminosa o colocando mantas entre el cuerpo y los cinturones de seguridad. Esto podría causar un posicionamiento incorrecto de las correas de seguridad, lo que podría tener graves consecuencias en caso de colisión.
Para garantizar una mayor protección contra los agentes atmosféricos, use una manta o los accesorios aprobados por Peg-Pérego.
- 13 Es posible enganchar el portabebidas a ambos lados de la silla como se muestra en la imagen.
- 14 Para garantizar una mayor seguridad, la silla

está equipada con Kinetic Pods. Abra el Kinetic Pod situado en el lateral cerca de la puerta del automóvil (fig_a). Para cerrar, tire del Kinetic Pod y dóblelo en su alojamiento (fig_b).

- 15 Esta silla está equipada con un cojín reductor para que se sienten niños pequeños. **No lo use con niños de más de 87 cm de altura.**
Para quitar el cojín reductor, desenganche y extienda las correas de seguridad y retírelo del separador de piernas sin quitar la hebilla central.

Extracción del tapizado

- 16 Para quitar el revestimiento del reposacabezas, tire de las correas a los lados del reposacabezas y retire el revestimiento como se muestra en la imagen.
 - 17 Abra el velcro de los tirantes y sepárelos de los respectivos lazos de la correa.
 - 18 Gire la hebilla que bloquea los tirantes al respaldo siguiendo el procedimiento (fig_a) y retírelos de la ranura (fig_b).
 - 19 Para retirar el revestimiento del asiento, desabroche los 4 botones del respaldo.
 - 20 Finalmente, extraiga el revestimiento de la perilla central hasta el borde del asiento (fig_a) y extráigalo desde arriba como se muestra en la imagen (fig_b).
- PRESTE ATENCIÓN PARA NO DAÑAR LAS PARTES DE POLIESTIRENO (EPS) MIENTRAS PONE/QUITA EL REVESTIMIENTO.**

Mantenimiento del acolchado

Cepillar las partes de tejido para protegerlas del polvo.

- Para el lavado atenerse a la etiqueta cosida a la bolsa del producto.
- No utilizar lejía a base de cloro.
- No planchar.
- No lavar en seco.
- No eliminar las manchas con disolventes.
- No secar en secadoras con tambor rotativo.

Cómo revestir la silla de auto

- Siga las instrucciones de la imagen 15 a la 20 en sentido contrario.

The Original Accessory Peg-Pérego

Los accesorios Peg-Pérego han sido concebidos como una ayuda útil y práctica destinada a simplificar la vida de padres y madres. Descubra todos los accesorios para su producto Peg-Pérego en www.pegperego.com

Identificación de producto

- 21 VIAGGIO FF105 presenta la información relativa a la fecha de fabricación del mismo.
- _ Nombre del producto, fecha de fabricación,

etiqueta de homologación y número de serie. Esta información es indispensable en caso de reclamaciones.

Limpieza del producto

- Este producto requiere de un mantenimiento mínimo. Las operaciones de limpieza y mantenimiento sólo deben realizarse por adultos.
- Se recomienda mantener limpias todas las partes móviles.
- Limpie periódicamente las partes de plástico con un trapo húmedo sin usar disolventes ni otros productos similares.
- Cepille las partes de tejido para eliminar el polvo.
- No limpie el dispositivo de absorción de impactos de poliestireno con disolventes u otros productos parecidos.
- Proteja el producto contra los agentes atmosféricos (agua, lluvia o nieve). Una exposición continua y prolongada al sol puede causar el cambio de color de muchos materiales.
- Conserve el producto en un lugar seco.

Peg-Pérego S.p.A

Peg-Pérego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001. Peg-Pérego podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos que se describen

en el presente manual por razones técnicas o comerciales.

Servicio de asistencia Peg-Pérego

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilice únicamente repuestos originales Peg-Pérego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contacte con el Servicio de Asistencia Peg-Pérego indicando, si está presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperegogo.com

sito internet www.pegperegogo.com

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a Peg-Pérego S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

BR-PT_Português



Viaggio FF105 + Base i-Size

- A "Base i-Size" com o sistema de fixação Isofix, é fixada no carro aos encaixes Isofix situados entre o assento e o encosto do carro.
- A cadeirinha para carro "Viaggio FF105" engancha-se à "Base i-Size".
- Consulte o manual de instruções de "Base i-Size" para as instruções de fixação no carro.

Obrigado por ter escolhido um produto Peg-Pérego.

Características do produto

- Esta cadeirinha para carro pode ser usada somente virada para a frente.
- Adequada para crianças de estatura entre 71 e 105 cm e com peso máximo de 20 kg.
- É aconselhável transportar o bebê no carro no sentido contrário ao do movimento do carro até que alcance os limites indicados.
- Esta cadeirinha para carro é um sistema de retenção para crianças, do tipo "i-Size". Está aprovada com base no regulamento nº 129, adequada para bancos dos automóveis "compatíveis com i-Size" como indicado pelo fabricante do veículo no manual de uso e manutenção. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.
- **Esta cadeirinha para carro pode ser utilizada apenas em combinação com a Base i-Size.** Nesta configuração, a cadeirinha pode ser fixada em veículos equipados com posições homologadas como posições ISOFIX (para detalhes, confira o manual de uso), com base na categoria do assento do bebê e da estrutura.
- Consulte a lista dos modelos de veículos e dos

lugares equipados com sistemas de fixação ISOFIX (veja na parte interna) aprovados pelo fabricante do sistema de retenção.

Em caso de dúvidas, ou para mais informações sobre a fixação da Base i-Size em veículos específicos, consulte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

Para mais informações, contate o Serviço de Assistência da Peg-Pérego escrevendo para assistenza@pegperegogo.com

- Esta cadeirinha para carro está equipada com "Adjustable Side Impact Protection": maior proteção nos impactos laterais com o "sistema simultâneo" de regulagem dos encostos de cabeça-cintos.
- Esta cadeirinha para carro é provida de Kinetic Pods para uma melhor proteção em caso de impactos laterais

ATENÇÃO

- **Leia atentamente as instruções antes de usar e conserve-as em seu lugar para reutilizá-las no futuro. O desrespeito das instruções de instalação da cadeirinha para carro acarretaria graves riscos para sua criança.**
- As operações de montagem e de instalação devem ser realizadas por adultos.
- No veículo, use sempre a cadeirinha para carro. Se o veículo estiver em movimento, nunca tire a

criança da cadeirinha.

- **Não deixe a criança sozinha no carro mesmo que por pouco tempo. A temperatura no interior do veículo pode mudar de forma repentina e se tornar perigosa para a criança que estiver dentro.**
- Instale esta cadeirinha somente em bancos virados no sentido normal de movimento. No caso de bancos giratórios ou removíveis, posicione o banco do veículo no sentido do movimento para a frente.
- Preste atenção para que a cadeirinha não fique travada por uma parte móvel do banco ou por uma porta do carro
- Siga rigorosamente as instruções para uma instalação correta; não utilize métodos de instalação diferentes dos indicados, perigo de desprendimento do banco.
- Use sempre o cinto de segurança próprio ao usar esta cadeirinha para carro
- Regule a altura e a tensão dos cintos verificando para que fiquem aderentes ao corpo da criança sem apertar demais; verifique se o cinto de segurança não está torcido e se a criança não pode soltá-lo sozinha.
- Não utilize a cadeirinha para carro se estiver quebrada ou faltarem peças ou se tiver sido submetida a esforços violentos num acidente, pois poderia ter sofrido danos estruturais não visíveis, mas extremamente perigosos.

- Não utilize a cadeirinha para carro sem o revestimento de tecido, o qual não pode ser substituído por um não aprovado pelo fabricante, pois constitui parte integrante da cadeirinha e da segurança.
- Não remova ou troque a parte branca de isopor do encosto de cabeça, pois constitui parte integrante da segurança.
- Não deixe a cadeirinha no veículo exposta ao sol, algumas partes podem estar superaquecidas e machucar a pele delicada da criança: verifique antes de colocar a criança.
- Não faça alterações no produto.
- Não remova as etiquetas adesivas e costuradas; isso poderia tornar o produto não conforme nos termos da lei.
- Para eventuais reparações, substituições de peças e informações sobre o produto, contate o serviço de assistência pós-venda. As várias informações estão na última página deste manual.
- Não use acessórios que não tenham sido aprovados pelo fabricante ou pelas autoridades competentes.
- Se o produto for de segunda mão, verifique se é um modelo de fabricação recente, se possui as instruções e se todas as suas partes estão funcionando. Um produto antigo poderia não estar em conformidade devido ao envelhecimento natural dos materiais e da renovação das normas. Em caso de dúvidas, contate o centro de assistência da empresa fabricante.

- Preste atenção se no interior do veículo não há malas ou objetos soltos, que não estão amarrados de forma adequada. Em caso de acidente, poderiam ferir os passageiros.
- Se houver um porta-bebidas, nunca coloque nele bebidas quentes.

Peças do artigo

Verifique o conteúdo presente na embalagem e, em caso de reclamação, contate o Serviço de Assistência pós-venda.

A cadeirinha para carro é composta por:

- Almofada redutora
 - Encosto de cabeça
 - Botão de liberação da tensão dos cintos
 - Regulagem da tensão dos cintos
 - Botão de regulagem da inclinação
 - Cinto integral de 5 pontos com ombreiras
 - Grampo dos cintos
 - Alavanca de desengate da base
 - Botão de regulagem da altura do encosto de cabeça
 - Tampa do manual de instruções
 - Encosto de cabeça revestido de poliestireno expandido (EPS) de absorção de impactos
 - Porta-bebidas
 - Kinetic Pods: proteções laterais
- A cadeirinha está pronta para o uso: nenhuma operação de montagem é necessária.

Instruções de uso com base

- 1 Encaixe a Viaggio FF105 virada para a frente, posicionando-a na Base i-Size sobre os engates e empurrando-a para baixo até ouvir o clique (fig_a). Verifique se os indicadores vermelho / verde, situados na altura da perna da base, estão na posição verde (fig_b).
- 2 Para desengatar a Viaggio FF105 da Base i-Size, puxe a alavanca situada na parte dianteira embaixo do assento, erguendo, ao mesmo tempo, a cadeirinha.
- 3 Para regular a inclinação da cadeirinha, rode o botão até obter a posição desejada.
- 4 Viaggio FF105 utiliza um sistema de cintos de 5 pontos para proteger a criança. Antes de colocar a criança na cadeirinha. Aperte o botão central de libertação e puxe os cintos, afrouxando os cintos de segurança (fig_a). Não puxe as ombreiras. Abra o grampo torácico seguindo o procedimento mostrado (fig_b), solte os cintos de segurança apertando o botão vermelho da fivela do cinto entrepernas (fig_c).
- 5 Enganche as fivelas nos elásticos laterais e puxe o cinto entrepernas para a frente da cadeirinha para deixar espaço para a criança. Verifique se a área de assento está livre.
- 6 Para acompanhar o crescimento da criança, é necessário regular a altura do encosto de cabeça em relação à altura dela. É possível regulá-lo em

várias posições.

Para passar de uma posição baixa a uma mais alta: puxe a alavanca situada na parte superior central do encosto de cabeça (1) para cima; o encosto de cabeça é levantado ao mesmo tempo (2).

Para passar de uma posição alta a uma mais baixa: puxe a alavanca situada na parte superior central do encosto de cabeça para cima e, ao mesmo tempo, empurre o encosto de cabeça para baixo, até a posição desejada.

Terminada a operação, mova levemente o encosto de cabeça para verificar se está engatado corretamente.

- 7 Coloque a criança e arrume os cintos de segurança nos ombros e na cintura. A altura correta dos cintos de segurança é quando as aberturas dos mesmos presentes no encosto se encontram no nível do ombro ou acima dele (área verde), como mostrado na figura.

Certifique-se de que os cintos não estejam na área vermelha.

- 8 Encaixe os cintos de segurança sobrepondo os dois cintos (1) e inserindo a fivela do cinto entrepernas até ouvir o clique (2), encaixe o grampo dos cintos no peito unindo as duas partes como mostrado na figura (3).
- 9 Aperte os cintos puxando em sua direção a tira de regulagem central, prestando atenção para que fiquem aderentes ao corpo da criança em todos os

pontos e que o clipe fique posicionado na altura do esterno.

ATENÇÃO: não aperte demais os cintos de segurança da criança, deixe um mínimo de folga.

- 10 Terminada a operação, controle a tensão correta dos cintos em cada ponto (1-2-3-4-5). Controle se as ombreiras estão bem aderentes ao corpo.
- 11 Para afrouxar os cintos, enfie o dedo na abertura do assento (1), mantenha pressionada a tecla metálica e, com a outra mão, puxe os cintos (2).
- 12 **▲ IMPORTANTE!** No inverno, não coloque a criança na cadeirinha para carro com roupas grossas ou colocando cobertas entre o corpo e os cintos de segurança. Isso pode causar um posicionamento incorreto dos cintos de segurança com graves consequências em caso de colisão. Para garantir uma maior proteção contra agentes atmosféricos, use um cobertor ou os acessórios aprovados pela Peg-Pérego.
- 13 É possível encaixar o porta-bebida em ambos os lados da cadeirinha, como mostrado na figura.
- 14 Para garantir uma maior segurança, a cadeirinha está equipada com Kinetic Pods. Abra o Kinetic Pod posicionado no lado próximo da porta do automóvel (fig_a). Para fechar, puxe o Kinetic Pod e dobre-o no respectivo alojamento (fig_b).
- 15 Esta cadeirinha está equipada com uma almofada redutora para acolher crianças pequenas. **Não a**

utilize para crianças com altura acima de 87 cm.

Para remover a almofada redutora, desengate e alargue os cintos de segurança e tire-a do cinto entrepernas sem remover a fivela central.

Remoção do revestimento

- 16 Para remover o revestimento do encosto de cabeça, tire os cintos nas laterais do encosto de cabeça e remova o revestimento como mostrado na figura.
- 17 Abra o velcro das ombreiras e separe-as das respectivas tiras do cinto.
- 18 Rode a fivela que bloqueia as ombreiras no encosto seguindo o procedimento (fig_a) e tire-o da respectiva abertura (fig_b).
- 19 Para remover o revestimento do assento, desabotoe os 4 botões presentes no encosto.
- 20 Por fim, tire o revestimento do botão central da cadeirinha (fig_a) e puxe-o para cima como mostrado na (fig_b).

CUIDADO PARA NÃO DANIFICAR AS PARTES DE ISOPOR (EPS) DURANTE AS FASES DE REMOÇÃO/COLOCAÇÃO DO REVESTIMENTO.

Manutenção do revestimento

Escove as partes de tecido para eliminar o pó.

- Aquando da lavagem, siga cuidadosamente as instruções indicadas na etiqueta cozida na cobertura.

- Não use água sanitária
- Não engome.
- Não lave a seco.
Não elimine as manchas com solventes.
- Não enxugue em máquina de secar de tambor.

Como revestir a cadeirinha para carro

Proceda no sentido contrário ao indicado nas figuras de 15 a 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

Os acessórios Peg-Pérego foram concebidos como um auxílio prático e útil para simplificar a vida dos pais. Descubra todos os acessórios específicos para seu produto Peg-Pérego em www.pegperego.com.

Identificação do produto

- 21 VIAGGIO FF105 contém as informações referentes à data de fabricação do mesmo.
 - Nome do produto, data de fabricação, etiqueta de certificação e número de série.
Estas informações são indispensáveis em caso de reclamação.

Limpeza do produto

- O seu produto precisa de uma manutenção mínima.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas somente por adultos.

- Aconselha-se manter limpas as partes em movimento.
- Periodicamente limpe as partes de plástico com um pano úmido, não use solventes ou outros produtos similares.
- Escove as partes em tecido para retirar a poeira.
- Não limpe o isopor com solventes ou outros produtos similares.
- Proteja o produto dos agentes atmosféricos, água, chuva ou neve; a exposição contínua e prolongada ao sol poderia causar alterações na cor de muitos materiais.
- Conserve o produto em local seco.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA é uma empresa com sistema de gestão de qualidade certificado pela TÜV Italia Srl, de acordo com a norma ISO 9001. Peg-Pérego poderá realizar em qualquer momento alterações nos modelos descritos nesta publicação, por motivos técnicos ou comerciais.

Serviço De Assistência Peg-Pérego

Se, inadvertidamente, peças do modelo são perdidas ou danificadas, use apenas peças de reposição Peg-Pérego originais. Para eventuais reparações, substituições, informações sobre os produtos, venda de peças de reposição originais

e acessórios, entre em contato com o Serviço de Assistência Peg-Pérego, indicando, se houver, o número de série do produto.

Brasil:

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR: BURIGOTTO S/A INDÚSTRIA E COMÉRCIO

Rua Martino Dragone, 280 - Jd. Santa Barbara - Limeira- SP - Brasil

CEP 13480.308 - Tel.:(19) 3404.2000

Fax Vendas: (19) 3451.6994

CNPJ: 51.460.277/0001-38 I.E.: 417.003.410.117

E-mail: info@burigotto.com.br - www.burigotto.com.br

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail: assistenza@pegperego.com

sítio internet: www.pegperego.com

Todos os direitos de propriedade intelectual relativos aos conteúdos deste manual de instruções pertencem à Peg-Pérego S.p.A. e estão protegidos pelas leis vigentes.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- De "Base i-Size" met het Isofix bevestigingssysteem, wordt in de auto met de Isofix aansluitingen in positie gebracht tussen de zitting van de stoel en de rugleuning.
- Het autozitje "Viaggio FF105" wordt op de "Base i-Size" gekoppeld.
- Raadpleeg de handleiding met instructies van de "Base i-Size" voor de instructies m.b.t. de bevestiging in de auto.

Wij danken u voor de keuze van een Peg-Pérego product.

Kenmerken van het product

- Dit autostoeltje mag uitsluitend in de rijrichting worden gebruikt.
- Geschikt voor kinderen van 71 tot 105 cm, die maximum 20 kg wegen.
- Het is aanbevolen om het kind in de auto tegen de rijrichting in te vervoeren tot de aangeduide limieten zijn bereikt.
- Dit autostoeltje is een borgsysteem voor kinderen van het type "i-Size". Het is goedgekeurd op basis van de reglementering nr. 129, geschikt voor zitplaatsen van voertuigen "compatibel met i-Size" zoals door de constructeur van het voertuig in de handleiding voor gebruik en onderhoud is aangegeven. Wendt u tot de constructeur van het borgsysteem of tot de verkoper in geval van twijfel.
- **Dit autostoeltje mag uitsluitend in combinatie met de Base i-Size worden gebruikt.** In deze combinatie kan het stoeltje worden bevestigd in voertuigen die voorzien zijn van gehomologeerde posities, zoals ISOFIX-posities (raadpleeg de gebruikshandleiding voor details), op basis van de categorie van het kinderstoeltje en van de structuur.
- Raadpleeg de lijst van de modellen van de voertuigen en van de zitplaatsen uitgerust met ISOFIX-verankeringsystemen (zie verder) die

door de fabrikant van het borgsysteem zijn goedgekeurd.

Wendt u tot de fabrikant van het borgsysteem of tot de verkoper in geval van twijfel of voor meer informatie over het bevestigen van de Base i-Size in specifieke voertuigen.

Neem contact op met de assistentiedienst van Peg-Pérego voor meer informatie via het adres assistenza@pegperego.com

- Dit autostoeltje is uitgerust met "Adjustable Side Impact Protection": een betere bescherming bij aanrijdingen op de zijkant van het voertuig dankzij het "simultane systeem" voor regeling van de hoofdsteun-gordels.
- Dit autostoeltje is voorzien van Kinetic Pods, voor een betere bescherming in geval van een aanrijding op de zijflank van de auto



WAARSCHUWING

- **Lees de instructies met aandacht vóór het gebruik en bewaar ze in de speciale houder voor een toekomstige raadpleging. Het niet strikt in acht nemen van de instructies voor de installatie van het autozitje zou risico's voor uw kind kunnen veroorzaken.**
- De handelingen met betrekking tot de montage en de installatie moeten uitgevoerd worden door volwassenen.
- Gebruik het autostoeltje altijd in het voertuig. Het

kind nooit uit het autostoeltje halen terwijl het voertuig in beweging is.

- **Het kind nooit zonder toezicht in de auto laten, zelfs niet voor korte tijd. De temperatuur in de auto kan plotseling veranderen en gevaarlijk worden voor het kind dat in de auto zit.**
- Installeer dit autostoeltje allen op zitplaatsen die in de normale rijrichting zijn gericht. In geval van draaibare of herpositioneerbare zitplaatjes moet u de zitplaats in de rijrichting van het voertuig positioneren.
- Let goed op dat het autostoeltje niet wordt geblokkeerd door een bewegend deel van de zitplaats of een portier
- Volg de instructies strikt op voor een correcte installatie; gebruik geen andere installatiemethoden dan deze die zijn aangegeven, anders bestaat er gevaar dat het stoeltje loskomt van de zitplaats.
- Gebruik altijd de veiligheidsgordel wanneer u dit autostoeltje gebruikt
- De hoogte en aanspanning afstellen van de veiligheidsgordels en controleren of ze op het lichaam van het kind aansluiten zonder te strak aan te halen; controleren of de veiligheidsgordel niet verdraaid is en of het kind de gordel niet zelfstandig kan losmaken.
- Om het risico op vallen te voorkomen, moet ook voor het transport buiten de auto het veiligheidsriempje

- van het autozitje altijd gebruikt worden.
- Het autozitje vervangt niet het kinderbedje. Wanneer het kind slaap nodig heeft, is het belangrijk dat het kan liggen.
 - Het autozitje niet gebruiken als het breuken of ontbrekende delen heeft, als het is onderworpen aan zware belastingen in een ongeluk, omdat het dan verborgen structurele schade kan hebben opgelopen die extreem gevaarlijk kan zijn.
 - Gebruik het autozitje niet zonder de bekleding. Deze bekleding kan niet vervangen worden door bekleding die niet goedgekeurd is door de fabrikant omdat het integraal deel uitmaakt van het autozitje en van de veiligheid.
 - Het witte gedeelte in polystyreen in de hoofdsteun niet verwijderen of veranderen, omdat deze onlosmakelijk met de veiligheid verbonden is.
 - Laat het autozitje in de auto niet aan zonlicht blootgesteld, enkele delen zouden oververhit kunnen raken en schadelijk zijn voor de delicate huid van het kind. Controleer dit alvorens het kind in het zitje te plaatsen.
 - Breng geen wijzigingen op het product aan.
 - Verwijder de zelfklevende en genaaide etiketten niet. Het product zou dan niet meer conform zijn aan de normvoorschriften.
 - Neem voor eventuele reparaties, vervanging van onderdelen en informatie over het product contact op met de assistentiedienst van de naverkoop. De hiervoor

benodigde informatie staat op de laatste pagina van deze handleiding.

- Als het product tweedehands is, moet u controleren of het een recent vervaardigd model is, of de instructies erbij zitten en of het goed werkt in alle onderdelen. Een verouderd model voldoet mogelijk niet aan de eisen vanwege de natuurlijke veroudering van de materialen en de vernieuwende van de regelgeving. Bij twijfel contact opnemen met het assistentiecentrum van de producent.
- Let op dat er in de auto geen bagage of voorwerpen zijn die vrij kunnen rondslingeren en niet correct zijn vastgezet. Bij een ongeval kunnen die de inzittenden verwonden.
- Nooit warme dranken in de frisdrankhouder plaatsen, indien aanwezig.

Onderdelen van het artikel

Controleer de inhoud in de verpakking; neem contact op met de After Sales klantenservice in geval van klachte.

Het autozitje bestaat uit:

- a) Verkleinkussen
- b) Hoofdsteun
- c) Knop om de spanning van de riempjes te lossen
- d) Afstelling van de spanning van de riempjes
- e) Draaiknop om de inclinatie te regelen
- f) 5-punts harnasgordel met schouderbanden
- g) Clip voor gordels

- h) Hendel om via de onderkant los te koppelen
- i) Afstelknop om de hoogte van de hoofdsteun te regelen
- l) Vak voor de handleiding.
- d) Hoofdsteun bekleed met schokdempende polystyreenschuim (EPS)
- n) Frisdrankhouder.
- o) Kinetic Pods: beschermingen aan de zijkant
Het autostoeltje is klaar voor gebruik: er is geen enkele montage nodig.

Gebruiksaanwijzingen met basis

- 1 Zet de Viaggio FF105 in de rijrichting vast op de Base i-Size ter hoogte van de haken en duw naar beneden tot u een klik hoort (fig_a). Controleer of de rood/groene indicatoren ter hoogte van de steun van de basis in groene positie zijn (fig_b).
- 2 Om de Viaggio FF105 los te maken van de Base i-Size, trekt u aan de hendel aan de voorkant onder de stoel en tilt u het stoeltje tegelijk op.
- 3 Om de inclinatie van het stoeltje te regelen, draait u aan de knop tot u de gewenste positie verkrijgt
- 4 De Viaggio FF105 maakt gebruik van een 5-punts harnasgordel om het kind te beschermen.
Voordat u het kind in het stoeltje plaatst. Bedien de vrijgaveknop in het midden en trek aan de riempjes om de gordels te lossen (fig_a). Niet aan de schouderbanden trekken.
Open de clip op het bovenlijf volgens de

- aangegeven procedure (fig_b) en maak de veiligheidsriempjes los met behulp van de rode knop op de gesp van het riempje tussen de benen (fig_c)
- 5 Maak de gespen vast aan de elastieken aan de zijkant en trek het riempje tussen de benen naar voren zodat het kind ruimte heeft. Controleer of de zitruimte vrij is.
 - 6 Om de groei van het kind te volgen, moet de hoogte van de hoofdsteun worden afgesteld op de lengte van het kind. De hoofdsteun kan in meerdere posities worden afgesteld.
Om de hoofdsteun vanaf een lagere positie hoger te stellen: de hendel bovenaan in het midden van de hoofdsteun omhoog trekken (1); de hoofdsteun komt tegelijkertijd omhoog (2).
Om de hoofdsteun vanaf een hogere positie lager te stellen: de hendel bovenaan in het midden van de hoofdsteun omhoog trekken en de hoofdsteun tegelijkertijd omlaag duwen tot in de gewenste positie. Hierna de hoofdsteun licht bewegen om te verifiëren of deze correct bevestigd is.
 - 7• Zet het kind in het stoeltje en breng de veiligheidsgordels aan om de schouders en in de taille. De veiligheidsriempjes zijn op de correcte hoogte wanneer de gleuven van deze riempjes op de rugleuning zich ter hoogte van de schouder of erboven (groene zone) bevinden, zoals in de afbeelding is aangegeven.
Zorg ervoor dat de riempjes zich niet in de rode zone bevinden.

- 8 Zet de veiligheidsriempjes vast door de twee gordels (1) op elkaar te leggen en steek de gesp van het riempje tussen te benen in de houder tot u een klik hoort (2), bevestig de clip van de gordels op het bovenlijf om de twee delen te verbinden, zoals in de afbeelding aangetoond (3).
- 9 Haal de gordels aan door het bandje in het midden om de spanning te regelen aan te trekken, let erop dat de gordels op elk punt goed op het lichaam van het kind aansluiten en dat de clip ter hoogte van het borstbeen zit
WAARSCHUWING: Maak de gordels niet te strak en zorg voor een minimale speling.
- 10 Wanneer de handeling is voltooid, moet u de correcte spanning van de gordels op elk punt controleren (1-2-3-4-5). Controleer of de schouderbanden goed op het lichaam aansluiten.
- 11 Om het tuigje lossier te maken, steekt u een vinger in de opening van het zitvlak (1), houd de metalen knop ingedrukt en trek met de andere hand aan de gordels (2).
Niet aan de schouderbanden trekken.
- 12 **▲ BELANGRIJK!** In de winter mag u het kind niet op het autostoeltje vastmaken als het volumineuze kleren draagt of met een deken tussen het lichaam en de veiligheidsgordels. Hierdoor kunnen de veiligheidsriempjes verkeerd gepositioneerd raken, wat ernstige gevolgen kan hebben als het voertuig in een aanrijding betrokken raakt.

- Gebruik een deken of de accessoires die door Peg-Pérego zijn goedgekeurd om een betere bescherming tegen weersinvloeden te garanderen.
- 13 U kunt de frisdrankhouder aan beide zijden van het stoeltje vastmaken, zoals in de afbeelding aangetoond.
 - 14 Het stoeltje is met Kinetic Pods uitgerust, om een grotere veiligheid te verzekeren. Open de Kinetic Pod die zich aan de zijde in de buurt van het portier van de auto bevindt (fig_a). Om opnieuw te sluiten, trekt u aan de Kinetic Pod en plooit u die terug in de voorziene zitting (fig_b).
 - 15 Dit stoeltje is voorzien van een verkleinkussen om kleine kinderen in het stoeltje te zetten. **Niet gebruiken voor kinderen groter dan 87 cm.** Om het verkleinkussen weg te nemen, maakt u de veiligheidsriempjes los en verwijdt u die, daarna neemt u het riempje tussen de benen weg zonder de gesp in het midden te verwijderen.
- ### Verwijderen van de bekleding
- 16 Om de bekleding van de hoofdsteun te verwijderen, haalt u de riempjes weg aan de zijkanten van de hoofdsteun en verwijdert u vervolgens de bekleding zoals in de afbeelding aangetoond.
 - 17 Open de klittenband van de schouderbanden en haal die van de respectievelijke delen van het riempje.
 - 18 Draai de gesp die de schouderbanden op de rugleuning blokkeert volgens de procedure (fig_a) en haal die uit de opening (fig_b).

- 19 Om de bekleding van de zitting te verwijderen, moet u de 4 knopen op de rugleuning losmaken.
- 20 Ten slotte haalt u de bekleding van de draaiknop in het midden naar de rand van het stoeltje weg (fig. a) en verwijdert u die van bovenaf, zoals in (fig. b) aangetoond.
- LET OP DAT U DE DELEN IN POLYSTYREEN (EPS) TIJDENS HET WEGNEMEN/AANBRENGEN VAN DE BEKLEDING NIET BESCHADIGT.**

Onderhoud van de vulling

Borstel de stoffen delen om het stof te verwijderen.

- Volg bij het wassen de instructies op het etiket dat in de hoes van het product is genaaid.
- geen chloorhoudend bleekmiddel gebruiken;
- niet strijken;
- niet chemisch reinigen;
- vlekken niet met oplosmiddelen verwijderen;
- niet drogen in de droogtrommel.

De bekleding van het autozitje weer aanbrengen

Te werk gaan in omgekeerde volgorde als de aanduidingen in afbeeldingen 15 tot 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

De accessoires van Peg-Pérego zijn ontworpen als

nuttige, praktische hulpmiddelen die het leven van ouders makkelijker maken. Ontdek alle accessoires voor jouw Peg-Pérego product op www.pegperego.com

Product identificatie

- 21 Op de VIAGGIO FF105 staat informatie over de productiedatum vermeld.
- Naam van het product, productiedatum, homologatielabel en serienummer. Deze gegevens zijn noodzakelijk in het geval van klachten.

Reiniging van het product

- Uw product vereist minimaal onderhoud. De reiniging en het onderhoud mogen alleen door volwassene uitgevoerd worden.
- Het wordt aanbevolen om alle bewegende delen .
- Reinig alle plastic delen regelmatig met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen of andere, gelijkaardige producten.
- Borstel de bekleding af om stof te verwijderen.
- Reinig het deel van polystyrol, dat voor de absorptie van schokken dient, niet met oplosmiddelen of met andere gelijkaardige producten.
- Bescherm het product tegen de weersomstandigheden, water, regen of sneeuw. De continue en langdurige blootstelling aan zonlicht zou een kleurverandering van vele materialen tot gevolg kunnen hebben.
- Bewaar het product in een droge plaats.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA maakt gebruik van een kwaliteitsmanagementsysteem dat is gecertificeerd door TÜV Italia Srl, in overeenstemming met de norm ISO 9001. Peg-Pérego kan op elk ogenblik de in deze documenten beschreven modellen wijzigen om technische of commerciële redenen.

Technische service Peg-Pérego

Indien delen van het model per ongeluk kwijt raken of beschadigd raken, dient u alleen originele reserveonderdelen van Peg-Pérego te gebruiken. Voor eventuele reparaties aan, vervanging van of informatie over de producten, verkoop van originele reserveonderdelen en accessoires, kunt u contact opnemen met de Assistentiedienst van Peg-Pérego. Vermeld hierbij, indien mogelijk, het serienummer van het product.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperegocom

site internet www.pegperegocom

Alle intellectuele eigendomsrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing zijn eigendom van Peg-Pérego S.p.A. en worden beschermd volgens de van toepassing zijnde wetten.

DK_Dansk



Viaggio FF105 + Base i-Size

- "Base i-Size" med fastspændingssystemet Isofix spændes fast i bilen ved hjælp af Isofix koblingsleddene, som placeres mellem bilens sæde og ryglæn.
- Autostolen "Viaggio FF105" hægtes på "Base i-Size".
- Se brugsanvisningen for "Base i-Size" for anvisninger på, hvordan den spændes fast i bilen.

Tak for dit valg af et produkt fra Peg-Pérego.

Produktets egenskaber

- Denne autostol kan kun bruges, når den er vendt fremad.
- Velegnet til børn med en højde mellem 71 og 105 cm og en vægt, der ikke overstiger 20 kg
- Barnet skal køre i et bagudvendt sæde, til det når de angivne grænser for vægt/højde.
- Denne autostol benytter et barneselesystem af "i-Size" typen. Den er godkendt i henhold til regulativ nr. 129 og er egnet til biler, der er "kompatible med i-Size" som angivet af bilproducenten i leje- og vedligeholdelsesvejledningen. Kontakt producenten eller forhandleren, hvis du er i tvivl.
- **Denne autostol kan kun bruges med i-Size-foden.** I denne konfiguration kan autostolen fastgøres i biler med de godkendte ISOFIX-positioner (se flere oplysninger i brugervejledningen), afhængigt af autostolens kategori og opbygning.
- Ved anvendelse med Base i-Size, kan dette selesystem monteres på biler med forankringspunkter, der er godkendt som ISOFIX positioner (find flere oplysninger i brugervejledningen), afhængigt af autostolens kategori og opbygning.
- Se listen over bilmodeller og sæder, der er udstyret

med ISOFIX forankringsystemer (se i vejledningen), der er godkendt af selesystemets producent. Kontakt selesystemets producent eller forhandleren i tilfælde af tvivl eller behov for flere oplysninger om beslaget på Base i-Size i bestemte biler. Flere oplysninger fås hos Peg-Pérego Assistance Department på adressen assistenza@pegperegocom

- Denne autostol leveres med "justerbar sidekollisionsbeskyttelse": Forbedret beskyttelse mod sidekollisioner med det "simultane system" til justering af nakkestøtte-sele.
- Denne autostol er udstyret med kinetiske afstandsstykker, der beskytter bedre i tilfælde af sidekollisioner

PAS PÅ!

- **Læs brugsanvisningen omhyggeligt før brugen og opbevar den i den dertil indrettede holder til senere brug. Såfremt anvisningerne til montering af autostolen ikke følges meget omhyggeligt, kan det medføre, at dit barn udsættes for en sikkerhedsrisiko.**
- **Monteringsarbejdet og installering må kun foretages af voksne.**
- Brug altid autostolen i bilen. Tag aldrig barnet ud af autostolen, mens bilen kører.
- **Efterlad aldrig barnet alene uden overvågning i en bile, ikke engang kortvarigt. Temperaturen inde i bilen kan skifte hurtigt og blive farlig for**

barnet i bilen.

- Monter kun denne autostol på bilsæder, der vender fremad i kørselsretningen. Hvis bilen har drejelige eller flytbare sæder, skal de vende fremad i kørselsretningen.
- Kontroller, at autostolen ikke blokeres af en bevægelig del af bilsædet eller en dør.
- Følg monteringsvejledningen nøje. Brug ikke andre installationsmetoder end de anbefalede, da de kan få autostolen til at gå løs.
- Brug altid sele, når denne autostol er i brug.
- Tilpas selernes højde og tilstramning, og kontroller, at de sidder ind til barnets krop uden at stramme for hårdt. Kontroller, at sikkerhedsselen ikke er snoet, og at barnet ikke kan løsne den.
- For at udgå risiko for, at barnet falder, skal autostolens sikkerhedssele altid være spændt, også når stolen transporteres udenfor bilen.
- Autostolen kan ikke erstatte en barneseng; hvis barnet har behov for at sove, er det vigtigt at lægge det ned.
- Undlad brug af autostolen, hvis den er itu, eller der mangler dele, hvis den er brugt, eller hvis den har været udsat for hårde stød og slag som følge af uheld, da den kan have fået skjulte men farlige konstruktionsskader.
- Brug ikke autostolen uden dens stofbetræk, som ikke må udskiftes med en anden type betræk, som ikke er godkendt af producenten, da betrækket er en

integreret del af autostolen og dennes sikkerhed.

- **Undlad at fjerne eller udskifte den hvide del af polystyren under sædet, da den er vigtig for sikkerheden.**
- Efterlad ikke autostolen i bilen under stærk sol, da visse af delene vil kunne blive meget varme og dermed skade barnets sarte hud; kontroller dette før barnet anbringes i stolen.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Fjern ikke de selvklæbende eller påsyede mærkater, da dette indebærer, at stolen ikke er konform med gældende normer.
- Henvend dig til et servicecenter, hvis der er behov for reparationer, udskiftning af dele, eller hvis du har brug for oplysninger om produktet. Du finder disse informationer på sidste side i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er godkendt af producenten eller af de relevante myndigheder.
- Hvis der anvendes et brugt produkt, skal det sikres, at det er en forholdsvis ny model, at den leveres med brugsanvisning, og at alle dele fungerer. Et forældet produkt overholder måske ikke sikkerhedsstandarderne på grund af en naturlig ældning af materialerne og opdaterede lovgivninger. Hvis du er i tvivl om noget, skal du kontakte producentens kundeservicecenter.
- Kontroller, at der ikke ligger bagage eller andre løse genstande inde i bilen. De kan skade personerne i bilen i tilfælde af en ulykke.

- Sæt aldrig varme drikke i kopholderen, hvis den er monteret.

Produktets komponenter

Efterse pakkens indhold og kontakt eftersalgafdelingen, hvis der mangler dele. Autostolen omfatter:

- Ekstra pude
- Nakkestøtte
- Udløserknap til opstrammet sele
- Justering af selestramthed
- Knap til justering af hældning
- Fuld 5-punkts sikkerhedssele med skulderpuder
- Seleclip
- Greb til frigørelse fra bund
 - Justeringsknap til højde af nakkestøtte
 - Rum til brugsanvisning.
- Nakkestøtte dækket med stødabsorberende opskummet polystyren (EPS)
- Kopholder.
- Kinetiske afstandsstykker: Sidebeskyttelser
Autostolen er klart til brug: Der kræves ingen samling eller montering.

Vejledning i brug med fod

- 1 Monter Viaggio FF105 i fremadvendt position ved at sætte den i i-Size-foden på monteringsstederne trykke den ned, til den klikker på plads (fig_a).
Kontroller, at de røde/grønne indikatorer ved fodens

ben er i grøn position (fig_b).

- 2 Viaggio FF105 aftages fra i-Size Base ved at trække i håndtaget på forsiden og under sædet samtidigt og løfte sædet.
- 3 Autostolens hældning justeres ved at dreje knappen, til sædet er i den ønskede stilling
- 4 Viaggio FF105 bruger en 5-punkts sele til at beskytte dit barn. Før du sætter barnet i stolen. Tryk på udløserknappen og træk i remmene, så selerne løsnes (fig_a). Undlad at trække i skulderpuderne. Åbn brystclipsen med den viste fremgangsmåde (fig_b), løsn sikkerhedsseerne ved at trykke på den røde knap på skridtremmens spænde (fig_c).
- 5 Sæt spænderne til sideelastikkerne og træk skridtremmen mod sædefronten for at gøre plads til barnet. Kontroller, at sædepladsen er fri.
- 6 Nakkestøtten skal justeres, så den passer til barnets højde. Der er flere positioner.
Flyt fra en lav til en højere position: Træk tungen midt på nakkestøtten (1) opad. Nakkestøtten hæves samtidigt (2).
Flyt fra en høj til en lavere position: Træk håndtaget i øverste midterdel af nakkestøtten opad og tryk samtidigt nakkestøtten nedad til den ønskede position.
Når du er færdig, skal du bevæge nakkestøtten for at kontrollere, at den er låst korrekt på plads.
- 7 Anbring barnet i autostolen og træk selen over barnets skuldre og liv. Den korrekte højde til

sikkerhedsselerne er der, hvor selehullerne på ryglænet er i samme højde som skuldrene eller derover (grønt område), som vist på billedet.

Kontroller, at remmene ikke er i det røde område.

- 8 Påsæt sikkerhedsremmene ved at overlape de to seler (1) og sætte metalkrogene i skridtremmens spænde, til det klikker (2), sæt seleclipsen på brystet ved at kombinere de to dele, som vist på billedet (3).
- 9 Stram spænderne ved at trække justeringsremmene mod dig, og sørg for, at de ligger godt an mod barnets krop på alle punkter, og at clipsen er i højde med brystbenet.

ADVARSEL: Stram ikke selerne for meget og sørg for, at der er en lille frigang.

- 10 Når tilpasningen er færdig, kontrolleres selens tilspænding på alle punkterne (1-2-3-4-5). Kontroller, at skulderpuderne passer godt på kroppen.
- 11 For at slække på selen, indsæt en finger gennem sædets åbning (1), hold metalknappen nede og træk med den anden hånd i stropperne (2).
Undlad at trække i skulderpuderne.
- 10 For at stramme selerne, så de sidder tæt på barnets krop, træk den centrale justeringsstrop mod dig.
- 12 **▲ VIGTIGT!** Om vinteren må barnet ikke klædes i stort, fyldigt overtøj, før det spændes fast i autostolen, der må ikke placeres tæpper mellem barnets krop og selerne. Det kan medføre forkert placering af sikkerhedsselen med alvorlige følger i tilfælde af en kollision.

Brug et tæppe eller godkendt Pég-Perego-tilbehør til at beskytte barnet mod vejret.

- 13 Kopholderen kan sættes på i begge sider som vist på billedet.
- 14 For større sikkerhed er autostolen udstyret med kinetiske afstandsstykker. Åbn det kinetiske afstandsstykke på den side, der er nærmest bildøren (fig_a). Luk det kinetiske afstandsstykke og fold det ned i den tilpassede forsænkning (fig_b).

- 15 Denne autostol har en ekstra hynde til mindre børn.
Den må ikke bruges til børn, der er højere en 87 cm.

Den ekstra hynde aftages ved at løsne og brede sikkerhedsselerne ud og føre skridtremmen gennem den uden at aftage det centrale spænde.

Sådan aftages den bløde polstring

- 16 Nakkestøttens overtræk aftages ved at trække selerne ud ved siden af nakkestøtten og aftage overtrækket som vist på billedet.
- 17 Åbn Velcrobåndene på skulderpuderne og tag dem af selerne.
- 18 Drej det spænde, der holder skulderpuderne på ryglænet med fremgangsmåden på (fig_a), og træk det gennem øjet (fig_b).
- 19 Sædeovertrækket aftages ved at løsne de 4 knapper på ryglænet.
- 20 Træk til sidst overtrækket af siden på stolen (fig_a) og træk det af ovenfra som vist på (fig_b).

PAS PÅ, AT DU IKKE BESKADIGER DELENE AF

POLYSTYREN (EPS), NÅR OVERTRÆKKENE TAGES AF/UDSKIFTES

Vedligeholdelse af foringen

Børst stofdelene for at fjerne støv.

- Ved vask følges vejledningen nøje på den vaskeetiket, der er syet ind i dækket.
- Brug ikke klor-blegemiddel.
- Kan ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Fjern ikke pletter med opløsningsmidler.
- Må ikke kommes i tørretumbler.

Sådan sættes betrækket autostolen

Udfør arbejdsgangene, der vises i figur 15 til og med 20 i modsat rækkefølge.

The Original Accessory Peg-Pérego

Peg-Pérego tilbehør er designet som et praktisk middel til at gøre livet lettere for alle småbørnsforældre. Se alt tilbehør til dit produkt på www.pegperego.com.

Produktidentifikation

- 21 VIAGGIO FF105 har oplysninger i forbindelse med produktionsdatoen på siden.

- _ Produktnavn, produktionsdato, godkendelsesetiket og serienummer.
Disse oplysninger er nødvendige ved en reklamation.

Rengøring af produktet

- Produktet har kun brug for et minimum af vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må kun udføres af voksne.
- Det anbefales at holde alle bevægelige dele rene .
- Rengør delene i plastik regelmæssigt med en fugtig klud; brug ikke opløsningsmidler eller lignende produkter.
- Stofdelene skal børstes for at fjerne støv.
- Rens ikke udstyrets støddæmpende dele i polystyren med opløsningsmidler eller andre lignende produkter.
- Beskyt produktet mod vejrforholdene, vand, regn eller sne; mange materialer vil skifte farve, såfremt de udsættes for sollys i længere tid.
- Opbevar produktet på et tørt sted.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA tager et kvalitetsstyringssystem i brug, der er certificeret af TÜV Italia Srl i henhold til ISO 9001 standarden. Peg-Pérego forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer af de heri beskrevne modeller af tekniske eller forretningsmæssige grunde.

Serviceafdelingen Peg-Pérego

Skulle det ske, at dele af modellen mistes eller beskadiges, må der kun anvendes originale Peg-Pérego reservedele. For eventuelle reparationer, udskiftninger, produktoplysninger, salg af originale reservedele og tilbehør bedes du kontakte Serviceafdelingen hos Peg-Pérego med oplysning om produktets serienummer, hvis et sådant findes.

Tlf.: 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

Internetside www.pegperego.com

Alle ophavsrettigheder til denne manuals indhold tilhører Peg-Pérego S.p.A og er beskyttet af gældende lovgivning.

FI_Suomi



Viaggio FF105 + Base i-Size

- "Base i-Size" –alusta, joka on varustettu Isofix-kiinnitinjärjestelmällä, kiinnitetään auton Isofix-kiinnittimiin, jotka sijaitsevat auton penkin istuinosan ja selkänojan välissä.
- "Viaggio FF105" –turvaistuin kiinnittyy "Base i-Size".
- Tutustu "Base i-Size"-alustan käyttöohjeisiin sen autoon kiinnittämiseksi.

Kiitos, kun olet valinnut Peg-Pérego-tuotteen.

Tuotteen ominaisuudet

- Tätä auton turvaistuinta voidaan käyttää vain menosuuntaan suunnattuna.
- Sopii lapsille, joiden pituus on 71–105 cm ja paino enintään 20 kg.
- Lapsen tulee matkustaa kasvot menosuunnasta pois päin, kunnes hän saavuttaa määritetyt paino-/pituusraajat.
- Tämä turvaistuin käyttää "i-Size"-tyyppistä lapsen kiinnitysjärjestelmää. Se on hyväksytty asetuksen nro 129 mukaisesti ja se sopii "i-Size-yhteensopiviin" ajoneuvoihin, kuten ajoneuvon valmistaja on määritellyt huolto- ja kunnossapito-oppaassaan. Epäselvissä tapauksissa ota yhteys laitteen valmistajaan tai jälleenmyyjään.
- **Tätä auton turvaistuinta voidaan käyttää vain i-Size-alustan kanssa.** Tässä kokoonpanossa turvaistuin voidaan kiinnittää ajoneuvoon hyväksytyihin ISOFIX-paikkoihin (lue käyttöoppaasta lisätietoja) lapsen turvaistuimen kategorian ja rakenteen mukaisesti.
- Tutustu ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustettujen, kiinnitysjärjestelmän valmistajan hyväksymien automallien ja istuimien listaan (katso sisäsivut). Jos olet epävarma tai tarvitset lisätietoa i-Size-

alustan sovittamisesta tiettyihin autoihin, ota yhteyttä turvalaitteen valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Lisätietoja saadaksesi, ota yhteyttä Peg-Pérego asiakaspalveluosastoon osoitteessa assistenza@pegperego.com

- Tässä turvaistuimessa on "Säädettävä sivutörmäyssuoja": paranneltu suoja sivulta tulevia iskuja vastaan jossa on "yhtäaikainen järjestelmä" pääntuen ja turvavöiden säätöön.
- Tämä turvaistuin on varustettu kineettisillä kapseleille suojauksen parantamiseksi sivutörmäyksissä.



HUOMAA

- **Tutustu huolellisesti käyttöohjeisiin ennen käyttöä ja säilytä niitä asianomaisella paikallaan myöhempää käyttöä varten. Jos turvaistuimen asennusohjeisiin ei tutustuta huolellisesti, siitä saattaa aiheutua vaaratilanteita lapsellenne.**
- Käytä lapsella aina autossa turvaistuinta. Älä koskaan ota lasta pois istuimesta auton ollessa liikkeellä.
- Älä koskaan jätä lasta yksin ja valvomatta autoon edes lyhyeksi ajaksi. Lämpötila auton sisällä voi muuttua nopeasti ja tulla vaaralliseksi lapselle auton sisällä.
- Asenna turvaistuin autoon vain istuimiin, joilla istutaan menosuuntaan päin. Jos ajoneuvossa on käännettävät tai uudelleen sijoitettavat istuimet,

asetta ne menosuuntaan päin.

- Tarkista, ettei istuimen tai oven liikkuva osa salpaa turvaistuinta.
- Noudata asennusohjeita tarkasti; älä käytä muita kuin suositeltuja asennustapoja, koska ne voivat aiheuttaa turvaistuimen irtoamisen.
- Käytä turvaistuimen vöitä aina istuinta käytettäessä.
- Säädä võiden korkeus ja kireys ja tarkista, että ne mukailevat lapsen kehoa olematta liian tiukkoja. Tarkista, että turvavyö ei ole kiertynyt ja ettei lapsi voi avata sitä.
- Kaatumisen välttämiseksi käytä aina turvaistuimen turvavyötä, myös kuljetuksessa kulkuneuvon ulkopuolella.
- Turvaistuin ei korvaa lapsen sänkyä, jos lapsella on tarve nukkua, on tärkeää asettaa hänet makuuasentoon.
- Älä käytä lasten turvaistuinta jos se on rikki tai osia puuttuu, jos altistunut voimakkailla iskuille onnettomuuden seurauksena, koska se voi olla rakenteellisesti vioittunut ja muodostaa vaaratekijän joka ei ole näkyvä mutta äärimmäisen vaarallinen.
- Älä käytä turvaistuinta ilman kangasverhoilua; ko. verhoilua ei voi korvata toisella, joka ei ole valmistajan hyväksymä, koska se on turvaistuimen kiinteä osa ja vaikuttaa turvallisuuteen.
- Älä irrota äläkä poista valkoista polystyreeniä niskatuesta, sillä se on ehdottoman tärkeä turvallisuuden kannalta.

- Älä jätä turvaistuinta autoon auringon valoon, koska jotkut osat voivat lämmetä ja vahingoittaa lapsen herkkää ihoa. Tarkista ennen lapsen laittoa turvaistuimeen.
- Älä muuta tuotetta.
- Älä irrota ommeltuja ja tarralappuja; silloin tuote ei välttämättä ole enää säännöstöjen mukainen.
- Mahdollisia korjauksia, osien vaihtoja ja tuotetietoa varten, ota yhteyttä myynninjälkeiseen asiakaspalveluun. Erinäisiä tietoja on tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla.
- Älä käytä lisälaitteita, jotka eivät ole valmistajan tai ammattitaitoisten tahojen hyväksymiä.
- Jos käytät kierrätettyä tuotetta varmista, että sen malli on uusi, sen mukana toimitetaan ohjeet ja että se on täysin toimiva kaikin osin. Vanhentunut tuote voi olla turvallisuusstandardien vastainen materiaalien luontaisen vanhenemisen ja säädösten päivityksen seurauksena. Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä valmistajan asiakaspalvelukeskukseen.
- Varmista, ettei auton sisällä ole matkatavaroita tai muita irtonaisia esineitä. Ne saattavat vahingoittaa matkustajia onnettomuustilanteessa.
 - Älä koskaan laita kuumia juomia mukitelineeseen, jos istuimessa on sellainen.

Tuotteen osat

Tarkista pakkauksen sisältö, ja ota yhteys asiakaspalveluun, jos joitakin osia puuttuu.

Turvaistuimen sisältö:

- a) Tukityyny
 - b) Niskatuki
 - c) Turvavöiden kiristyksen vapautuspainike
 - d) Väiden tiukkuuden säätö
 - e) Kallistuksen säätönuppi
 - f) 5-pisteturvavyöt olkahihnoilla
 - g) Vyöpidike
 - h) Istuimen irrotusvipu alustasta
 - i) Niskatuen korkeuden säätöpainike
 - l) Käyttöohjeen lokero
 - m) Niskatuki, joka on päällystetty iskuja vaimentavalla, solupolystyreenillä (EPS)
 - n) Mukiteline.
 - o) Kineettiset kapselit: sivusuojaimet
- Turvaistuin on käyttövalmis: kokoonpanoa ei tarvita.

Käyttöohjeet alustaa käytettäessä

- 1 Kiinnitä FF105 suunnattuna menosuuntaan asettamalla se i-Size-alustan kiinnityspisteisiin ja painamalla alaspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen (kuva_a). Tarkista, että punavihreät merkit alustan alaosassa ovat vihreässä asennossa (kuva_b).
- 2 Viaggio FF105 irrotetaan i-Size-alustasta vetämällä vivusta, joka on istuimen etu- ja alapuolella, ja samaan aikaan nostamalla istuinta.
- 3 Turvaistuimen kallistusta säädetään kiertämällä nupista, kunnes istuin on halutussa asennossa.
- 4 Viaggio FF105 käyttää 5-pisteturvavaljaita lapsesi

suojaamiseen. Ennen lapsen asettamista istuimeen. Käytä keskellä olevaa irrotuspainiketta ja vedä hihnoista löystyttämään vyöt (kuva_a). Älä vedä olkapehmusteista.

Avaa rintakehän kohdalla oleva pidike noudattaen osoitettua menettelyä (kuva_b), avaa turvavaljaita käyttämällä haarahihnan soljessa olevaa punaista painiketta (kuva_c).

- 5 Kiinnitä soljet sivujoustimiin ja vedä haarahihnaa istuimen etuosaa kohti tehdäksesi tilaa lapselle.

Varmista, että istuinalue on vapaa.

- 6 Niskatukea pitää säätää lapsen pituuden mukaan. Siinä on useita asentoja.

Vaihtaminen ala-asennosta yläasentoon: vedä niskatuen keskellä olevaa kieltä ylöspäin (1); niskatuki nousee samanaikaisesti (2).

Yläasennosta vaihtaminen ala-asentoon: vedä niskatuen yläosan vipua keskellä ylöspäin ja samaan aikaan työnnä niskatuki alas haluttuun asentoon.

Kun olet valmis, siirrä niskatukea hieman tarkistaaksesi, että se on lukittunut oikein paikalleen.

- 7 Aseta lapsi turvaistuimeen ja järjestä valjaat lapsen olkapäiden ja vyötärön. Turvavyöt ovat oikealla korkeudella, kun selkänojan vyöaukot ovat samalla korkeudella kuin hartiat tai ylempänä (vihreä alue) kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, etteivät hihnat ole punaisella alueella.

- 8 Kiinnitä turvavaljaat viemällä kaksi vyötä (1) limittäin ja asettamalla metallikoukut haarahihnan solkeen,

kunnes siitä kuuluu napsahdus (2) ja kiinnittämällä vyöpidike rintakehälle yhdistämällä kaksi osaa kuvan osoittamalla tavalla (3).

- 9 Kiristä soljet vetämällä säätöhihnaa itseäsi kohti, ja varmista, että ne sopiva hyvin lapsen kehoa vasten kaikkialla ja että pidike on rintalastan korkeudella.

NOUDATA VAROVAISUUTTA: Älä kiristä hihnoja liian tiukalle. Varmista, että jätät vähimmäislöysoyden.

- 10 Kun toiminto on valmis, tarkista vöiden kireys kaikissa pisteissä (1-2-3-4-5). Tarkista, että olkapehmusteet sopivat hyvin kehon päälle.
- 11 Löysää valjaita syöttämällä sormi istuimen aukon läpi (1), pitämällä metallipainiketta painettuna ja toisella kädellä vetämällä hihnoista (2).
Älä vedä olkapehmusteista.
- 12 **⚠TÄRKEÄÄ!** Älä pue lasta talvella paksuihin ja kömpelöihin vaatteisiin ennen turvaistuimeen vyöttämistä. Älä aseta peitteitä lapsen vartalon ja turvavöiden väliin. Se saattaa aiheuttaa istuimen turvavöiden väärän asennon ja johtaa vakaviin seurauksiin törmäystilanteessa.
Käytä huopaa tai hyväksyttyä Peg-Pérego lisävarustetta suojatakseen lapsesi kylmältä säältä.
- 13 Mukipidike voidaan kiinnittää kummallekin puolelle kuvan osoittamalla tavalla.
- 14 Turvallisuuden lisäämiseksi turvaistuin on varustettu kineettisillä kapseleilla. Avaa kineettinen kapseli sivulla lähellä auton ovea (kuva_a). Sulje se

vetämällä ja taittamalla kineettinen kapseli sille tarkoitettuun onkaloon (kuva_b).

- 15 Tämä turvaistuin on varustettu tukityynyillä pienempiä lapsia varten. **Älä käytä sitä lapsilla, jotka ovat yli 87 cm pitkiä.**

Tukityyny poistetaan avaamalla ja levittämällä turvavöitä ja liu'uttamalla haaravyö sen läpi poistamatta keskisolkea.

Pehmeän päällisen irrottaminen

- 16 Niskatuen suojuus poistetaan vetämällä vöitä niskatuen sivussa ja irrottamalla suojuus kuvan osoittamalla tavalla.
- 17 Avaa olkapehmusteiden tarranauhakiinnikkeet ja erota ne vöistä.
- 18 Kierrä olkapehmusteet selkänojaan blokkavaa solkea menettelyn mukaisesti (kuva_a) ja vedä se silmukan (kuva_b) läpi.
- 19 Istuimen suojuus poistetaan avaamalla selkänojassa olevat 4 nappia.
- 20 Lopuksi vedä ulos keskinupin suojuus istuimen sivulta (kuva_a) ja poista yläkautta kuvan (kuva_b) osoittamalla tavalla.

**VARO VAURIOITTAMASTA
POLYSTYREENIELEMENTTEJÄ (EPS), KUN
SUOJUUKSIA POISTETAAN/KIINNITETÄÄN**

Verhoilukankaan huolto

Harjaa kankaisista osista pölyt pois.

- Noudata suojuksen pesumerkintöjen ohjeita huolellisesti.
- Älä käytä valkaisuaainetta.
- Älä silitä.
- Älä käytä kemiallista kuivapesua.
- Älä poista tahroja liuottimilla.
- Älä rumpukuivaa.

Turvaistuimen peittäminen

Jatka suorittamaan toiminnot, jotka on näytetty kuvissa 15 – 20, päinvastaisessa järjestyksessä.

The Original Accessory Peg-Pérego

Peg-Péregon lisävarusteet on suunniteltu käytännöllisiksi ja vanhempien elämää helpottavaksi.

Tutustu kaikkiin tuotteisi lisävarusteisiin osoitteessa www.pegperegocom

Tuotteen tunnistaminen

- 21 VIAGGIO FF105:n valmistuspäivään liittyvät tiedot ovat istuimen sivussa.
- Tuotteen nimi, valmistuspäivä, hyväksymismerkintä ja sarjanumero.
- Nämä tiedot ovat tarpeen korvausvaatimuksissa.

Tuotteen puhdistus

- Tuotteenne edellyttää pienen määrän huoltoa.

Puhdistamis- ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ainoastaan aikuisten toimesta.

- Kaikkia liikkuvia osia suositellaan pidettäväksi puhtaina.
- Puhdista säännöllisesti muoviosat kostealla pyyhkeellä. Älä käytä liuottimia tai muita samankaltaisia tuotteita.
- Harjaa kankaisista osista pölyt pois.
- Älä puhdista iskuja vaimentavia polystyreenisiä laitteita liuottimilla tai muilla samankaltaisilla tuotteilla.
- Suojaa tuote ulkoisilta tekijöiltä, vedeltä, sateelta tai lumelta; jatkuva ja pitkäaikainen auringon paisteessa pitäminen voi aiheuttaa värimuutoksia useisiin materiaaleihin.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA ottaa käyttöön TÜV Italia Srl ISO 9001-standardin mukaisesti sertifioiman laadunhallintajärjestelmän. Peg-Pérego voi koska tahansa tehdä tässä julkaisussa kuvattuihin malleihin teknisistä tai kaupallisista syistä muutoksia

Peg-Pérego-asiakaspalvelu

Jos mallin osat sattuvat menemään hukkaan tai ne vaurioituvat, käytä ainoastaan Peg-Péregon alkuperäisiä varaosia. Jos tuotteet vaativat

korjausta, osia tulee vaihtaa, haluat lisätietoa tuotteista tai tilata alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita, ota yhteyttä Peg-Pérego -yhtiön asiakaspalveluun ja jos mahdollista, ilmoita tuotteen sarjanumero.

puh. +39 039 60 88 213

s-posti assistenza@pegperego.com

Internet-sivu www.pegperego.com

Kaikki tämän käyttöoppaan sisältöön liittyvät immateriaalioikeudet ovat Peg-Pérego S.p.A.:n omaisuutta ja ne ovat voimassa olevien lakien suojaamia.

CZ_Čeština



Viaggio FF105 + Base i-Size

- Základnu "Base i-Size" s úchytným systémem Isofix je nutné v autě připevnit pomocí úchytlů Isofix, které jsou umístěné mezi sedadlem auta a zádovou opěrkou.
- Autosedačku "Viaggio FF105" je nutné připnout k "Base i-Size".
- Pro připevnění základny v autě odkazujeme na návod k použití "Base i-Size".

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Peg-Pérego.

Charakteristika výrobku

- Sedačku lze použít pouze v poloze po směru jízdy.
- Vhodná pro děti s výškou 71 až 105 cm a hmotností nepřevyšující 20 kg
- Vaše dítě by mělo být přepravováno v sedačce směřující dozadu, dokud nedosáhne stanoveného limitu hmotnosti/výšky.
- Tato sedačka používá typ dětského zádržného systému „i-Size“. Je schválena v souladu se směrnicí č. 129 a je vhodná pro vozidla „kompatibilní s i-Size“, jak je uvedeno výrobcem v příručce pro péči a údržbu. Pokud si nejste jistí, poraďte se s výrobcem zařízení nebo s prodejcem.
- **Sedačku lze použít pouze se základnou i-Size Base.** V této konfiguraci může být autosedačka upevněna ve schválených bodech ISOFIX (pokyny jsou uvedeny příručce) v závislosti na kategorii dětské sedačky a její konstrukci.
- V seznamu najdete modely automobilů a sedadel vybavených kotvami ISOFIX (viz uvnitř), které byly schváleny výrobcem zádržného systému. Pokud máte pochybnosti nebo se chcete dozvědět více informací o instalaci základny i-Size do konkrétních automobilů, kontaktujte výrobce zádržného zařízení nebo prodejce. Více informací zjistíte na adrese zákaznického

oddělení společnosti Peg-Pérego: assistenza@pegperego.com

- Tato autosedačka je vybavena „Nastavitelným systémem ochrany proti bočnímu nárazu“: jde o vylepšenou ochranu před bočními nárazy se „simultánním systémem“ pro úpravu nastavení opěrky hlavy a popruhů.
- Tato autosedačka je vybavena ochrannými prvky Kinetic Pod, které chrání při kolizi z boku..



UPOZORNĚNÍ

- **před použitím výrobku si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte ho na vyhrazeném místě pro budoucí potřeby. Nedodržení pokynů týkajících se instalace autosedačky může pro dítě představovat nebezpečí.**
- **Operace spojené s montáží a instalací mohou provést pouze dospělé osoby.**
- Pokud jedete automobilem, vždy použijte autosedačku. Nikdy dítě nevytahujte ze sedačky, je-li automobil v pohybu.
- **Dítě nikdy nenechávejte v autě bez dozoru, ani na krátkou dobu. Teplota uvnitř vozidla se může rychle změnit a pro dítě může být nebezpečná.**
- Tuto autosedačku instalujte pouze na sedadla směřující po směru jízdy. Pokud je automobil vybaven otočnými či přemístitelnými sedadly, umístěte je po směru jízdy.
- Zkontrolujte, že autosedačku neblokuje pohyblivá

- součást sedadla či dveří.
- Neupevňujte autosedačku způsobem jiným, než který je zde uveden, protože by mohlo během nehody dojít k odepnutí autosedačky.
 - Při použití této autosedačky vždy použijte popruh.
 - Nastavte výšku a napnutí bezpečnostních pásů a zkontrolujte, že obepínají tělo dítěte, aniž by byly příliš utažené. Bezpečnostní pásy nesmí být překroucené a dítě je nesmí být schopno rozepnout.
 - Dítě usazené v autosedačce musí být vždy zajištěné bezpečnostním pásem, aby z ní nemohlo vypadnout (i při přepravě autosedačky mimo vozidlo)
 - Autosedačka není náhradou za postýlku. Jestliže chce dítě spát, uložte ho na rovný povrch.
 - Nepoužívejte dětskou sedačku, je-li poškozená, pokud jí chybí součásti, nebo pokud byla vystavena tvrdým nárazům v důsledku nehody, protože může být poškozena její konstrukce, což není na pohled viditelné, ale je to velmi nebezpečné.
 - Nepoužívejte autosedačku bez látkového potahu. Potah nemůže být vyměněný za potah, který není schválený výrobcem, neboť je nedílnou součástí autosedačky a bezpečnostního systému.
 - Neodstraňujte ani nevyměňujte bílý polystyrenový díl v opěrce hlavy. Je důležitý pro bezpečnost.
 - Nenechávejte autosedačku v autě, jestliže je vystavené slunečnímu záření. Před usazením dítěte do sedačky zkontrolujte, jestli nejsou některé její části horké, což by mohlo způsobit popáleniny jemné dětské kůže.

- Neprovádějte na výrobku žádné změny či úpravy.
- Nikdy neodstraňujte přilepené nebo přišité štítky, protože výrobek bez štítků nemusí odpovídat platným předpisům.
- Pro případné opravy, výměnu dílů anebo informace ohledně výrobku kontaktujte postprodejní servis. Příslušné informace naleznete na poslední stránce tohoto návodu
- Nepoužívejte doplňky, které nejsou schválené výrobcem anebo příslušnými orgány.
- Pokud používáte výrobek z druhé ruky, ujistěte se, že jde o novější model, že k němu dostanete návod a že jsou všechny jeho součásti plně funkční. Zastaralý výrobek už nemusí splňovat bezpečnostní normy kvůli přirozenému stárnutí materiálů a aktualizaci norem. Pokud máte pochybnosti, kontaktujte zákaznické servisní centrum výrobce.
- Ujistěte se, že v interiéru automobilu nejsou žádné nezajištěné předměty či zavazadla. V případě nehody by mohly poranit cestující v automobilu.
- Pokud jsou ve výbavě držáky nápojů, nikdy do nich neumísťujte horké nápoje.

Součásti výrobku

Zkontrolujte obsah balení a chybí-li nějaká součást, kontaktujte linku zákaznické péče.

Součásti dětské sedačky

- a) Vyrovnávací polštářek
- b) Opěrka hlavy

- c) Tlačítko pro uvolnění napnutí pásu
 - d) Nastavení napnutí pásu
 - e) Ovladač nastavení naklonění
 - f) 5bodový bezpečnostní pás s podložkami ramenou
 - g) Spona pásu
 - h) Páčka k uvolnění od základny
 - i) Tlačítko pro nastavení výšky opěrky hlavy
 - l) Schránka na dokument s pokyny.
 - m) Opěrka hlavy pokrytá polystyrenovou pěnou absorbující náraz (EPS)
 - n) Držák pohárků.
 - o) Boční ochranné prvky Kinetic Pod
- Autosedačka je připravena k použití: není vyžadováno žádné sestavování.

Návod k použití se základnou

- 1 Umístěte autosedačku Viaggio FF105 po směru jízdy na body úchyty základny i-Size Base a zatlačte ji dolů, až zaklapne (obr. a). Ujistěte se, že červené/zelené ukazatele na zadní části základny jsou v zelené poloze (obr. b).
- 2 Pokud chcete sedačku Viaggio FF105 uvolnit ze základny i-Size Base, zatáhněte za páku na přední spodní straně sedačky a současně zdvihněte sedačku.
- 3 Pokud chcete nastavit naklonění sedačky, otáčejte ovladačem, dokud není sedačka v požadované poloze.
- 4 Sedačka Viaggio FF105 používá pro ochranu vašeho dítěte 5bodový pás. Před posazením dítěte do sedačky. Stiskněte tlačítko uvolnění a zatáhněte za pásy, čímž je uvolníte (obr. a). Netahejte za ramenní vycpávky.

- Podle postupu zobrazeného na obr. b rozpojte sponu na hrudi, stiskněte červené tlačítko na sponě popruhu v rozkroku a uvolněte bezpečnostní pásy (obr. c).
- 5 Připojte spony k plastovým dílům na boku a zatáhněte za pás v rozkroku směrem k přední části sedačky a uvolněte tak místo pro dítě. Zkontrolujte, že je místo pro sezení volné.
 - 6 Opěrka hlavy musí být nastavena tak, aby odpovídala výšce postavy dítěte. Lze použít několik poloh. Pokud chcete přesunout z nižší na vyšší polohu: zatáhněte za držadlo (1) uprostřed hlavové opěrky nahoru. Hlavová opěrka se posune nahoru (2). Pokud chcete přesunout z vyšší polohy do nižší: vytáhněte držadlo uprostřed hlavové opěrky nahoru a současně tlačte hlavovou opěrku dolů. Po dokončení nastavení zkuste opěrkou hlavy pohnout. Tím zkontrolujete, že je opěrka správně usazená.
 - 7 Umístěte dítě do sedačky a nasadte pásy přes jeho ramena a pas. Bezpečnostní pásy jsou ve správné výšce, pokud jsou sloty na opěradle ve stejné výšce ramen nebo výše (zelená oblast) tak, jak je zobrazeno na obrázku. Ujistěte se, že popruhy nejsou v červené oblasti.
 - 8 Zapněte bezpečnostní pásy přeložením dvou pásů (1) a vložením kovových háků do spony pásu v rozkroku, až zaklapnou (2). Zapněte sponu na hrudi vložením dvou částí podle obrázku (3).
 - 9 Utáhněte spony zatažením pásu směrem k sobě a zkontrolujte, že jsou správně umístěné na těle dítěte

po celé délce a spona je ve výši hrudní kosti.

UPOZORNĚNÍ: Neutahujte popruhy příliš a zajistěte, aby měly minimální volnost.

- 10 Po dokončení zkontrolujte napnutí pásů ve všech bodech (1-2-3-4-5). Zkontrolujte, že jsou ramenní vycpávky na správném místě.
- 11 Pro uvolnění bezpečnostních popruhů vložte prst do otvoru v sedačce (1), držte stisknuté kovové tlačítko a druhou rukou zatáhněte za popruhy (2).
Netáhejte za ramenní vycpávky
- 12 **▲ DŮLEŽITÉ!** V zimě, před usazením do sedačky, neoblekejte dítě do silného oblečení. Mezi tělo dítěte a bezpečnostní pásy nevkládejte deky. Mohlo by tak dojít k nesprávnému umístění bezpečnostního pásu, což by mohlo mít v případě nehody vážné dopady. Pokud chcete ochránit dítě před zimou, použijte schválené příslušenství Peg-Pérego.
- 13 Držák pohárků může být upevněn na jakékoliv straně, viz obrázek.
- 14 Kvůli zvýšení bezpečnosti je sedačka vybavena ochrannými prvky Kinetic Pod. Otevřete ochranné prvky Kinetic Pod na straně dveří vozidla (obr. a). Zavřete ochranné prvky Kinetic Pod zatažením a přeložením do příslušné prohlubně (obr. b).
- 15 Pro menší děti je autosedačka opatřena vyrovnávacím polštářkem. **Nepoužívejte pro děti vyšší než 87 cm.** Pokud chcete odebrat vyrovnávací polštářek, odepněte a roztáhněte bezpečnostní pásy a protáhněte popruh v rozkroku skrz něj bez odstranění středové spony.

Sejmutí potahu

- 16 Pokud chcete sejmout potah hlavové opěrky, zatáhněte za pásy na boku hlavové opěrky a odstraňte potah podle obrázku.
 - 17 Rozpojte suché zipy ramenních vycpávek a sundejte je z pásů.
 - 18 Otočte sponu, která drží ramenní vycpávky na opěradle podle obr. a a protáhněte ji otvorem (obr. b).
 - 19 Pokud chcete sejmout potah sedačky, uvolněte 4 spony na opěradle.
 - 20 Nakonec stáhněte potah z prostředního ovladače ze strany sedačky (obr. a) a vytáhněte ze shora podle obr. b.
- PŘI SNÍMÁNÍ POTAHŮ DÁVEJTE POZOR, ABYSTE NEPOŠKODILI DÍL Z POLYSTYRENU (EPS).**

Údržba potahu

Prach z tkaných částí odstraňte setřením.

- Při mytí pečlivě dodržujte pokyny uvedené na štítku přišitém na kryt.
- Nebělte chlórem.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky.
- Nepoužívejte přípravky k odstraňování skvrn.
- Nesušte v sušičce

Nasazení potahu na sedačku

Postupujte podle obrázků 15 až 20 v opačném pořadí.

The Original Accessory Peg-Pérego

Doplňky Peg-Pérego jsou navrženy jako užitečné a praktické prostředky, které ulehčují život rodičům. Seznamte se s celou řadou příslušenství pro váš výrobek na stránkách www.pegperegocom

Identifikace produktu

- 21 Sedačka VIAGGIO FF105 je označena informacemi o datu výroby na boku.
- Název produktu, datum výroby, štítek o schválení a výrobní číslo.
- Tyto informace jsou důležité pro případnou reklamaci.

Čištění výrobku

- Tento výrobek si vyžaduje minimální údržbu. Veškeré operace spojené s čištěním a údržbou mohou provádět pouze dospělé osoby.
- Doporučujeme udržovat v čistém stavu veškeré pohyblivé části autosedačky.
- Pravidelně čistěte umělohmotné části výrobku vlhkým hadrem; nepoužívejte rozpouštědla anebo jiné podobné prostředky.
- Jestliže jsou textilní části autosedačky zaprášené, vykartáčujte je.
- Nečistěte část z polystyrénu tlumící nárazy pomocí rozpouštědel nebo jiných podobných prostředků.
- Chraňte výrobek před atmosférickými vlivy, vlhkostí, deštěm a sněhem; nepřetržité a dlouhodobé

vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy mnohých materiálů.

- Uchovávejte výrobek na suchém místě.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA používá systém řízení kvality, který byl certifikován organizací TÜV Italia Srl v souladu s normou ISO 9001. Společnost Peg-Pérego si vyhrazuje právo provést jakékoliv změny a úpravy na modelech popsanych v této publikaci, jestliže si to vyžadají technické nebo obchodní důvody

Servisní služba Peg-Pérego

Jestliže náhodou dojde ke ztrátě nebo poškození jednotlivých dílů výrobku, použijte pouze originální náhradní díly Peg-Pérego. V případě opravy, výměny, dotazů na výrobky, prodeje originálních náhradních dílů a příslušenství se obraťte na servisní středisko Peg-Pérego a pokud možno uveďte sériové číslo výrobku.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperegocom

internetové stránky www.pegperegocom

Veškerá práva duševního vlastnictví vztahující se na obsah této příručky jsou majetkem společnosti Peg-Pérego S.p.A a jsou chráněna platnými zákony.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- Pevná základňa "Base i-Size" s pripevňovacím systémom Isofix, musí byť v automobile pripevnená na úchytky Isofix, ktoré sa nachádzajú medzi sedadlom a chrbtovou opierkou sedadla auta.
- Autosedačka "Viaggio FF105" sa pripevňuje k "Base i-Size".
- Pre montáž základne "Base i-Size" v aute si prečítajte návod na použitie.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Peg-Pérego.

Charakteristika výrobku

- Túto auto sedačku je možné používať iba otočenú v smere jazdy.
- Vhodná pre deti s výškou medzi 71 a 105 cm a hmotnosťou maximálne 20 kg
- Dieťa by malo cestovať v sedačke otočenej proti smeru jazdy, dokiaľ nedosiahne uvedené výškové/hmotnostné limity.
- Táto auto sedačka používa bezpečnostný systém dieťaťa typu „i-Size“. Je schválená v súlade s nariadením č. 129, vhodná pre vozidlá „kompatibilné s i-Size“ podľa informácií od výrobcu vozidla uvedených v návode na starostlivosť a údržbu. Pokiaľ máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu zariadenia či jeho predajcu.
- **Túto auto sedačku je možné používať iba so základňou i-Size Base.** V tejto konfigurácii je možné auto sedačku pripevniť do vozidiel so schválenými polohami ISOFIX (pre podrobnosti si prosím prečítajte návod na použitie), a to v závislosti na kategórii a konštrukcii detskej sedačky.
- Zoznámte sa so zoznamom modelov vozidiel a sedadiel vybavených kotviacimi systémami ISOFIX (pozrite vo vnútri), ktoré boli schválené výrobcom bezpečnostného systému.

Pokiaľ máte pochybnosti alebo potrebujete podrobnejšie informácie o pripevnení základne i-Side BAs do konkrétneho vozidla, obráťte sa na výrobcu bezpečnostného systému alebo predajcu.

Pre podrobnejšie informácie kontaktujte prosím Oddelenie pomoci Peg-Pérego na adrese assistenza@pegpereo.com

- Táto autosedačka sa dodáva s „Nastaviteľnou ochranou proti bočnému nárazu“: zlepšenou ochranou proti bočným nárazom so „simultánnym systémom“ pre nastavenie popruhu opierky hlavy.
- Táto auto sedačka je pre lepšiu ochranu v prípade bočného nárazu vybavená Kinetic Pods.

UPOZORNENIE

- **Pred použitím výrobku si starostlivo prečítajte návod na použitie a starostlivo ho uschovajte na určenom mieste pre prípad jeho budúcej potreby. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa montáže autosedačky môže predstavovať vzniknúť riziko pre Vaše dieťa.**
- **Operácie spojené s montážou a inštaláciou musia vykonávať len dospelé osoby.**
- Pri jazde v aute vždy používajte autosedačku. Nikdy nevyberajte dieťa z autosedačky, kým je vozidlo v pohybe.
- **Dieťa nikdy nenechávajte samotné vo vozidle, a to ani na krátku chvíľu. Teplota vo vozidle sa môže rýchlo zmeniť a pre dieťa v ňom sa môže**

stať nebezpečnou.

- Autosedačku inštalujte iba na sedadlá otočené v smere jazdy. Pokiaľ má vozidlo otočené alebo presúvateľné sedadlá, otočte ich v smere jazdy.
- Uistite sa, že žiadna z pohyblivých častí sedadiel alebo dverí neblokuje detskú autosedačku.
- Starostlivo dodržujte pokyny pre inštaláciu; používajte iba odporúčané montážne postupy, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k uvoľneniu autosedačky.
- Pokiaľ používate autosedačku, vždy používajte popruhy.
- Upravte výšku a napnutie pásov a skontrolujte, či sú správne usposobené telu dieťaťa – pásy nesmú byť príliš tesné. Skontrolujte, či bezpečnostný pás nie je skrútený a uistite sa, že ho dieťa nedokáže odopnúť.
- Aby ste sa vyhli vypadnutiu dieťaťa z autosedačky, vždy používajte bezpečnostný pás autosedačky, a to aj pri prenose dieťaťa mimo auta.
- Autosedačka nenahrádza postieľku, ak sa dieťaťu chce spať, uložte ho do postieľky.
- Detskú autosedačku nepoužívajte, ak je pokazená alebo chýbajú niektoré jej diely, alebo ak bola vystavená silným nárazom v dôsledku nehôd, pretože mohlo dôjsť k nebezpečnému konštrukčnému poškodeniu, ktoré síce nie je viditeľné, ale môže byť veľmi nebezpečné.
- Nepoužívajte autosedačku bez látkového potahu.

Poťah nesmie byť vymenený za poťah, ktorý nie je schválený výrobcom, nakoľko predstavuje neoddeliteľnú súčasť autosedačky a je dôležitý z hľadiska bezpečnosti.

- Bielu časť z polystyrénu pod opierkou hlavy neodstraňujte ani nevymieňajte, je dôležitá z bezpečnostného hľadiska.
- Nikdy nenechávajte autosedačku v aute tak, aby bola vystavená slnečnému žiareniu, pretože niektoré jej časti by sa mohli prehriať a poškodiť jemnú pokožku vášho dieťaťa. Pred uložením dieťaťa do autosedačky skontrolujte, či nie sú niektoré jej časti horúce.
- Nikdy nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny alebo úpravy.
- Nikdy neodstraňujte prilepené alebo prišité štítky, pretože výrobok by nezodpovedal platným predpisom.
- Pre prípadné opravy, výmeny dielov a informácie o výrobku kontaktujte postpredajný servis. Príslušné kontaktné informácie nájdete na poslednej strane tohto návodu.
- Nepoužívajte doplnky, ktoré nie sú schválené výrobcom autosedačky alebo príslušnými orgánmi.
- Pokiaľ používate výrobok z druhej ruky, ubezpečte sa, že sa jedná o nový model, je k nemu návod a všetky jeho diely riadne fungujú. Staršie produkty nemusia byť v súlade s bezpečnostnými norami v dôsledku prirodzeného zastarávania materiálov a novelizácie

predpisov. Pokiaľ máte pochybnosti, obráťte sa na stredisko zákazníckych služieb výrobcu.

- Ubezpečte sa, či sa v priestore vozidla nenachádzajú žiadne časti batožiny alebo iné nezaistené predmety. V prípade nehody by mohli spôsobiť poranenie cestujúcich vo vozidle.
- Pokiaľ je nainštalovaný držiak na pohár, nikdy doň nedávajte horúce nápoje.

Komponenty výrobu

Skontrolujte obsah balenia a ak niektoré položky chýbajú, obráťte sa na oddelenie starostlivosti o zákazníkov.

Detská autosedačka má nasledujúce súčasti:

- a) redukčný vankúš
- b) opierka hlavy
- c) tlačidlo uvoľnenia napnutia popruhov
- d) nastavenie utiahnutia pásu
- e) tlačidlo pre nastavenie naklonenia
- h) úplne 5bodové bezpečnostné popruhy s ramennými vypchávkami
- g) spona pásu
- h) páčka na uvoľnenie zo základne
 - i) tlačidlo nastavenia výšky opierky hlavy
 - l) priehradka na uloženie návodu na použitie.
- m) opierka hlavy pokrytá expandovaným polystyrénom absorpciou nárazov (EPS)
- n) držiak na nápoj
- o) Kinetic Pods: bočná ochrana

Auto sedačka je pripravená na použitie: nie je potrebné žiadne skladanie.

Pokyny pre použitie so základňou

- 1 Pripojte Viaggio FF105 do polohy v smere jazdy nasadením na body pripojenia na základni i-Size Base, zatlačením dolu, dokiaľ nezacvknú na miesto (obr. a). Ubezpečte sa, či sú červeno/zelené indikátory v blízkosti nôh základne v zelenej polohe (obr. b).
- 2 Na odpojenie Viaggio FF105 zo základne i-Size Base, potiahnite páčku na prednej strane a pod sedačkou a súčasne sedačku zdvihnite nahor.
- 3 Pre nastavenie naklonenia auto sedačky otáčajte gombík pod sedačkou, dokiaľ nedosiahnete požadovanú polohu.
- 4 Viaggio FF105 využíva na ochranu dieťaťa 5bdovú popruhu. Pred umiestnením dieťaťa do sedačky. Stlačte stredné tlačidlo uvoľnenia a potiahnite popruhu a uvoľnite pásy (obr. a). Netahajte za ramenné vypchávk. Otvorte hrudnú sponu podľa nižšie uvedeného popisu (obr. b), uvoľnite bezpečnostné pásy s pomocou červeného tlačidla na sponu medzinožného popruhu (obr. c).
- 5 Pripnite spony na bočné pružné pásy a potiahnite medzinožný popruh smerom dopredu sedačky, aby vznikol dostatočný priestor na dieťa. Ubezpečte sa, či je miesto na sedenie voľné.

- 6 Opierku hlavy je nutné nastaviť podľa výšky dieťaťa. K dispozícii je niekoľko polôh. Prestavenie z nízkej do vyššej polohy: jazýček v strede opierky hlavy potiahnite nahor (1). Súčasne sa presunie nahor aj opierka hlavy (2). Prestavenie z vysokej do nižšej polohy: páčku v hornej strednej časti opierky hlavy potiahnite nahor a zároveň potlačte opierku hlavy nadol do požadovanej polohy. Po skončení opierkou mierne pohnite s cieľom skontrolovať, či je riadne upevnená na svojom mieste.
- 7 Dieťa uložte do auto sedačky a postroj vedte ponad ramená a cez pás dieťaťa. Správna výška bezpečnostných pásov je, pokiaľ sú otvory bezpečnostného pásu na chrbtovej opierke v rovnakej výške ako ramená či vyššie (zelená oblasť), podľa ukážky na obrázku. Zabezpečte, aby popruhy neboli v červenej oblasti.
- 8 Spojte dva bezpečnostné pásy preložením dvoch pásov (1) a zasunutím kovového háčika do spony medzinožného popruhu, dokiaľ neklikne (2); spojte sponu pásu na hrudi spojením dvoch častí podľa ukážky na obrázku (3).
- 9 Uťahnite spony potiahnutím nastavovacích popruhov smerom k sebe, pričom sa ubezpečte, či pevne priliehajú k telu dieťaťa v každom bode a či je spona vo výške hrudnej kosti.
POZOR: Popruhy nedotahujte príliš silno a ponechajte im minimálnu vôľu.

- 10 Po dokončení operácie skontrolujte napnutie pásov v každom bode (1-2-3-4-5). Skontrolujte, či ramenné vypchávky priliehajú k telu.
- 11 Ak chcete povoliť bezpečnostné pásy, do otvoru v sedačke (1) strčte prst, stlačte a podržte kovové tlačidlo a druhou rukou zatiahnite za popruhy (2). Neťahajte za ramenné vypchávky.
- 12 **▲ DŮLEŽITÉ!** V zime dieťa pred zabezpečením popruhmi do auto sedačky neobliekajte do príliš veľkého množstva oblečenia. Medzi telo dieťaťa a bezpečnostné pásy nedávajte prikrývky. Mohlo by to spôsobiť nesprávne umiestnenie bezpečnostného popruhu s vážnymi dôsledkami v prípade zrážky.
Na ochranu dieťaťa pred počasím použite prikrývku alebo schválené príslušenstvo Peg-Pérego.
- 13 Držiak na nápoje je možné pripojiť na oboch stranách podľa ukážky na obrázku.
- 14 Na zaručenie vyššej bezpečnosti je auto sedačka vybavená Kinetic Pods. Otvorte Kinetic Pod na boku v blízkosti dverí vozidla (obr. a). Na zatvorenie potiahnite Kinetic Pod a zložte ho dolu do špecifického priestoru (obr. b).
- 15 Táto auto sedačka má redukčný vankúš pre menšie deti. **Nepoužívajte ho pre deti vyššie ako 87 cm.** Na odstránenie redukčného vankúša otvorte a roztiahnite bezpečnostné pásy a vytiahnite cez ne medzinožný popruh bez odstránenia strednej spony.

Odstraňovanie mäkkého poťahu

- 16 Na odstránenie poťahu opierky hlavy potiahnite pásy na boku opierky hlavy a poťah odstráňte podľa ukážky na obrázku.
- 17 Rozopnite suchý zips na ramenných vypchávkach a oddelte ich od pásov.
- 18 Otočte sponu, ktorá zabezpečuje ramenné vypchávky na mieste na chrbtovej opierke podľa postupu (obr. a) a pretiahnite ju cez očko (obr. b).
- 19 Na odstránenie poťahu sedačky uvoľnite 4 gombíky na chrbtovej opierke.
- 20 Nakoniec stiahnite poťah zo stredového gombíka na boku sedačky (obr. a) a stiahnite ho smerom nahor podľa ukážky na (obr. b).

DÁVAJTE POZOR, ABY STE PRI ODSTRAŇOVANÍ A OPAKOVANOM NAŤAHOVANÍ POŤAHOV NEPOŠKODILI POLYSTYRÉNOVÉ (EPS) PRVKY.

Údržba mäkkej vložky

Prach odstránite vykefovaním textilných častí.

- Pri umývaní starostlivo dodržiavajte pokyny uvedené na štítku prišitom na kryte.
- Nepoužívať chlórové bielidlo.
- Nežehliť.
- Nečistiť za sucha.
- Škrvny nedostráňovať rozpúšťadlami.
- Nesušiť v bubnovej sušičke.

Postup pri nasadzovaní poťahu na autosedačku

Pokračujte realizáciou krokov uvedených na obrázkoch 15 až 20 v opačnom poradí.

The Original Accessory Peg-Pérego

Doplňky Peg-Pérego sú navrhnuté ako užitočné a praktické prostriedky na uľahčenie života rodičov. Zoznámte sa s celou sériou príslušenstva pre váš produkt na stránkach www.pegperego.com.

Identifikácia výrobku

- 21 VIAGGIO FF105 má informácie týkajúce sa dátumu výroby na boku.
- Názov výrobku, dátum výroby, schvaľovací štítok a sériové číslo.
- Tieto informácie sú v prípade reklamácie nevyhnutné.

Čistenie a údržba výrobku

- Tento výrobok si vyžaduje minimálnu údržbu. Všetky operácie spojené s čistením a údržbou musia vykonávať len dospelé osoby.
- Odporúčame udržiavať v čistom stave všetky pohyblivé časti výrobku.
- Pravidelne čistite vlhkou handričkou umelohmotné

časti výrobku; nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné podobné prostriedky.

- Textilné časti vykefujte, čím odstránite prach.
- Nečistite časť tlmiaču nárazy z polystyrénu pomocou rozpúšťadiel ani iných podobných prostriedkov.
- Chráňte výrobok pred atmosférickými vplyvmi, vodou, dažďom a snehom. Nadmerné vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby mnohých materiálov.
- Uchovávajte výrobok na suchom mieste.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA používa systém riadenia kvality, ktorý bol certifikovaný organizáciou TÜV Italia Srl v súlade s normou ISO 9001. Spoločnosť Peg-Pérego môže kedykoľvek vykonať zmeny a úpravy na modeloch, ktoré sú popísané v tejto publikácii, ak si to budú vyžadovať technické alebo obchodné podmienky.

Popredajný servis spoločnosti Peg-Pérego

Ak by ste náhodou časti modelu stratili alebo by sa poškodili, používajte výhradne originálne náhradné diely Peg-Pérego. V prípade prípadných opráv, výmen, informácií o výrobkoch, predaji náhradných dielov a príslušenstva sa obráťte na servisnú sieť Peg-Pérego, pričom uveďte, výrobné číslo výrobku, ak ho máte k dispozícii.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperegogo.com

internetová stránka www.pegperegogo.com

Všetka práva duševného vlastníctva vzťahujúce sa na obsah tejto príručky sú majetkom spoločnosti Peg-Pérego SpA sú chránené platnými zákonmi.

HU_Magyar



Viaggio FF105 + Base i-Size

- Az Isofix rögzítő rendszerrel ellátott "Base i-Size" az autó ülésének ülőlapja és háttámlája közé elhelyezett Isofix kapcsokhoz kell rögzíteni.
- A "Viaggio FF105" autós gyerekülést a "Base i-Size" kell rákapcsolni.
- Olvassák el az "Base i-Size" használati utasításában feltüntetett előírásokat az autóban való rögzítéshez.

Köszönjük, hogy a Peg-Pérego termékét választották.

A termék tulajdonságai

- Ezt az autós gyerekülést csak menetirányba fordítva használható.
- Alkalmas 71-105 cm magasságú és maximum 20 kg súlyú gyermekekhez.
- Javasoljuk, hogy a gyermeket a menetiránnyal ellentétesen ültesse az autóba, míg el nem éri az előírt határértékeket.
- Ez az autós gyerekülés „i-Size” típusú gyermek rögzítő rendszer. Jóváhagyása a 129. sz. szabályozásnak megfelelően történt, alkalmas „i-Size kompatibilis” járművek üléseihez, jármű gyártójának a felhasználói és karbantartási kézikönyvben lévő előírása alapján. Kétség esetén forduljon a rögzítőszer gyártójához vagy a forgalmazóhoz.
- **Ez az autós gyerekülés csak Base i-Size kombinációval használható.** Ebben az autós gyerekülésben a Base hitelesített pozíciókkal rendelkező járművekre rögzíthető, például ISOFIX pozíciókba (részletekért lásd a kézikönyvet), a gyermek ülés kategóriája és a szerkezet szerint.
- Tanulmányozza a jármű modellek és az ISOFIX rögzítőszerrel felszerelt ülések listáját (lásd belül), melyeket a gyártó hagyott jóvá rögzítőszerként.

Kétség esetén, vagy az Base i-Size rögzítő speciális járművekre történő felszerelésével kapcsolatos további információkért forduljon a rögzítő rendszer gyártójához vagy a forgalmazóhoz.

További információkért lépjen kapcsolatba a Peg-Pérego ügyfélszolgálattal az alábbi email címen: assistenza@pegperego.com

- Ez az autós gyerekülés „Szabályozható oldalsó ütközés elleni védelemmel” van felszerelve: nagyobb védelem az oldalsó ütközések ellen fejtartó-öv szabályozás „egyidejű rendszerével”.
- Ez az autós gyerekülés Kinetic Pods rendszerrel rendelkezik az oldalsó ütközés elleni optimális védelem érdekében

FIGYELMEZTETÉS

- **A használat előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást és őrizték meg az adott rekeszben a későbbi alkalmazás céljából. Az autós gyerekülés beszerelési utasításainak figyelmen kívül hagyása veszélyt jelenthet a gyermekük számára.**
- **Az összeállítási és beszerelési műveleteket kizárólag felnőttek végezhetik.**
- Járműben minden esetben használja az autós gyerekülést. Ha a jármű mozog, ne vegye ki gyermekét az autósülésből.
- **Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül**

az autóban, még rövid időre se. Az utastér hőmérséklete hirtelen változhat, és veszélyes lehet az autóban lévő gyermek számára.

- Ezt az autós gyerekülést csak normál menetirányba forduló ülésekre szerelje fel. Forgó, vagy áthelyezhető székek esetén a járműülését helyezze menetirányba.
- Ügyeljen arra, hogy az autós gyerekülést ne blokkolja az ülés vagy az ajtó mobil része.
- Szigorúan tartsa be a megfelelő beszerelésre vonatkozó előírásokat: ne alkalmazzon az előírttól eltérő beszerelési módszert, ülésből történő kivetődés veszélye miatt.
- Használja minden esetben a biztonsági övet, amikor ezt a gyerekülést használja.
- Állítsa be az övek magasságát és feszségét, és ellenőrizze, hogy felfekszenek-e a gyermek testére, és nincsenek-e túl magasan. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv nincs-e megcsavarodva, és a gyermek nem tudja-e kioldani.
- A kiesés veszélyének elkerüléséhez mindig használják az autós gyerekülés biztonsági övét, még a járművön kívüli szállításkor is.
- Az autós gyerekülés nem helyettesíti a kiságyat, ha a gyermeknek alvásra van szüksége, akkor fontos, hogy ágyba tegyék.
- Ne használja az autós gyermekülést, ha sérült, hiányoznak részei, vagy ha baleset miatt erős igénybevételnek lett kitéve, mivel a szerkezet nem látható, de különösen veszélyes sérülését okozhatja.

- Ne használják az autós gyerekülést a szövet védőbevonat nélkül; azt nem szabad kicserélni a gyártó által jóvá nem hagyott védőbevonatra, mivel az a gyerekülés kiegészítő részét képezi és a biztonság szempontjából fontos.
- Ne távolítsa el és ne cserélje ki a polisztirol fehér részt az ülés alól, a háttámlán és a fejtartón, mivel a biztonság szerves részét képezik.
- Ne hagyják az autós gyerekülést tűző napon álló járműben, mivel egyes részei felmelegedhetnek és árthatnak a gyermek érzékeny bőrének, ezért ezt ellenőrizték a gyermek beültetése előtt.
- Ne végezzenek átalakításokat a terméken.
- Ne válasszák le a felragasztott és felvarrt címkéket; a termék ezáltal esetleg nem fog megfelelni az előírásoknak.
- Az esetleges javítások, alkatrészcserek és a termékre vonatkozó információk ügyében vegyék fel a kapcsolatot az értékesítés utáni vevőszolgálattal. A különféle információk a jelen használati utasítás utolsó oldalán található.
- Ne alkalmazzanak olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó vagy az illetékes hatóságok nem hagytak jóvá.
- Ha a terméket más már használta, ellenőrizze, hogy a legújabb modell-e, hogy megfelel-e az előírásoknak, valamint, hogy minden része működőképes-e. Az elavult termék az anyagok természete elhasználódása és a szabványok módosulásai miatt nem biztos, hogy megfelel a követelményeknek. Kétség esetén lépjen

kapcsolatba a gyártó ügyfélszolgálatával.

- Fordítson fokozott figyelmet arra, hogy az utastérben a csomagok és tárgyak megfelelően rögzítve legyenek. Baleset esetén az utasok sérülését okozhatják.
- Ha a termék rendelkezik italtartóval, soha ne helyezzen az italtartóba meleg italt.

A termék részei

Ellenőrizze a csomagolás tartalmát, és kifogás esetén forduljon a forgalmazó ügyfélszolgálatához. Az autós gyermekülés részei az alábbiak:

- a) Szűkítő párna
- b) Fejtartó
- c) Öv feszesség kioldó gomb
- d) Öv feszesség szabályozó
- e) Dőlésszög szabályzó kar
- f) Beépített 5 pontos öv vállpánttal
- g) Öv rögzítő klip
- h) Alapból kioldó kar
 - i) Fejtartó magasságát szabályzó gomb
 - l) Kézikönyv tartó.
- m) Polisztírol fejtámasz (EPS) ütközés elnyelővel
- n) Italtartó.
- o) Kinetik Pods: oldalsó védelem
Az autós gyermekülés használatra kész: nincs szükség szétszerelésre.

Használati utasítás alappal

- 1 Rögzítse menetirányba a Viaggio FF105 terméket, ehhez helyezze a Base i-Size alaphoz a rögzítőkhöz, és tolja lefelé kattanásig (a_ábra). Ellenőrizze a piros / zöld jelzéseket az alap alsó részén, hogy zöld állásban vannak-e (b_ábra).
- 2 A Viaggio FF105 termék Base i-Size alpból történő kioldásához húzza ki a szék alatt lévő elülső kart, és ezzel egyidőben emelje meg a gyerekülést.
- 3 A gyerekülés dőlésének szabályozásához fordítsa el a kart addig, míg el neméri a megfelelő pozíciót
- 4 A Viaggio FF105 5 pontos öv rendszert használja a gyermek védelme érdekében. Mielőtt a gyermeket a gyerekülésbe helyezi. A középső kioldó gombbal húzza ki a szíjakat az öv meglazításával (a_ábra). Ne húzza ki a vállpárnákat. Nyissa ki a mellkasnál lévő klipet az ábrának megfelelően (b_ábra), oldja ki a biztonsági öveket a lábak között átvezetett csatban lévő piros gombbal (c_ábra).
- 5 Rögzítse a csatokat az oldalsó gumikhoz, és húzza a láb között lévő övet az ülés elülső része felé, hogy nagyobb helye legyen a gyermeknek. Ellenőrizze, hogy az ülés területe szabad-e.
- 6 A gyermek növekedésével szabályozni kell a gyermek magasságának megfelelően a fejtartó magasságát. Több pozícióba lehet beállítani. Az alacsonyabb pozícióból a magasabba: húzza felfelé a fejtartó közepén felül lévő kart (1); a fejtartó

felemelkedik (2).

Az alacsonyabb pozícióból a magasabba: húzza felfelé a a fejtartó közepén felül lévő kart és ezzel egy időben nyomja lefelé a fejtartót a megfelelő pozícióig.

Azt követően mozgassa meg a fejtartót és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzül-e.

7. Helyezze be a gyermeket és állítsa be a biztonsági öveket a vállon és a deréknál. Akkor megfelelő a biztonsági övek magassága, amikor a rései a háttámlában vannak, pontosan a vállszint magasságában, vagy felette (zöld terület) az ábrának megfelelően. Ellenőrizze, hogy a szíjak nem a piros részen vannak-e.
- 8 Rögzítse a biztonsági öveket a két öv átfedésével (1), és illessze a lábak között átvezetett öv csatját kattanásig (2), rögzítse az öv klipjét a mellkashoz, a két kezét tartsa az ábrának megfelelően (3).
- 9 Szorítsa meg az öveket, ehhez húzza maga felé a középső szabályzó pántot, ügyeljen arra, hogy jól simuljon a gyermek testéhez minden része, és hogy a klip a szegycsont magasságában legyen
VIGYÁZAT: Ne húzza túl az öveket – mindig hagyjon egy minimális szintű lazaságot.
- 10 A művelet végén ellenőrizze az övek megfelelő feszességét minden ponton (1-2-3-4-5). Ellenőrizze, hogy a vállpántok jól illeszkednek-e a testhez.
- 11 Az autós gyerekülés biztonsági övének

meglazításához dugja be az ujját az ülés nyílásán (1), és a fémgombot lenyomva tartva a másik kezével húzza meg az öveket (2). Ne húzza ki a vállpárnákat.

- 12 **⚠ FONTOS!** Télen ne rögzítse a gyermeket az autó gyerekülésén, nagyméretű ruházatot viselve vagy ne helyezzen a test és a biztonsági övek közé takarót. Ez a biztonsági övek nem megfelelő rögzítését okozhatja melyek ütközéskor súlyos következményeket okozhatnak. A környezeti hatások nagyobb védelme érdekében használja a Peg-Pérego által jóváhagyott takarót vagy tartozékokat.
- 13 Az italtartót a gyerekülés mindkét oldalán lehet rögzíteni az ábrának megfelelően.
- 14 A nagyobb biztonság érdekében a gyerekülés Kinetic Pods rendszerrel rendelkezik. Nyissa az autó ajtaja közelében található Kinetic Pod - ot (a_ábra).A visszazáráshoz húzza ki a Kinetic Pod - ot, és hajtsa a megfelelő foglalatba (b_ábra)
- 15 Ez a gyerekülés szűkítő párnával rendelkezik a kisebb gyermekek beültetéséhez. **Ne használja 87 cm - nél magasabb gyermekekhez.** A szűkítő párna eltávolításához oldja ki és húzza meg a biztonsági öveket, és távolítsa el a láb között lévő övből, de ne távolítsa el a középső csatot.

Csere

- 16 A fejtartó huzatának eltávolításához húzza ki

a fejtartó oldalánál az öveket, és távolítsa el a huzatot az ábra szerint.

- 17 Nyissa szét a vállpántok tépőzárát, és különítse el a megfelelő öv vázától.
- 18 Fordítsa el a csatot, mely a vállpántokat rögzíti a háttámlához az ábrának megfelelően, és húzza ki a megfelelő karikából (b_ábra).
- 19 Az ülés huzatának eltávolításához gombolja ki a 4 gombot a háttámlán.
- 20 Végül húzza ki a huzatot a középső karból és az ülés széléről (a_ábra), és húzza ki felülről az ábrának megfelelően (b_ábra).

ÜGYELJEN ÁRRA, HOGY NE SÉRTSE MEG A POLISZTIROL RÉSZEKET (EPS) A HUZAT FELHELYEZÉSE/ELTÁVOLÍTÁSA ALATT.

A párnázat karbantartása

Kefélje át a textilrészeket a portalanításhoz.

- Mosáskor szigorúan tartsa be a huzatra varrt címkén feltüntetett utasításokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- Ne vasalja.
- Ne vegytisztíttassa.
- A foltok eltávolításához ne használjon oldószereket.
- Ne tegye szárítógépbe.

Az autós gyerekülés bélésének visszahelyezése

Járjon el ellentétes módon a 15-20. ábráknak megfelelően.

The Original Accessory Peg-Pérego

A Peg-Pérego tartozékok fejlesztése úgy történt, hogy hasznos és gyakorlatias támogatással megkönnyítsék a szülők életét. Fedezd fel Peg-Pérego termékedhez tartozó valamennyi tartozékot a www.pegperego.com honlapon

A termék azonosítása

- 21 A VIAGGIOFF105 tartalmazza a gyártás dátumára vonatkozó információkat.
 - _ Termék neve, gyártás dátuma, azonosító címke és sorozatszám.Reklamáció esetén ezek az információk elengedhetetlenek.

A termék tisztítása

- A termék minimális karbantartást igényel. A tisztító és karbantartó műveleteket csak felnőttek végezhetik.
- Valamennyi mozgó rész tisztántartása javasolt, és amennyiben az szükséges.

- Egy nedves törülőruhával rendszeresen tisztítsák meg a műanyagból készült részeket, ne használjanak oldószereket vagy egyéb hasonló termékeket.
- A szövetrészeket keféljék le a por eltávolításához.
- Ne tisztítsák a polisztirolból készült ütőfelfogó elemet oldószerekkel vagy egyéb hasonló termékkel.
- Óvják a terméket a légköri hatóerőktől, víztől, esőtől vagy hótól; a folytonos és hosszadalmas napsütésnek való kitétel sok alapanyagban színváltozást okozhat.
- Száraz helyen tárolják a terméket.

Peg-Pérego S.p.A.

A Peg-Pérego SpA az ISO 9001 szabványnak megfelelően TÜV Italia Srl által hitelesített minőségirányítási rendszerrel rendelkezik. A Peg Pérego az ebben a kiadványban ismertetett modelleknél műszaki vagy kereskedelmi jellegű okokból kifolyólag bármikor végrehajthat módosításokat.

Peg-Pérego vevőszolgálat

Ha a modell részei véletlenül elvesznek vagy megsérülnek, akkor csak eredeti Peg-Pérego cserealkatrészeket használjanak! Az esetleges javítások,

cserék, a termékekkel kapcsolatos információk valamint az eredeti alkatrészek és tartozékok értékesítése ügyében vegyék fel a kapcsolatot a Peg-Pérego Vevőszolgálatával, meghatározva a termék sorozatszámát, amennyiben a rendelkezésükre áll.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperegocom

internet www.pegperegocom

A kezelési útmutató tartalmával kapcsolatos minden szellemi tulajdonjog a Peg-Pérego S.p.A. tulajdonát képezi, és az érvényes jogszabályok hatálya alá tartozik.



Viaggio FF105 + Base i-Size

- Podstavek "Base i-Size" s sistemom za pritrditev Isofix se pritrdi v avtomobil na priključke Isofix, ki so nameščeni med sediščem in naslonom avtomobilskega sedeža.
- Avtosedež "Viaggio FF105" se pripne na "Base i-Size".
- Upoštevajte navodilo za uporabo "Base i-Size", v katerem so navodila za pritrditev v avto.

Hyala, ker ste izbrali izdelek Peg-Pérego.

Lastnosti izdelka

- Ta sedež je lahko obrnjen samo naprej.
- Primeren je za otroke, velike med 71 in 105 cm, ki ne tehtajo več kot 20 kg
- Vaš otrok mora biti med vožnjo v sedežu, ki je obrnjen nazaj, do določene teže in višine.
- Ta avto-sedež uporabljamo s sistemom fiksiranja otroka tipa "i-Size". Sistem je potrjen v skladu z direktivo št. 129, primeren je za vozila, ki so kompatibilna za sistem "i-Size", kar je navedeno v servisni knjižici vozila, ki jo je izdal proizvajalec vozila. V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na proizvajalca ali trgovca opreme.
- **Ta sedež lahko uporabljate samo s podstavkom i-Size Base.** V tej konfiguraciji lahko avto-sedež pritrdite v vozilo na dovoljenih položajih ISOFIX (prosimo vas, da za podrobnejše informacije preberete navodila za uporabo), ki so odvisni od kategorije in strukture otroškega sedeža.
- Preglejte seznam modelov vozil in sedežev s sistemom za pritrditev ISOFIX (glej notranjost) z atestom proizvajalca sistema za varnost otroka. Če ste v dvomih ali potrebujete več informacij o pritrditvi podstavka Base i-Size v specifičnem vozilu, se obrnite na proizvajalca varnostne opreme ali na trgovca.

Za več informacij se posvetujte z asistenco Peg-Pérego na elektronskem naslovu assistenza@pegperego.com

- Otroški sedež je opremljen s sistemom "Adjustable Side Impact Protection": za boljšo zaščito pri bočnem trku s "sočasnim sistemom" reguliranja vzglavnika in pasov.
- Ta avto-sedež ima ob strani kinetično kapsulo za zaščito pred stranskim trkom

OPOZORILO

- **Skrbno preberite navodila pred uporabo in jih shranite v njihov razdelek, da jih boste lahko še kdaj prebrali. Če navodil za nameščanje ne boste strogo upoštevali, lahko to pomeni nevarnost za vašega otroka.**
- **Izdelek mora sestaviti in namestiti odrasla oseba.**
- V vozilih je treba vedno uporabljati otroški sedež. Otroka med premikanjem vozila nikoli ne jemljite iz varnostnega sedeža.
- **Otroka ne puščajte v avtomobilu brez nadzora, niti za kratek čas. Notranja temperatura prostora avtomobila se lahko nenadoma spremeni in postane nevarna za otroka.**
- Ta otroški sedež namestite samo na sedež, ki je obrnjen v smeri vožnje. Če se sedež vrti ali nastavlja v različne smeri, ga vedno namestite samo v smeri vožnje.
- Pazite, da varnostnega sedeža za otroke ne blokira premični del avtomobilskega sedeža ali vrata vozila.
- Za pravilno namestitev strogo upoštevajte navodila

za pravilno namestitev; sedeža ne nameščajte drugače kot je opisano v navodilih, obstaja namreč nevarnost, da sedež ne bo pritrjen.

- Če uporabljate ta otroški sedež, uporabljajte varnostni pas
- Nastavite pasova po višini in ju ustrezno napnite, tako da se bosta dobro prilegala otrokovemu telesu, vendar ga ne bosta premočno stiskala; prepričajte se, da varnostni pas ni zvit in da ga otrok ne more sam odpeti.
- Da bi preprečili tveganje padca, vedno uporabljajte varnostni pas avtosedeža, tudi ko ga uporabljate zunaj avtomobila.
- Avtosedež ne zamenjuje posteljice. Če želi otrok spati, je zelo pomembno, da ga za to poležete.
- Ne uporabljajte otroškega varnostnega sedeža, če opazite, da je polomljen ali mu manjkajo določeni deli ali je bil izpostavljen izrednim obremenitvam med udeležbo v nesreči, saj ima lahko strukturne poškodbe, ki niso vidne, a so izredno nevarne.
- Avtosedeža ne uporabljajte brez prevleke iz blaga. Prevleke ne smete zamenjati s tako, ki je proizvajalec ni odobril, saj je sestavni del avtosedeža in varnostnih ukrepov.
- Ne odstranjujte in ne menjajte belega polistirenskega dela na naslonjalu za glavo, ker je bistvenega pomena za varnost.
- Nikoli ne puščajte avtosedeža v avtomobilu na soncu. Nekateri deli se lahko pregrejejo in poškodujejo nežno otrokovo kožo. Preverite jih, preden položite otroka v avtosedež.

- Ne spreminjajte izdelka.
- Ne odlepljajte nalepk in našitkov; brez njih lahko izdelek postane neskladen z veljavnimi predpisi.
- Za morebitna popravila, zamenjavo delov in informacije o izdelku se obrnite na službo za pomoč uporabnikom. Informacije so na zadnji strani priročnika.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih nista odobrila proizvajalec ali pristojni organi.
- Če je izdelek rabljen, preverite, ali gre za novejši model, ali so priložena navodila in ali so vsi njegovi deli delujoči. Zaradi naravnega staranja materialov in spremembe predpisov, zastarel izdelek modra ni v skladu z veljavno zakonodajo. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalčevo servisno službo.
- Pazite, da v kabini ne bo prtljage ali prostih predmetov, ki niso primerno fiksirani. V primeru nesreče bi lahko poškodovali prisotne.
- Če je opremljen z držalom za napitke, vanj nikoli ne vstavljajte toplih napitkov.

Komponente izdelka

Preverite vsebino embalaže in se v primeru reklamacij obrnite na asistenco poprodajne službe.

Otroški varnostni sedež je sestavljen iz naslednjih delov:

- a) Blazina
- b) Naslon za glavo
- c) Gumb za sproščanje napetosti varnostnega pasu
- d) Reguliranje napetosti pasu
- e) Gumb za reguliranje naklona

- f) 5-točkovni varnostni pas z ramenskimi blazinicami
- g) Sponka pasu
- h) Ročica za odklop s podstavka
 - i) Gumb za reguliranje višine naslona za glavo
 - l) Predal za navodila za uporabo.
- m) Naslon za glavo, prekrit z ekspandiranim polistirenom (EPS) za blaženje šoka
- n) Nosilec kozarčka.
- o) Kinetična kapsula: stranska zaščita
Avto-sedež je pripravljen za uporabo: sestavljanje ni potrebno.

Navodila za uporabo s podstavkom

- 1 Pritrdite naprej obrnjen sedež Viaggio FF105 na podstavke i-Size Base, pri čemer se morajo ujemati točke pritrditve, nato ga potisnite navzdol da zaskoči (sl_a). Preglejte rdeče/zelene indikatorje, ki so ob nogi podstavka, ki morajo biti zeleni (sl_b).
- 2 Sedež Viaggio FF105 odklopite s podstavka i-Size Base, tako da potegneta ročico, ki je spredaj pod sedežem in sedež hkrati dvigneta.
- 3 Nagib sedeža regulirate z obračanjem gumba, dokler sedež ni v zelenem položaju
- 4 Sedež Viaggio FF105 za zaščito vašega otroka uporabljaja 5-točkovni varnostni pas. Preden otroka posedete v stol. Pritisnite srednji gumb in povlecite trakove, da sprostite pasove (sl_a). Ne vlecite ramenskih blazinic.

- Odpnite zaponko na prsnem delu in postopajte, kot je prikazano (sl_b), odpnite varnostni pas z rdečim gumbom na pasu, ki poteka med nogama (sl_c).
- 5 Zapnite zaponko ob strani in povlecite trak, ki je speljan med nogama, naprej proti sprednji strani sedeža, da naredite prostor za otroka. Preverite, ali je sedež prost.
 - 6 Med otrokovo rastjo je treba naslon za glavo nastavljati skladno z njegovo višino.
Nastaviti ga je mogoče v različne lege.
Za prehod z nižje v višjo lego sledite naslednjemu postopku: povlecite ročico zgoraj na sredini naslona za glavo navzgor (1); naslon za glavo se pri tem dvigne (2).
Za prehod z višje v nižjo lego sledite naslednjemu postopku: povlecite ročico zgoraj na sredini naslona za glavo navzgor in obenem potisnite naslon za glavo navzdol v želeno lego.
Ko zaključite postopek, poskusite premakniti naslon za glavo, da se prepričate, ali je pravilno zaskočen.
 - 7 Posedite otroka v otroški sedež in namestite varnostni pas čez otrokova ramena in pas. Prava višina varnostnega pasu je, ko so reže pasu na sedežu na enaki višini kot ramena otroka ali višje (zeleno območje), kot prikazuje slika.
Preverite, da pas ni v rdečem območju.
 - 8 Pripnite varnostna trakova, tako da pasova sovpadata (1) in vstavite kovinsko zaponko v zaponko traku, ki je speljan med nogama otroka, da zaskoči (2), pripnite sponko pasu na prsnem delu, tako da kombinirate dva

dela, kot je prikazano na sliki (3).

- 9 Stisnite zaponki, tako da povlečete trak za reguliranje proti sebi, preverite, ali se dobro prilega telesu vašega otroka na vseh točkah in ali je zaponka na višini prsnice.
POZOR: pazite, da varnostnih pasov otroškega sedeža prekomerno ne zategnete, vedno pustite nekaj zračnosti.
- 10 Ko ta postopek končate, preverite napetost pasu na vseh točkah (1-2-3-4-5). Preverite, ali se ramenske blazine dobro prilegajo telesu.
- 11 Da bi popustili napetost pasov, vstavite prst v režo hrbtnega naslona (1), pritisnite in zadržite pritisnjen kovinski gumb, z drugo roko pa povlecite pasova (2). Ne vlecite ramenskih blazinic.
- 12 **⚠ POMEMBNO!** Pozimi otroka ne oblecite v preširoka oblačila, preden ga posedete v avto-sedež. Med otroka in varnostni pas ne nameščajte odejic. Zaradi tega bi varnostni pas lahko bil na napačnem položaju, kar ima lahko hude posledice v primeru trka. Za zaščito pred vremenskimi vplivi uporabite ustrezno zaščito ali dodatno opremo, ki jo je odobril Peg-Pérego.
- 13 Nosilec za kozarček lahko namestite na poljubno stran, kot je prikazano na sliki.
- 14 Večjo varnost zagotavljamo z dodatno kinetično kapsulo. Odprite kinetično kapsulo na strani, ki

je blizu vrat avtomobila (sl_a). Zaprete jo tako, da povlečete kinetično kapsulo in jo zložite navzdol v določeno odprtino (sl_b).

- 15 Ta avto-sedež ima blazino za manjše otroke. **Ne uporabljajte je, če je otrok višji kot 87 cm.** Blazino odstranite tako, da odpnete in umaknete varnostni pas in povlečete pas, ki je med nogama otroka skozi njo, pri čemer srednjo zaponko pustite in je ne odstranjujete.

Kako odstraniti zaščitno prekrivalo

- 16 Zaščitno prekrivalo na naslonjalu za glavo povlecite skozi pas ob strani naslonjala za glavo in prekrivalo umaknite kot prikazuje slika.
- 17 Odprite naramne blazinice Velcro in jih odstranite s pasu.
- 18 Zaponko obračajte, da blokira ramenski blazinici na naslonjalu za hrbet, z naslednjim postopkom (sl_a) in jo povlecite skoti obroček (sl_b).
- 19 Prekrivalo sedeža pa odstranite s 4 gumbi na naslonjalu za hrbet.
- 20 Na koncu izvlecite skozi prekrivalo srednji gumb, ki je ob strani sedeža (sl_a) in ga povlecite od zgoraj, kot je prikazano (sl_b).
- PAZITE, DA NE POŠKODUJETE POLISTIRENA (EPS), KO ODSTRANJUJETE ALI MENJATE PREKRIVALA**

Vzdrževanje prevleke

blago skrtačite, da z njega odstranite prah

- Pri pranju upoštevajte navodila z etikete, ki je prišita na prevleki izdelka.
- ne uporabljajte klorovega belila;
- ne likajte;
- ne uporabljajte kemičnega čiščenja; madežev ne odstranjujte s topili;
- ne uporabljajte sušilca za perilo z vrtljivim bobnom.

Kako znova namestiti prevleko na otroški varnostni sedež

Postopek ponovite v obratnem vrstnem redu, kot je prikazano na slikah od 15 do 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

Dodatna oprema Peg-Pérego je zasnovana kot uporaben in priročen pripomoček, ki staršem olajša življenje. Vso dodatno opremo za vaš izdelek Peg-Pérego si lahko ogledate na spletni strani www.pegperego.com.

Identifikacija izdelka

- 21 VIAGGIO FF105 ima vse podatke o proizvodnji ob strani.
- Ime izdelka, datum proizvodnje, nalepko s potrdilom in serijsko številko.
- Te informacije so v primeru reklamacije bistvenega pomena.

Čiščenje izdelka

- Izdelek ne potrebuje veliko vzdrževanja. Čistijo in vzdržujejo ga lahko samo odrasli.
- Svetujemo vam, da redno čistite vse premikajoče se dele.
- Plastične dele redno brišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte topil ali drugih podobnih izdelkov.
- Blago skrtačite, da z njega odstranite prah.
- Naprave za blaženje udarcev in polistirena ne čistite s topili ali drugimi podobnimi izdelki.
- Izdelek zaščitite pred atmosferskimi vplivi, vodo, dežjem ali snegom; daljše izpostavljanje soncu lahko povzroči spremembo barve veliko materialov.
- Izdelek hranite v suhem prostoru.

Peg-Pérego S.p.A.

Družba Peg-Pérego SpA je pridobila certifikat sistema vodenja kakovosti s strani akreditiranega organa TÜV Italia Srl v skladu s standardom ISO 9001. Peg-Pérego se lahko kadarkoli odloči, da bo spremenil modele, objavljene v katalogu, najsi bo to zaradi tehničnih ali podjetniških razlogov.

Center za pomoč uporabnikom

Če izgubite ali poškodujete sestavni del izdelka, uporabite izključno originalne rezervne dele Peg-

Pérego. V primeru popravil, zamenjav, podatkov o izdelku in naročila originalnih nadomestnih delov in dodatkov, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom Peg-Pérego, pri tem pa navedite serijsko številko izdelka, če je le-ta navedena.

Tel. 0039/039/6088213

E-pošta: assistenza@pegperegogo.com

E-pošta: www.pegperegogo.com

Vse pravice intelektualne lastnine v zvezi z vsebino teh uporabniških navodil so last družbe Peg-Pérego S.p.A. in so zaščitene z veljavnimi zakoni.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- Основание "Base i-Size" с системой крепления Isofix, устанавливается в автомобиле на крепления Isofix, расположенные между нижней частью и спинкой автомобильного сиденья.
- Автомобильное кресло "Viaggio FF105" крепится к "Base i-Size".
- Инструкции по креплению основания "Base i-Size" смотрите в соответствующих инструкциях.

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании Rég-Perego.

Характеристики изделия

- Это автокресло можно использовать только в положении лицом вперед.
- Подходит для детей ростом от 71 до 105 см и весом не более 20 кг.
- Вашего ребенка следует перевозить в автокресле в положении лицом назад, пока ребенок не достигнет указанных значений веса и роста.
- В этом автокресле используется система безопасности для детей типа «i-Size». Она одобрена к эксплуатации согласно стандарту №129 на совместимых с «i-Size» сиденьях автомобилей в соответствии с указаниями производителей автомобилей, приведенными в руководстве по уходу и обслуживанию автомобиля. В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцу изделия.
- **Это автокресло можно использовать только с системой i-Size Base.** В этой конфигурации автокресло можно устанавливать в автомобилях в соответствующих положениях ISOFIX (более подробные сведения см. в инструкции по эксплуатации), в зависимости от категории и конструкции детского автокресла.

- См. список моделей автомобилей и сидений, оснащенных системами креплений ISOFIX (см. внутри), которые одобрены производителем системы пассивной безопасности. Обратитесь к производителю системы пассивной безопасности или продавцу, если у вас есть сомнения либо вам нужна дополнительная информация об установке базы Base i-Size в определенных автомобилях.

Для получения дополнительных сведений свяжитесь с отделом по работе с покупателями Peg-Pérego по адресу assistenza@pegperego.com

- Это автокресло выпускается с регулируемой системой защиты от бокового удара (Adjustable Side Impact Protection): она обеспечивает улучшенную защиту от боковых ударов с помощью «синхронной системы» регулирования ремней подголовника.
- Это автокресло оснащено кинетическими предохранительными щитками для улучшенной защиты при боковых столкновениях



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Внимательно прочтите инструкции перед эксплуатацией, и храните их в специально отведенном месте для их последующего использования. Нетщательное соблюдение инструкций по установке автомобильного кресла может стать причиной опасности для вашего ребенка.**

- **Операции по сборке и установке изделия должны выполнять только взрослые.**
- Всегда используйте автокресло при перевозке ребенка в автомобиле. Запрещается вынимать ребенка из автокресла в движущемся автомобиле.
- **Ни в коем случае не оставляйте ребенка одного без надзора в машине, даже на короткое время. Температура внутри машины может быстро меняться и стать опасной для ребенка в автомобиле. сомнений обратитесь к производителю или продавцу этого автокресла.**
- Устанавливайте автокресло только на сиденья, расположенные по направлению движения. Если в автомобиле имеются поворотные или переустанавливаемые сиденья, установите их по направлению движения.
- Убедитесь, что детское автокресло не блокируется движущимися частями сиденья или дверью.
- Скруплезно соблюдайте инструкции по установке; не применяйте другие методы установки, помимо рекомендованных, поскольку это может привести к отсоединению автокресла.
- При эксплуатации данного автокресла всегда используйте ремни безопасности.
- Отрегулируйте высоту и натяжение ремней, убедившись в том, что они прилегают к телу ребенка, но не слишком туго. Проверьте, не перекручен ли ремень безопасности сиденья, и

- не сможет ли ребенок его отстегнуть.
- Во избежание опасности падения всегда пристегивайте ремень безопасности автомобильного кресла даже для перевозки вне автомобиля.
 - Автомобильное кресло не заменяет кровать, если ребенку надо поспать, то очень важно уложить его.
 - Не используйте детское автокресло в таких случаях: оно сломано, отсутствуют компоненты, изделие подвергалось значительным ударным нагрузкам в результате аварии, поскольку это может привести к повреждению его структуры – невидимому, но чрезвычайно опасному.
 - Не используйте автомобильное кресло без тканой обивки. Обивку нельзя заменять другой, не утвержденной изготовителем кресла, так как она является неотъемлемой частью кресла и обеспечивает его безопасность.
 - Не снимайте и не заменяйте белую полистироловую деталь в подголовнике, так как она важна для обеспечения безопасности.
 - Не оставляйте автомобильное кресло в автомобиле под солнцем, так как некоторые детали могут перегреться и повредить нежную детскую кожу. Проверьте температуру кресла до того, как вы поместите в него ребенка.
 - Не вносите изменения в изделие.
 - Не отсоединяйте липкие и пришитые этикетки. Их

отсутствие может вызвать несоответствие изделия требованиям стандарта.

- Для выполнения ремонта, замены деталей и получения справок об изделии вы можете обращаться в службу послепродажного обслуживания. Ее реквизиты приведены на последней странице этого руководства.
- Не используйте принадлежности, не одобренные изготовителем или компетентными властями.
- В случае приобретения изделия с рук удостоверьтесь, что это недавно выпущенная модель, продается с инструкциями, и все ее компоненты полностью функциональны. Устаревшее изделие может не соответствовать стандартам безопасности из-за старения материалов и обновления нормативных требований. При наличии сомнений обратитесь в центр клиентского обслуживания производителя изделия.
- Убедитесь, что в салоне автомобиля отсутствует багаж или незакрепленные предметы. В случае аварии они могут нанести травмы пассажирам и водителю.
- в коем случае не ставьте горячие напитки в держатель стаканчика.

Компоненты изделия

Рассмотрите содержимое упаковки и при отсутствии каких-либо компонентов обратитесь

в сервисную службу.

В комплект детского автокресла входят:

- a) Дополнительная подушка
 - b) Подголовник
 - c) Кнопка высвобождения ремней безопасности
 - d) Регулировка натяжения ремня
 - e) Ручка регулировки наклона
 - f) 5-точечные ремни безопасности с плечевыми накладками
 - g) Зажим ремня
 - h) Рычаг для отсоединения от основания
 - i) Кнопка регулировки высоты подголовника
 - l) Отсек для руководства пользователя
 - m) Подголовник с покрытием из ударопоглощающего пенополистирола (EPS)
 - n) Держатель стаканчика
 - o) Кинетические предохранительные щитки:
боковая защита
- Автокресло готово к использованию: сборка не требуется.

Инструкции по использованию с базой

- 1 Закрепите Viaggio FF105 в положении лицом вперед, установив его на основание I-Size Base на точки крепления, и нажмите до щелчка (рис. a). Убедитесь, что красные/зеленые индикаторы около ножек базы находятся в зеленом положении (рис. b).
- 2 Чтобы отсоединить Viaggio FF105 от основания

i-Size Base, потяните за рычаг, который находится спереди под сиденьем, и одновременно поднимите автокресло.

- 3 Чтобы отрегулировать наклон автокресла, поворачивайте ручку до тех пор, пока автокресло не займет нужное положение
- 4 В Viaggio FF105 для защиты вашего ребенка используется система ремней с 5-точечным креплением. Прежде чем усаживать ребенка в автокресло. Нажмите на центральную кнопку высвобождения ремней и потяните за них, чтобы ослабить (рис. a). Не тяните за плечевые накладки. Расстегните нагрудный зажим, как показано на рисунке (рис. b), отстегните ремни безопасности, нажав на красную кнопку на пряжке пахового ремня (рис. c).
- 5 Прикрепите пряжки к боковым резинкам и потяните паховый ремень в переднюю сторону кресла, чтобы освободить место для ребенка. Убедитесь в том, что место для сидения свободно.
- 6 По мере взросления ребенка подголовник следует регулировать так, чтобы он соответствовал росту ребенка. Предусмотрено несколько положений.
Чтобы перейти от низкого положения к более высокому, потяните вверх рычаг, расположенный сверху в центре подголовника (1); подголовник будет подниматься вместе с ним (2).
Чтобы перейти от высокого положения к более

- низкому, потяните вверх рычаг, расположенный сверху в центре подголовника, и одновременно нажимайте на подголовник, до нужного положения. После того, как операция будет выполнена, попробуйте подвигать подголовник, чтобы проверить, зафиксирован ли он.
7. Посадите ребенка в автокресло и наденьте ремни безопасности на плечи и грудь ребенка. Ремни безопасности находятся на правильной высоте, если отверстия на спинке, в которые входят ремни, расположены на уровне плеч ребенка или немного выше (зеленая зона), как показано на рисунке. Убедитесь, что ремни не находятся в красной зоне.
 - 8 Закрепите ремни безопасности, совместив два ремня (1), и вставьте металлические крючки в пряжку пахового ремня до щелчка (2), закрепите зажим ремня на груди, совместив два элемента, как показано на рисунке (3).
 - 9 Затяните пряжки, потянув регулировочный ремень на себя, убедившись, что ремни хорошо прилегают к телу ребенка во всех точках, и что зажим ремня находится на высоте груди.
ВНИМАНИЕ! Не затягивайте ремни слишком сильно, обязательно оставьте небольшое свободное пространство.
 - 10 По завершении этой операции проверьте натяжение ремней во всех точках (1-2-3-4-5). Проверьте, чтобы плечевые накладки плотно прилегали к телу.
 - 11 Чтобы ослабить ремни, вставьте палец в отверстие сиденья (1), удерживая нажатой металлическую кнопку, а другой рукой потяните ремни (2). Не тяните за плечевые накладки.
 - 12 **⚠ВАЖНО!** В зимнее время не надевайте на ребенка объемистую одежду, перед тем как пристегнуть его ремнями к автокреслу. Не прокладывайте одеяла между телом ребенка и ремнями безопасности. Это может стать причиной неправильного положения ремней безопасности и серьезных последствий в случае аварии. Используйте одеяло или одобренную Peg-Pérego принадлежность для защиты ребенка от непогоды.
 - 13 Держатель для стаканчика можно закрепить с любой стороны, как показано на рисунке.
 - 14 Для дополнительного обеспечения безопасности автокресло оснащено кинетическими предохранительными щитками. Откройте кинетический щиток со стороны дверцы автомобиля (рис. а). Чтобы закрыть щиток, потяните его и сложите в специальное углубление (рис. b).
 - 15 Автокресло имеет дополнительную подушку для детей младшего возраста. **Не используйте ее для детей ростом выше 87 см.** Чтобы снять дополнительную подушку, отстегните и раздвиньте ремни безопасности, протяните сквозь подушку паховый ремень, не снимая центральную пряжку.

Снятие мягкой обивки

- 16 Чтобы снять чехол с подголовника, вытяните ремни со стороны подголовника и снимите чехол, как показано на рисунке.
- 17 Расстегните застежки-липучки плечевых накладок и отделите их от ремней.
- 18 Поверните пряжку, которая крепит плечевые накладки на спинке в соответствии с процедурой (рис. а), и протяните ее через прорезь (рис. б).
- 19 Чтобы снять обивку с сиденья, отстегните 4 кнопки на спинке.
- 20 В завершение стяните обивку с центральной ручки со стороны сиденья (рис. а), и снимите сверху, как показано на (рис. б).

БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ ИЗ ПОЛИСТИРОЛА (EPS), СНИМАЯ ИЛИ ЗАМЕНЯЯ ОБИВКУ

Уход за подкладкой:

очищайте тканевые вставки от пыли

- При стирке точно следуйте инструкциям на этикетке, вшитой в чехол изделия.
- не отбеливайте в хлорке;
- не гладьте утюгом;
- не чистите сухим способом в химчистке; не используйте растворитель для выведения пятен;
- не сушите в сушилке для белья с вращающимся барабаном.

Надевание обивки на автокресло

Выполните действия, показанные на рисунках с 15 по 20 в обратном порядке.

The Original Accessory Peg-Pérego

Принадлежности Peg-Pérego разработаны как полезные и практичные средства для облегчения жизни родителей. Ознакомьтесь со всеми принадлежностями к вашему изделию на веб-сайте www.pegperego.com).

Идентификация продукта

- 21 Информация о дате производства VIAGGIO FF105 находится с боковой стороны.
 - Название изделия, дата производства, этикетка о приемке и серийный номер. Эта информация необходима для обращения с претензией в сервисную службу.

Чистка изделия

- Ваше изделие нуждается в несложном уходе. Операции чистки и ухода должны выполнять только взрослые.
- Рекомендуется содержать в чистоте все движущиеся части.
- Периодически очищайте пластмассовые

детали влажной тряпкой, не пользуйтесь растворителями и сходными веществами.

- Почистите щеткой тканые части, чтобы удалить пыль.
- Не чистите ударопоглощающее устройство из полистирола растворителями или сходными с ними веществами.
- Защитите изделие от атмосферных осадков - воды, снега или дождя. Постоянная и продолжительная подверженность солнечным лучам может вызвать цветовые изменения многих материалов.
- Храните изделие в сухом месте.

Peg-Pérego S.p.A.

В компании Peg-Pérego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001. Компания Peg-Pérego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера

Служба обслуживания Peg-Pérego

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании Peg-Pérego. Для выполнения ремонта, замены запасных

частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания Peg-Pérego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года.

Гарантийный срок: 12 месяцев

тел.: 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

сайт в интернете: www.pegperego.com

Соответствует требованиям технического регламента TP TC 007/2011

Изготовитель: Peg-Pérego S.P.A. (Пер Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi 50 - 20862 ARCORE (МБ), Italy (Виа де Гаспери 50 - 20862 Аркоре (МБ), Италия).

Страна производства: Италия.





**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- Isofix bağlantı sistemli "Base i-Size" zemini, araç koltuğunun oturma ve sırt kısımları arasında bulunan Isofix bağlantılarına sabitlenir.
- "Viaggio FF105" araba çocuk koltuğu zemine kancalanır.
- Araca montaj talimatları için "Base i-Size" kullanım kılavuzunu inceleyiniz.

Bir Peg-Pérego ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Ürün özellikleri

- Bu araba koltuğu, yalnızca öne dönük olarak kullanılabilir.
 - Boyu 71 ve 105 cm arasında olan ve kilosu 20 kg'ı aşmayan çocuklar için uygundur
 - Çocuğunuz belirtilen kilo/boy sınırlarına ulaşana kadar arkaya dönük şekilde seyahat etmelidir.
 - Bu araba koltuğunda "i-Size" tipi bir çocuk emniyet kemeri sistemi kullanılmaktadır. Bakım ve onarım kılavuzunda araç üreticisinin belirttiği şekilde, 129 sayılı Yönetmelik kapsamında "i-Size ile uyumlu" araçlar için uygundur. Herhangi bir şüpheniz olursa lütfen araç üreticisi veya bayi ile görüşün.
 - **Bu araba koltuğu, yalnızca i-Size Tabanı ile birlikte kullanılabilir.** Bu yapılandırmada, çocuk koltuğunun kategorisi ve yapısına göre, araba koltuğu, onaylı ISOFIX konumları olan (lütfen ayrıntılar için talimat kılavuzunu okuyun) araçlara sabitlenebilir.
 - Bağlama sistemi üreticisi tarafından onaylanmış araç modellerinin ve ISOFIX bağlantı sistemi ile donatılmış koltukların listesini inceleyiniz (içine bakınız).
- Tereddüt halinde ya da Base i-Size'in belirli araçlara montajı ile ilgili daha fazla bilgi için, bağlama

sisteminin üreticisine ya da satıcısına başvurunuz. Daha fazla bilgi için assistenza@pegperegocom adresinden Peg-Pérego Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurunuz.

- Bu oto koltuğu, "eş zamanlı" baş desteği ve kemer ayar sistemine sahip, yan darbelere karşı daha fazla koruma sağlayan "Adjustable Side Impact Protection" ile donatılmıştır.
- Bu araba koltuğu, yandan darbelere karşı daha iyi koruma sağlamak üzere Kinetik Kapsüllerle donatılmıştır.

UYARI

- **Kullanımdan önce talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere özel gözde saklayınız. Araba koltuğunun montajı esnasında verilen talimatlara uyulmaması çocuğunuz için tehlikeler doğmasına sebebiyet verebilecektir.**
- **Ürünün montaj ve hazırlanma işlemlerinin yetişkin bir kişi tarafından yapılması gerekmektedir.**
- Araç içinde daima oto koltuğu kullanınız. Çocuğunuz asla araç hareket halinde iken oto koltuğundan çıkarmayınız.
- **Çocuğunuzun kısa süre için dahi aracın içinde tek başına bırakmayınız. Aracın iç mekan sıcaklığı ani bir şekilde değişerek, içeride bulunan çocuk için tehlikeli olabilir.**

- Bu oto koltuğunu sadece normal sürüş yönüne dönük koltuklara yerleştiriniz. Döner veya çıkarılabilir koltuklar varsa bu koltukları sürüş yönüne dönük şekilde yerleştiriniz.
- Oto koltuğunun, araç koltuğunun hareketli bir bölümüne ya da araç kapisına sıkışmamasına dikkat ediniz.
- Oto koltuğunu doğru şekilde monte edebilmek için talimatları titiz bir şekilde uygulayınız; belirtilenlerden farklı kurulum yöntemlerinden yararlanmayınız, aksi takdirde oto koltuğu araç koltuğundan çıkabilir.
- Bu oto koltuğunu kullanırken daima emniyet kemerini bağlayınız
- Kemer yüksekliği ve gerginliğini, çocuğunuzun vücudunu fazla sıkmadan saracak şekilde ayarlayınız; emniyet kemerinin katlanmadığını ve çocuğunuzun kemeri tek başına açmadığını kontrol ediniz.
- Düşme tehlikesini önlemek için, araba çocuk koltuğunun emniyet kemercliğini araçtan dışarı çıkarırken bile kullanınız.
- Araba çocuk koltuğu bir yatağın yerini almaz, şayet çocuğunuzun uyku ihtiyacı varsa yatay şekilde yatırılması gereklidir.
- Kırık veya eksik parçaları varsa veya herhangi bir kaza sırasında şiddetli gerilimlere maruz kalmışsa, gözle görülmeyen ancak son derece tehlikeli olabilecek yapısal hasarlar oluşmuş

- olabileceğinden oto koltuğunu kullanmayınız.
- Araba çocuk koltuğunu kumaş kılıfı olmadan kullanmayınız, bu kılıf araba çocuk koltuğunun ve emniyetinin tamamlayıcı bir unsuru olduğundan üreticinin onaylamadığı bir tür ile değiştirilemez.
 - Güvenlik için temel nitelikte olduğundan, baş dayanağındaki polistirenin beyaz kısmını çıkarmayın ya da değiştirmeyin.
 - Araba çocuk koltuğunu arabanın içerisinde güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde bırakınız, bazı bölümleri fazla ısınarak çocuğun nazik tenine zarar verebilir, çocuğu oturtmadan kontrol ediniz.
 - Ürün üzerinde tadilatlar yapmayınız.
 - Yapıştırılmış veya dikilmiş etiketleri çıkarmayınız; ürünün normlara uygunluğunu engelleyebilirler.
 - Gerekebilecek tamiratlar için, parça ikameleri için ve ürün hakkında bilgi edinebilmek için satış sonrası servisi ile irtibata geçiniz. Bununla ilgili bütün bilgiler bu kullanma kılavuzunun en son sayfasında bulunmaktadır.
 - Üretici tarafından veya yetkili otoriteler tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanmayınız.
 - Ürün ikinci el ise, güncel bir model olup olmadığını, kullanma talimatlarının mevcut olup olmadığını ve tüm kısımlarının çalışır durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Eski bir ürün, malzemelerin doğal olarak eskimeleri ya da standartların değiştirilmesi nedeniyle kullanıma uygun olmayabilir. Tereddüt halinde, üretici

- firmanın müşteri servisi ile iletişime geçiniz.
- Aracın içinde gerektiği gibi sabitlenmemiş bavul ya da serbest cisimlerin olmamasına dikkat ediniz. Kaza durumunda yolcuların yaralanmasına neden olabilirler.
 - Bardaklık varsa, içine asla sıcak içecek koymayınız.

Ürünün bileşenleri

Ambalajın içeriğini kontrol ediniz ve olası şikayetleriniz için Satış Sonrası Hizmet Servisi ile iletişime geçiniz.

Oto koltuğu aşağıdaki kısımlardan oluşmaktadır:

- a) Takviye Yastığı
- b) Baş dayanağı
- c) Kemer gerginliğini giderme düğmesi
- d) Kemer sıkılığı ayarı
- e) Eğim ayarı düğmesi
- f) Omuz destekli tam 5 nokta emniyet kemeri
- g) Kemer klipsi
- h) Tabandan ayırma kolu
 - i) Baş dayanağı yüksekliği için ayar düğmesi
 - l) Talimat kılavuzu bölmesi.
- m) Darbeyi emen geliştirilmiş polistiren (EPS) ile kaplı baş dayanağı
- n) Bardak tutucu.
- o) Kinetik Kapsüller: yan korumalar
Araba koltuğu kullanıma hazırdır: herhangi bir montaj işlemi gerekmez.

Baza ile birlikte kullanılması

- 1 Ekleme noktalarından i-Size Tabanına yerleştirerek ve 'klik' sesi çıkana kadar aşağı bastırarak Viaggio FF105'i öne bakan pozisyonda yerine takın (şek_a). Tabanın ayağının yakınında bulunan kırmızı/yeşil göstergelerin yeşil renkte olduğundan emin olun (şek_b).
- 2 Viaggio FF105'i i-Size Tabanından çıkarmak için koltuğun altındaki ve öndeki kolu çekerken koltuğu kaldırın.
- 3 Araba koltuğunun eğimini ayarlamak için, düğmeyi koltuk istenilen konuma gelene kadar çevirin
- 4 Viaggio FF105, çocuğunuzu korumak için 5 nokta emniyet kemeri ile donatılmıştır. Çocuğu koltuğa oturtmadan önce. Orta serbest bırakma düğmesini etkinleştirin ve kayışları çekerek kemerleri gevşetin (şek_a). Omuz desteklerini çekmeyin. Gösterilen prosedürün ardından göğüs klipsini açın (şek_b), kasık kayışının kemerindeki kırmızı düğmeyi etkinleştirerek emniyet kemerlerini çözün (şek_c).
- 5 Yan elastiklerdeki tokaları bağlayın ve kasık kayışını koltuğun önüne doğru çekerek çocuk için alan açın. Oturma alanının serbest durumda olduğundan emin olun.
- 6 Çocuğunuzun büyümesine uyum sağlayabilmesi için, baş desteğinin yüksekliği çocuğun boyuna göre ayarlanmalıdır. Bunu birden fazla pozisyonda ayarlamak mümkündür.

Alçak bir pozisyondan daha yüksek bir pozisyona geçmek için: baş desteğinin ortasına yukarıya yerleştirilen kolu yukarı doğru çekiniz (1); baş desteği aynı anda yukarı kalkar (2).

Yüksek bir pozisyondan daha alçak bir pozisyona geçmek için: baş desteğinin ortasına yukarıya yerleştirilen kolu yukarı doğru çekiniz ve arzu edilen pozisyona kadar, aynı anda baş desteğini aşağı doğru itiniz.

İşlem yapıldığı zaman, yerine iyice oturduğunu kontrol etmek için baş desteğini hafifçe hareket ettirin.

- 7 Çocuğu araba koltuğuna yerleştirin ve kemeri çocuğun omuzlarının üzerinden ve belinden geçirin. Emniyet kemerleri için doğru yükseklik, resimde gösterilen şekilde sırt dayanağındaki kemer yuvaları omuzların düzeyinde veya yukarıda (yeşil alan) olduğunda sağlanır. Kayışların kırmızı alanda olmadığından emin olun.
- 8 Emniyet kayışlarını iki kemeri (1) birbirinin üzerine getirerek ve metal kancaları 'klik' (2) sesi çıkana kadar kasık kayışı tokasına yerleştirerek bağlayın. Resimde gösterildiği gibi iki parçayı birleştirerek göğüsteki kemer klipsini takın (3).
- 9 Ayar kayışını kendinize doğru çekerek tokaları sıkın, bunların her noktadan çocuğun gövdesine tam oturduğundan ve klipsin göğüs kemiği hizasında olduğundan emin olun.

DİKKAT: Kayışları aşırı sıkmayın, asgari bolluğu

mutlaka bırakın.

- 10 İşlemi tamamladığınızda, her noktada (1-2-3-4-5) kemerlerin gerilimini kontrol edin. Omuz desteklerinin vücuda tamamen oturduğundan emin olun.
- 11 Kemer grubunu biraz gevşetmek (bollaştırmak) için koltuğun açıklığına parmağınızı sokun (1), metal düğmeyi basılı tutun ve diğer elinizle kayışları çekin (2). Omuz desteklerini çekmeyin.
- 12 **▲ ÖNEMLİ!** Kış aylarında, çocuğunuzu araba koltuğuna sabitlemeden önce çocuğunuza kalın giydirmeyin. Çocuğunuzun vücudu ve emniyet kemerleri arasına battaniye koymayın. Bu, çarpışma durumunda ciddi sonuçlar oluşturabilecek şekilde emniyet kemerinin yanlış konumlandırılmasına neden olabilir.
Hava etkenlerinden korunmak için Peg-Pérego onaylı aksesuar ya da battaniyeler kullanınız.
- 13 Bardak tutucu, resimde gösterilen şekilde her iki tarafa da takılabilir.
- 14 Daha yüksek düzeyde emniyet garantisi için araba koltuğu Kinetik Kapsülleri ile donatılmıştır. Araba kapısının yakınındaki tarafta bulunan Kinetik Kapsülü açın (şek_a). Kapatmak için Kinetik Kapsülü çekin ve ilgili boşluğa doğru aşağı katlayın (şek_b).
- 15 Bu araba koltuğunda, küçük çocuklar için takviye yastığı bulunmaktadır. **Bu parçayı, 87 cm'den uzun çocuklar için kullanmayın.**

Takviye yastığını çıkarmak için emniyet kemerlerini gevşetin ve genişletin, kasık kayışını orta kemeri çıkarmadan bunun içinden geçirin.

Yumuşak örtünün çıkarılması

- 16 Baş dayanağının kılıfını çıkarmak için baş dayanağının yanlarındaki kemerleri çekin ve kılıfı resimde gösterilen şekilde çıkarın.
 - 17 Omuz desteklerinin cırt-cırtlı sabitleyicilerini açın ve bunları kemerlerden ayırın.
 - 18 Omuz desteklerini sırt dayanağından ayıran tokayı prosedürü izleyerek çevirin (şek_a) ve delikten dışarı doğru çekin.
 - 19 Koltuk kılıfını çıkarmak için sırt dayanağındaki 4 düğmeyi açın.
 - 20 Son olarak, orta düğmenin kılıfını koltuğun yanından dışarı doğru çekin (şek_a) ve resimde gösterilen şekilde yukarıdan çıkarın (şek_b).
- KILIFLARI ÇIKARIRKEN/DEĞİŞTİRİRKEN POLİSTİREN (EPS) BİLEŞENLERE ZARAR VERMEMEYE ÖZEN GÖSTERİN**

Dolgunun bakımı

- tozları temizlemek için kumaş kısmını fırçalayınız
- Yıkama sırasında, örtüye dikili etikette yer alan talimatlara harfiyen uyun.
 - klorla beyazlatmayınız;
 - ütölemeyiniz;

- kuru yıkama yapmayınız;
leke gidermek için çözücü kullanmayınız;
- döner tamburlu çamaşır kurutma makinesinde kurutmayınız.

Oto koltuğunun kılıfının giydirilmesi

15'dan 20'e kadar olan şekillerde verilen işlemleri ters sıra ile uygulayınız.

The Original Accessory Pég-Pérego

Peg-Pérego aksesuarları kullanışlı, ebeveynlerin hayatını kolaylaştıran pratik bir araç olarak tasarlanmıştır. Tüm ürün aksesuarlarımızı www.pegperego.com adresinde keşfedin

Ürün tanımlama

21 VIAGGIO FF105'in üretim tarihi ile ilgili bilgiler yanda verilmiştir.

– Ürün adı, üretim tarihi, onay etiketi ve seri numarası.

Bu bilgileri, olası bir talebinizde kullanmanız gerekebilir.

Ürünün temizliği

- Elinizdeki ürünün çok az bir bakıma ihtiyacı vardır. Temizlik işlemleri sadece yetişkin kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bütün hareketli kısımlarının temiz tutulması ve

gerekirse tavsiye edilir.

- Plastik kısımlarını periyodik olarak nemli bez ile temizleyiniz, çözücü ve benzeri ürünler kullanmayınız.
- Tozdan arındırmak için kumaş kısımlarını fırçalayınız.
- Polistrol darbe emiciyi çözücü veya benzeri ürünler ile temizlemeyiniz.
- Ürünü su, yağmur veya kar gibi atmosfer etkenlerinden koruyunuz; devamlı ve uzun süre güneş altında kalması bir çok malzemede renk değişikliklerine yol açabilir.
- Ürünü kuru bir yerde saklayınız.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA, ISO 9001 standardına uygun olarak TÜV Italia Srl tarafından onaylanmış bir kalite yönetim sistemine sahiptir. Peg-Pérego, bu belgede belirtilen ürün özellikleri üzerinde, teknik ve ticari gereksinimlere istinaden, arzulan zaman değişiklik yapabilme hakkını saklı tutar.

Peg-Pérego teknik bakım servisi

Modelin parçalarının kazara kaybedilmesi veya zarar görmesi halinde, sadece orijinal Peg-Pérego yedek parçalarını kullanınız. Olası tamir ve değiştirme işlemleri, ürün hakkında bilgi, orijinal yedek parça ve aksesuar satışı için Peg-Pérego Destek Servisi ile temas kurunuz ve mevcutsa ürünün seri numarasını belirtiniz.

Tel. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

Internet sitesi www.pegperego.com

Bu kılavuzun içeriği üzerindeki tüm fikri mülkiyet hakları Peg-Pérego S.p.A'ya aittir ve yürürlükteki yasalar tarafından korunmaktadır.

HR/SRB/MNE/BiH_Hrvatski



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

"Base i-Size" sa Isofix sustavom pričvršćivanja montira se na Isofix priključke vozila, koji se nalaze između sjedala i leđnog naslona vozila.

- Auto sjedalica "Viaggio FF105" se zakači na bazu.
- Pročitajte priručnik za uporabu "Base i-Size" za informacije o pričvršćenju u vozilo.

Hvala Vam što ste odabrali proizvod Peg-Pérego.

Karakteristike proizvoda

- Ova se autosjedalica može se upotrebljavati samo u smjeru kretanja vozila.
- Namijenjena za djecu visine od 71 do 105 cm i najveće tjelesne težine od 20 kg.
- Preporuča se prevoženje djeteta u automobilu u smjeru suprotnom od kretanja automobila dok visina i težina djeteta ne prekoračuju prethodno navedene podatke.
- **Ova autosjedalica opremljena je sustavom za pridržavanje djece vrste „i-Size“.** Navedena je autosjedalica odobrena prema pravilniku br. 129 kao sjedalica prikladna za automobilska sjedala koja su kompatibilna sa sustavom za pridržavanje „i-Size“ kako je naveo proizvođač vozila u priručniku za uporabu i održavanje. Ako imate nedoumica, obratite se proizvođaču uređaja za pridržavanje ili prodavaču.
- Ova se autosjedalica može upotrebljavati samo u kombinaciji s osnovicom Base i-Size. U ovoj se konfiguraciji autosjedalica može pričvrstiti u vozilima opremljenima usklađenim priključcima ISOFIX (za pojedinosti pogledajte priručnik za uporabu) prema kategoriji dječje sjedalice i strukturi.

- Pogledajte popis modela vozila i sjedala opremljenih sustavima ISOFIX za pričvršćivanje (pogledati unutar priručnika) koje je odobrio proizvođač sustava za pridržavanje. Ako imate nedoumice ili trebate dodatne informacije o postavljanju osnovice i-Size u određenim vozilima, obratite se proizvođaču proizvoda ili dobavljaču.

Za dodatne se informacije obratite Peg-Pérego voj službi za podršku slanjem elektroničke poruke na adresu assistenza@pegperego.com

- Ova je autosjedalica opremljena „Namjestivom zaštitom od bočnog udara“, koja u kombinaciji s „istodobnim sustavom“ namještanja naslona za glavu i sigurnosnih pojaseva, pruža zaštitu od bočnih udaraca.
- Ova autosjedalica opremljena je napravom Kinetic Pods radi bolje zaštitu kod bočnih udaraca

NAPOMENA

- **Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i čuvajte ih u odgovarajućem džepu radi buduće uporabe. Nepoštivanje uputa za montažu autosjedalice bi moglo uzrokovati ozbiljne rizike za vaše dijete.**
- **Postupak montaže i sklapanja mora vršiti odrasla osoba.**
- Uvijek upotrebljavajte u vozilu autosjedralicu. Nikada ne vadite dijete iz autosjedalice dok se vozilo kreće.

- **Ne ostavljajte dijete bez nadzora u automobilu, čak ni na kratko. Unutrašnja temperatura putničkog prostora može se naglo promijeniti i postati opasna za dijete.**

- Isključivo postavite ovu autosjedralicu na sjedala okrenuta u smjeru normalnog kretanja vozila. Kada je riječ o okretnim sjedalima ili sjedalima koja se mogu postaviti u više položaja, postavite sjedalo vozila u smjer kretanja vozila.
- Pripazite da se autosjedralica ne zapriječi pokretnim dijelom sjedala ili vratima.
- Strogo se pridržavajte uputa za točno postavljanje. Ne primjenjujte druge načine postavljanja koje se razlikuju od onih navedenih u priručniku jer postoji opasnosti od odvajanja sjedala.
- Uvijek upotrebljavajte sigurnosni pojas kada se koristite ovom autosjedralicom
- Namjestite visinu i napetost pojaseva tako da budu priljubljeni uz tijelo djeteta, pazeći pritom da ga ne zatežu previše; provjerite je li pojas zapetljan i pazite da ga dijete ne može samostalno otkvačiti.
- Za izbjegavanje pada djeteta koristite sigurnosni pojas auto sjedalice i za transport izvan vozila.
- Auto sjedalica ne zamjenjuje krevet, ako dijete mora spavati stavite ga u ležeći položaj.
- Ne upotrebljavajte oštećenu auto sjedralicu ili auto sjedralicu kojoj nedostaju pojedini dijelovi ili auto sjedralicu koja je bila izložena velikim naprezanjima uslijed prometne nezgode jer bi njezina struktura

mogla imati značajna oštećenja koja se ne mogu lako uočiti, ali su iznimno opasna.

- Ne koristite auto sjedalicu bez pokrivača od platna, pokrivač se ne smije zamijeniti drugim koji proizvođač nije odobrio jer je pokrivač sastavni dio sjedalice i njene sigurnosti.
- Ne skidajte niti preinačujte bijeli dio od polistirena ispod naslona za glavu jer on sastavni dio sigurnosnog sustava.
- Ne ostavljajte auto sjedalicu u vozilu na izravnom sunčevom zračenju, neki bi se dijelovi mogli pregrijati i oštetiti nježnu kožu djeteta, provjerite prije postavljanja djeteta.
- Ne vršite prepravke proizvoda.
- Ne skidajte samoljepljive i zašivene etikete, jer bi time mogli isključiti proizvod iz okvira normativne usklađenosti.
- Za eventualne popravke, zamjene dijelova i informacije o proizvodu obratite se službi podrške nakon prodaje. Razne informacije nalaze se na zadnjoj stranici ovoga priručnika.
- Ne koristite opremu koju nije odobrio proizvođač ili nadležna vlast.
- Ako je proizvod upotrebljavan, provjerite je li riječ o nedavnom modelu, jesu li uz njega isporučene upute i je li u potpunosti funkcionalan. Zastarjeli proizvod možda nije sukladan zbog starenja materijala i promjene propisa. Ako imate pitanja, obratite se centru za podršku proizvođača.

- Pripazite da u prtljažnom prostoru nema prtljage ili predmeta koji se mogu slobodno pomicati i koji nisu pravilno učvršćeni. Navedenim bi se predmetima mogli ozlijediti putnici u vozilu.
- Bardaklik varsa, iine asla sıcak iecek koymayınız.

Sastavni dijelovi proizvoda

Provjerite sadržaj koji se nalazi u kutiji i obratite se službi za poslijeprodajnu podršku u slučaju reklamacije.

Sastavni dijelovi autosjedaice su:

- Jastuk za ublažavanje
 - Naslon za glavu
 - Gumb za otpuštanje zategnutih sigurnosnih pojaseva
 - Namještanje zategnutosti sigurnosnih pojaseva
 - Ručica za namještanje nagiba
 - Cjeloviti sigurnosni pojas s pet točaka vezivanja i ramenim pojasevima
 - Kopa za pojaseve
 - Poluga za otpuštanje osnovice
 - Gumb za namještanje visine naslona za glavu
 - Pretnac za priručnik s uputama.
 - Naslon za glavu presvučen ekspaniranim polistirolom (EPS) za ublažavanje udarca
 - Drža napitaka.
 - Kinetic Pods: bočne zaštite
- Autosjedaica spremna je za uporabu: nikakva se radnja sastavljanja ne treba obaviti.

Upute za uporabu autosjedaice s osnovicom

- Pričvrstite sjedaicu Viaggio FF105 u smjeru kretanja vozila tako da je postavite na osnovicu Base i-Size na pripadajuće privrzne elemente i zatim pritisnete prema dolje dok ne začujete glasan zvuk (sl_a). Provjerite jesu li crveni/zeleni pokazivači, koji se nalaze u blizini potpornog elementa osnovice, zelene boje (sl_b).
- Kako biste odvojili sjedaicu Viaggio FF105 od osnovice Base i-Size, povucite polugu na prednjem dijelu ispod sjedišta i istodobno podignite sjedaicu.
- Kako biste namjestili nagib autosjedaice, okrećite ručicu dok ne postavite autosjedaicu u željeni položaj
- Autosjedaica Viaggio FF105 opremljena je sustavom pojaseva s pet točaka kako bi se zaštitilo dijete. Prije postavljanja djeteta u autosjedaicu. Pritisnite središnji gumb za otpuštanje i povucite pojaseve otpuštanjem pojasa (sl_a). Ne vucite ramene pojaseve. Otvorite prsnu kopču prema prikazano postupku (sl_b), otpustite sigurnosne pojaseve pritiskom crvenog gumba na kopči pojasa za odvajanje nogu (sl_c)
- Pričvrstite kože na bočne rastezljive trake i povucite pojas za odvajanje nogu prema prednjem dijelu sjedaicu kako biste napravili prostor za dijete. Provjerite je li područje sjedišta slobodno.

6. Visina naslona za glavu mora se namjestiti sukladno visini djeteta kako bi se pratio njegov rast. Naslon se može namjestiti u više položaja.
Za prelazak iz nižeg položaja u viši položaj: povucite prema gore ručicu koja se nalazi na gornjem središnjem dijelu naslona za glavu (1); naslon za glavu istodobno se podiže (2).
Za prelazak iz višeg položaja u niži položaj: povucite prema gore ručicu koja se nalazi na gornjem središnjem dijelu naslona za glavu i istodobno gurajte naslon za glavu prema dolje do željenog položaja. Na kraju postupka pokušajte lagano pomaknuti naslon za glavu kako biste provjerili je li se pravilno uglavio.
7. Postavite dijete i zavežite sigurnosne pojaseve preko ramena i struka. Sigurnosni se pojasevi nalaze na točnoj visini kada se njihovi otvori na naslonu za leđa nalaze u razini ramena ili iznad (zeleno područje) kako je prikazano na grafičkom prikazu. Provjerite nalaze li se pojasevi u crvenom području.
8. Pričvrstite sigurnosne pojaseve preklapanjem dvaju pojasa (1) i umetanjem kopče pojasa za razdvajanje nogu dok ne začujete glasan zvuk (2), a zatim pričvrstite kopču za pojaseve na prsima spajanjem dvaju dijelova kako je prikazano na grafičkom prikazu (3).
9. Zategnite pojaseve povlačenjem središnje vezice prema sebi pri čemu pazite da pojasevi dobro prijanjaju uz tijelo djeteta na svakom dijelu i da se kopča nalazi u razini prsne kosti

PAŽNJA: nemojte previše zategnuti sigurnosne pojaseve.

10. Nakon što obavite radnju provjerite točnu zategnutost pojaseva u svakoj točki (1–2–3–4–5). Provjerite prijanjaju li rameni pojasevi dobro uz tijelo.
11. Za smanjenje napetosti pojaseva postavite prst u očicu elementa za sjedenje (1), držite pritisnutu metalni gumb i drugom rukom povucite pojaseve (2). Ne vucite ramene pojaseve.
12. **⚠ VAŽNO!** Tijekom zime ne postavljajte sigurnosni pojas preko djeteta koje je u zimskoj odjeći niti stavljajte nikakva pokrivala između tijela i pojaseva. Izvođenjem prethodno navedenih radnji možete uzrokovati nepravilno postavljanje sigurnosnih pojaseva koje može imati teške posljedice u slučaju sudara. Kako biste osigurali bolju zaštitu od atmosferskih čimbenika, upotrijebite pokriv ili dodatke koje je odobrilo poduzeće Peg-Pérego.
13. Na obje se strane sjedalice može postaviti držač napitaka kako je prikazano na grafičkom prikazu.
14. Radi bolje sigurnosti sjedalica je opremljena napravom Kinetic Pods. Otvorite napravu Kinetic Pod koja se nalazi na bočnom dijelu u blizini vrata automobila (sl_a). Kako biste je ponovno zatvorili, povucite napravu Kinetic Pod i preklopite je u odgovarajući utor (sl_b).
15. Ova je sjedalica opremljena jastukom za ublažavanje koji je namijenjen maloj djeci. **Ne upotrebljavajte ga za djecu visine veće od 87 cm.**

Kako biste uklonili jastuk za ublažavanje, razdvojite i otpustite sigurnosne pojaseve, a zatim ga skinite s pojasa za razdvajanje nogu pri čemu ne trebate ukloniti središnju kopču.

Skidanje dijelova

16. Kako biste skinuli navlaku s naslona za glavu, skinite pojaseve s bočnih strana naslona za glavu i uklonite navlaku kako je prikazano na grafičkom prikazu.
17. Otvorite traku na čičak na ramenim pojasevima koje odvojite od pripadajućih krakova pojasa.
18. Okrenite kopču kojom se zaprječuju rameni pojasevi za naslon za leđa pridržavajući se postupka (sl_a) i provucite ih kroz pripadajuću očicu (sl_b).
19. Kako biste uklonili navlaku sa sjedišta, otkopčajte četiri gumba koja se nalaze na naslonu za leđa.
20. Na kraju skinite navlaku sa središnje ručice koja se nalazi na rubnom dijelu sjedalice (sl_a) i povucite je s gornje strane kako je prikazano na grafičkom prikazu (sl_b).

PAZITE DA NE OŠETITE DIJELOVE OD POLISTIRENA (EPS) TIJEKOM STAVLJANJA/SKIDANJA NAVLAKE.

Održavanje podstave

- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine;
- Prilikom pranja pridržavajte se uputa navedenih na naljepnici ušivenoj na vreći proizvoda.

- ne izbjeljujte klorom;
- ne glačajte;
- ne koristite kemijsko čišćenje;
- ne skidajte mrlje otapalima;
- ne sušite u rotacijskoj sušilici rublja.

Postavljanje navlake na auto sjedalicu

Obavite radnje obrnutim redoslijedom od onog prikazanog na grafičkim prikazima 15 do 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

Dodaci Pérego osmišljeni su kako bi se na praktičan način olakšao život roditeljima. Pogledajte sve dodatke iz asortimana proizvoda Per Pérego na mrežnom mjestu www.pegperego.com

Identifikacija proizvoda

21. Autosjedalica VIAGGOIOFF105 ima navedene podatke o datumu proizvodnje.
 - Naziv proizvoda, datum proizvodnje, homologacijska naljepnica i serijski broj. Ove informacije neophodne su u slučaju reklamacije.

Čišćenje proizvoda

- Vaš proizvod zahtjeva minimalno održavanje. Čišćenje i održavanje mogu obavljati samo odrasle osobe.
- Preporučuje se držati čistima sve pokretne elementa.
- Redovito čistite plastične dijelove vlažnom krpom i pri tom ne koristite otapala ili slične proizvode.
- Četkajte platnene dijelove za skidanje prašine.
- Polistirenski sklop za upijanje udara ne čistite otapalima ili sličnim proizvodima.
- Proizvod zaštitite od atmosferskih čimbenika, vode, kiše ili snijega; stalno i dulje izlaganje suncu bi moglo uzrokovati promjenu boje mnogih materijala.
- Proizvod čuvati na suhom mjestu.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA je poduzeće sa sustavom upravljanja koji posjeduje certifikat TÜV Italia Srl sukladno normi ISO 9001. Peg-Pérego može bez prethodne najave mijenjati modele opisane u ovom dokumentu radi tehničkih ili komercijalnih razloga

Služba Za Podršku Peg-Pérego

U slučaju gubitka ili oštećenja dijelova proizvoda, koristite isključivo originalne dijelove Peg-Pérego. Za moguće popravke, zamjene, informacije o proizvodima, prodaji originalnih rezervnih dijelova

i opreme obratite se Službi za podršku Peg-Pérego, po mogućnosti sa serijskim brojem proizvoda.

tel. 0039/039/60.88.213

zeleni broj: 800/147.414 (poziv iz fiksne mreže)

e-mail assistenza@pegperego.com

internet stranica www.pegperego.com

Sva intelektualna prava sadržana u ovom priručniku su vlasništvo Peg-Pérego S.p.A. i zaštićena su važećim zakonskim propisima.



**Viaggio FF105
+
Base i-Size**

- "Base i-Size" jest montowana za pomocą zaczepów Isofix znajdujących się pomiędzy oparciem a siedziskiem fotela.
- Fotelik "Viaggio FF105" jest montowany na "Base i-Size".
- Po szczegółową procedurę montażową zajrzyj do instrukcji "Base i-Size".

Dziękujemy za wybór produktu Peg-Pérego.

Charakterystyka produktu

- Niniejszy fotelik samochodowy należy używać jedynie przodem do kierunku jazdy.
- Odpowiedni dla dzieci mierzących od 71 do 105 cm i nieprzekraczających maksymalnej wagi 20 kg
- Zaleca się przewozić dziecko w samochodzie w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy, aż do osiągnięcia wskazanych limitów.
- Niniejszy fotelik samochodowy jest urządzeniem przytrzymującym dla dzieci typu "i-Size". Został on zatwierdzony na podstawie rozporządzenia nr 129 jako odpowiedni dla foteli samochodowych kompatybilnych z "i-Size", zgodnie ze wskazaniem producenta pojazdu w instrukcji użytkownika i konserwacji. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego.
- **Ten fotelik samochodowy może być używany tylko w połączeniu z Bazą i-Size.** W takiej konfiguracji fotelik samochodowy może być umocowany w pojazdach z pozycjami zatwierdzonymi jako pozycje ISOFIX (szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji użytkownika), w zależności od kategorii i struktury siedzenia dziecka.
- Zapoznaj się z listą modeli samochodów i siedzeń

wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX (patrz w środku) zatwierdzonych przez producenta urządzenia przytrzymującego.

W razie wątpliwości lub w celu uzyskania dalszych informacji na temat mocowania Base i-Size w określonych samochodach należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia przytrzymującego.

W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta Peg-Pérego, pisząc na adres asistenza@pegperego.com

- Niniejszy fotelik jest wyposażony w "Adjustable Side Impact Protection": większą ochronę przed uderzeniami bocznymi z "równoczesnym systemem" regulacji zagłówka i pasa.
- Niniejszy fotelik samochodowy jest wyposażony w Kinetic Pods dla lepszej ochrony w przypadku zderzenia bocznego

UWAGA!

- **Przeczytaj uważnie poniższą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Stosowanie się do zawartych w niej wskazówek i poleceń zapobiegnie powstaniu niebezpiecznych dla zdrowia i życia dziecka sytuacji.**
- **Sługą i montażem fotelika mogą się zajmować wyłącznie osoby dorosłe.**
- Zawsze używaj fotelika samochodowego w pojeździe. Nigdy nie należy wyjmować dziecka z

fotelika samochodowego podczas jazdy.

- **Nigdy nie należy pozostawiać dziecka samego w samochodzie, nawet przez krótki czas. Temperatura wewnątrz pojazdu może ulec nagłej zmianie i stać się niebezpieczna dla przebywającego w nim dziecka.**
- Zamontuj fotelik samochodowy tylko na fotelach skierowanych w normalnym kierunku. W przypadku siedzeń obrotowych lub przesuwnych należy ustawić fotel samochodowy w kierunku jazdy.
- Upewnij się, że fotelika samochodowego nie blokuje jakaś ruchoma część siedzenia lub drzwi
- Postępuj zgodnie z instrukcjami prawidłowej instalacji; nie stosuj innych metod montażu niż te, które zostały podane powyżej, ponieważ grozi to odcięciem się od fotela.
- Zawsze używaj paska bezpieczeństwa podczas korzystania z tego fotelika samochodowego
- Ten model fotelika przeznaczony jest jedynie na krótkie drzemki – pamiętaj, że fotelik nie zastępuje łóżeczka.
- Nie używać dziecięcego fotelika samochodowego w razie braku lub niesprawności którejkolwiek z jego części lub jeśli został on poddany znacznym obciążeniom wskutek wypadków, ponieważ mogło dojść do uszkodzenia konstrukcji fotelika, które może być niewidoczne, lecz bardzo niebezpieczne.
- Nie używać fotelika samochodowego bez wyściółki. Wyściółka nie może być zastąpiona inną wyściółką, która nie posiada specjalnego atestu producenta,

ponieważ stanowi integralną część fotelika i ma kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa.

- Nie usuwaj ani nie zmieniaj białej części z polistyrenu w zagłówku, ponieważ stanowi ona integralną część bezpieczeństwa.
- Nie należy zostawiać fotelika samochodowego w pojeździe wystawionym na działanie słońca. Niektóre jego części mogą ulec nagrzanemu i oparzyć delikatną skórę dziecka. Sprawdzić, czy fotelik nie jest zbyt mocno nagrany, zanim posadzi się w nim dziecko.
- W żadnych okolicznościach nie modyfikuj produktu
- Nie usuwać naklejonych i naszytych etykiet. Usunięcie etykiet może spowodować, że produkt nie będzie zgodny z prawem.
- W celu naprawy produktu, wymiany jego części oraz uzyskania informacji o produkcie należy skontaktować się z serwisem posprzedażowym. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie tego podręcznika.
- Nie używać akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta lub kompetentne organy władzy.
- Korzystając z używanego produktu, należy upewnić się, że jest to jeden z ostatnich modeli, dołączono do niego instrukcje oraz że wszystkie jego części są w pełni sprawne. Przestarzały produkt może nie spełniać norm bezpieczeństwa z uwagi na naturalne procesy starzenia materiałów oraz zmiany przepisów. W razie jakichkolwiek wątpliwości

należy skontaktować się z biurem obsługi klienta producenta.

- Upewnij się, że w kabinie nie ma bagaży czy luźnych lub nieodpowiednio zabezpieczonych przedmiotów. W razie wypadku mogą one być przyczyną obrażeń pasażerów.
- Nigdy nie należy stawiać gorących napojów w uchwycie na kubek, o ile jest on elementem wyposażenia.

Części składowe produktu

Sprawdź zawartość niniejszego opakowania, a w przypadku reklamacji skontaktuj się z Obsługą Klienta.

Fotelik samochodowy składa się z:

- a) Wkładka redukcyjna
- b) Zagłówek
- c) Przycisk zwalniania naciągu pasków
- d) Regulacja naciągu pasków
- e) Pokrętło regulacji nachylenia
- f) Zintegrowany 5-punktowy pasek z naramiennikami
- g) Klamry do pasów
- h) Dźwignia odhaczająca od bazy
- i) Przycisk regulacji wysokości zagłówka
- l) Kieszonka z instrukcją obsługi.
- m) Zagłówek pokryty pianką polistyrenową (EPS) pochłaniającą wstrząsy
- n) Uchwyt na napoje.

- o) Kinetic Pods: osłony boczne
Fotelik samochodowy jest gotowy do użycia: nie wymaga on żadnego montażu.

Instrukcja obsługi z bazą

- 1 Zaczep fotelik Viaggio FF105 w kierunku jazdy, ustawiając go na Bazie i-Size na zaczepach i wciśnij do dołu, aż do kliknięcia (rys_a). Sprawdź, czy wskaźniki czerwony/zielony, umieszczone w pobliżu podpórki bazy, znajdują się w zielonej pozycji (rys_b).
- 2 Aby odzepić fotelik Viaggio FF105 od Bazy i-Size, pociągnąć dźwignię umieszczoną z przodu pod siedziskiem i jednocześnie podnieść fotelik.
- 3 Aby wyregulować nachylenie fotelika, obróć pokrętło, aż osiągniesz żadaną pozycję
- 4 Fotelik Viaggio FF105 jest wyposażony w pasy 5-punktowe, które chronią Twoje dziecko. Przed posadzeniem dziecka na foteliku. Wciśnij środkowy przycisk zwalniający i pociągnij paski obluźwiając pasy (rys_a). Nie ciągnij za naramienniki. Odepnij klamrę piersiową zgodnie z przedstawioną ilustracją (rys_b), odzcep pasek bezpieczeństwa przyciskając czerwony przycisk na sprzączce paska krokowego (rys_c)
- 5 Zaczep sprzączki o boczne gumki i przeciągnij pasek krokowy w kierunku przedniej części fotelika, aby zrobić miejsce dla dziecka. Upewnij się, że obszar siedzenia jest wolny.
- 6 Zagłówek musi być przystosowany do wzrostu

dziecka. Jest kilka poziomów regulacji.
Aby podwyższyć zagłówek podnieś dźwignię znajdującą się z tyłu zagłówek (1) – zagłówek zacznie się podnosić (2).

Aby obniżyć zagłówek podnieś dźwignię do góry jednocześnie popychając zagłówek drugą ręką ku dołowi aż osiągniesz odpowiednią wysokość.
Gdy wyregulujesz zagłówek, delikatnie nim porusz, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany.

- 7 Posadź dziecko i umieść paski bezpieczeństwa na ramionach i w pasie. Prawidłowa wysokość pasków bezpieczeństwa jest zapewniona wtedy, gdy szczeliny w oparciu znajdują się na wysokości ramion lub powyżej (zielony obszar), jak pokazano na rysunku.
Upewnij się, że paski nie znajdują się w czerwonym obszarze.
 - 8 Zapnij paski bezpieczeństwa, nakładając na siebie oba pasy (1) i wkładając sprzączkę paska krokowego aż do kliknięcia (2), zaczep klamrę do pasów na klatce (3) piersiowej, łącząc obie części, jak pokazano na rysunku.
 - 9 Napnij pasy, pociągając do siebie środkową tasimkę regulacyjną, upewniając się, że przylegają one dobrze do ciała dziecka w każdym punkcie oraz że klamra znajduje się na wysokości mostka
- UWAGA! Nie należy nadmiernie napinać pasków i nie pozostawiać luzu minimalnego.**
- 10 Na koniec sprawdź prawidłowe napięcie pasów w każdym punkcie (1-2-3-4-5). Sprawdź, czy

naramienniki przylegają dobrze do ciała.

- 11 Aby poluzować pas wyczuź palcem guzik znajdujący się w otworze tapicerki (1), wciśnij i przytrzymaj guzik wewnątrz i pociągnij centralny pas regulacji drugą ręką (2). Nie ciągnij za naramienniki.
- 12 **⚠WAŻNE!** Zimą nie należy przypinać dziecka do fotelika samochodowego w grubych ubraniach lub umieszczając koce między ciałem a pasami bezpieczeństwa. Może to spowodować nieprawidłowe ustawienie pasków bezpieczeństwa, co może mieć poważne konsekwencje w przypadku kolizji. Aby zapewnić lepszą ochronę przed żywiołami, użyj koca lub użyj akcesoriów zatwierdzonych przez Peg-Pérego.
- 13 Istnieje możliwość zaczepienia uchwyty na napoje po obu stronach fotelika, jak pokazano na rysunku.
- 14 Aby zapewnić większe bezpieczeństwo, fotelik został wyposażony w Kinetik Pods. Otwórz Kinetik Pod umieszczony po stronie przy drzwiach samochodowych (rys_a). Aby go zamknąć, pociągnij Kinetik Pod i połóż go z powrotem na jego miejsce (rys_b).
- 15 Niniejszy fotelik jest wyposażony we wkładkę redukcyjną do sadzania najmłodszych dzieci. **Nie należy jej używać dla dzieci powyżej 87 cm wzrostu.** Aby zdjąć wkładkę redukującą, należy rozpiąć i poluzować paski bezpieczeństwa i ściągnąć ją z paska krokowego bez zdejmowania środkowej sprzączki.

Zdejmowanie pokrowca

- 16 Aby ściągnąć pokrowiec zagłówka, zsuń paski po bokach zagłówka i zdejmij pokrowiec, jak pokazano na rysunku.
- 17 Odczep rzepy naramienników i oddziel je od odpowiednich odgałęzień paska.
- 18 Obróć klamrę, która przytwierdza naramienniki do oparcia, zgodnie z ilustracją (rys_a) i przeciągnij je przez specjalny otwór (rys_b).
- 19 Aby zdjąć pokrowiec z siedziska, odepnij 4 napy znajdujące się na oparciu.
- 20 Na koniec zsuń pokrowiec ze środkowego pokrętki i z krawędzi fotelika (rys_a) i zdejmij go od góry, jak pokazano na (rys_b).

NALEŻY UWAŻAĆ, ABY NIE USZKODZIĆ CZĘŚCI Z POLISTYRENU (EPS) PODCZAS ZDEJMOWANIA/ NAKŁADANIA POKROWCA.

Czyszczenie i Konserwacja Elementów Tapicerowanych

- zczotkuj elementy tapicerowane, aby usunąć kurz.
- Instrukcja dotycząca zasad czyszczenia znajduje się na metce wszytej w tapicerkę siedziska.
- Nie używaj chlorowych wybielaczy.
- Nie prasuj.
- Nie czyść chemicznie.
- Nie usuwaj plam rozpuszczalnikami.
- Nie susz w suszarce bębnowej.

Jak założyć wyściółkę na fotelik

Postępować zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na rysunkach od 15 do 20 w odwrotnej kolejności.

The Original Accessory Peg-Pérego

Akcesoria Peg-Pérego zostały specjalnie zaprojektowane dla wygody i ułatwienia życia rodziców. Aby poznać bogatą ofertę akcesoriów odwiedź www.pegperego.com lub www.akord.poznan.pl.

Identyfikacja produktu

- 21 Na foteliku VIAGGIO FF105 znajdują się informacje dotyczące daty jego produkcji.
- Nazwa produktu, data produkcji, etykieta homologacji i numeracja seryjna.
- Informacje te są niezbędne w razie reklamacji.

KONSERWACJA PRODUKTU

- Czyszczenie tapicerki może być przeprowadzone tylko przez osobę dorosłą.
- Zachowaj w czystości wszelkie ruchome elementy.
- Regularnie czyść plastikowe elementy za pomocą wilgotnej szmatki. Nie stosuj chemikaliów, wybielaczy ani innych środków czystości.
- Szczotkuj elementy tapicerowane, aby usunąć kurz.

- Chronić produkt przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, tj. deszcz, śnieg czy wilgoć. Zbyt długie wystawianie produktu na działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany w odcieniu i fakturze tkaniny.
- Przechowuj produkt w suchym i zacienionym miejscu.

Peg-Pérego S.p.A.

Peg-Pérego SpA to firma z wdrożonym systemem zarządzania jakością certyfikowanym przez TÜV Italia Srl, zgodnie z normą ISO 9001. Producent Peg-Pérego zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w modelach prezentowanych w niniejszej publikacji dla celów technicznych i reklamowych.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny Peg-Pérego

Jeżeli jakakolwiek z części zgubi się lub ulegnie zniszczeniu, nie używaj zamienników. W celu zdobycia informacji, wymiany lub naprawy produktu bądź zakupienia oryginalnych części możesz skontaktować się z producentem lub dystrybutorem w swoim kraju.

tel. 0039/039/60.88.213

fax. 0039/039/33.09.992

e-mail: assistenza@pegperegogo.com

www.pegperegogo.com

Wszelkie prawa autorskie dotyczące treści niniejszej instrukcji są własnością firmy Peg-Pérego S.p.A. i są chronione obowiązującym prawem.

UA_Українська



Viaggio FF105 + Base i-Size

- База "Base i-Size" з системою кріплення Isofix, встановлюється в автомобілі на кріплення Isofix, розташовані між нижньою частиною і спинкою автомобільного сидіння.
- Автомобільне крісло "Viaggio FF105" кріпиться до "Base i-Size".
- Інструкції по кріпленню бази "Base i-Size", дивіться у відповідних інструкціях.

Дякуємо за вибір продукції Peg-Pérego.

Характеристики виробу

- Це автокрісло можна використовувати тільки в положенні обличчям до напрямку руху.
- Підходить для дітей зростом від 71 до 105 см і вагою не більше 20 кг.
- Вашу дитину слід перевозити в автокріслі, повернутому в напрямку руху, доки вона не досягне вказаних значень ваги й зросту.
- У цьому автокріслі використовується система безпеки для дітей типу „i-Size”. Вона схвалена до експлуатації відповідно до стандарту №129 на сумісних з „i-Size” сидіннях автомобіля згідно з вказівками виробника автомобілів, наведених у посібнику щодо догляду й обслуговування автомобіля. За наявності сумнівів зверніться до виробника або продавця виробу.
- **Це автокрісло можна використовувати тільки з системою i-Size Base.** У цій конфігурації автокрісло можна встановлювати в автомобілях у відповідних положеннях ISOFIX (більш детальну інформацію див. в інструкції з експлуатації), залежно від категорії та конструкції дитячого автокрісла.
- Див. список моделей автомобілів і сидінь, обладнаних системами кріплення ISOFIX (див.

всередині), які затверджено виробником системи запобіжного кріплення. Зверніться до виробника пристрою запобіжного кріплення або продавця, якщо у вас є сумніви або вам потрібна докладніша інформація щодо встановлення бази Base i-Size у певних автомобілях.

Для отримання докладнішої інформації зверніться до відділу роботи з клієнтами Peg-Pérego за адресою assistenza@pegperego.com

- Це автокрісло випускається з регульованою системою захисту від бічних ударів ("Adjustable Side Impact Protection"): вона забезпечує покращений захист від бічних ударів за допомогою "синхронної системи" регулювання ременів підголівника.
- Це автокрісло оснащено кінетичними запобіжними щитками для кращого захисту під час бокових зіткнень

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **ВАЖЛИВО:** уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для подальшого ознайомлення. Ви можете піддати небезпеці життя дитини, якщо знехтуєте рекомендаціями даної інструкції.
- Операції зі збирання і встановлення мають виконуватися лише дорослими.
- Завжди використовуйте автокрісло, коли

перевозите дитину в машині. Ніколи не виймайте дитину з автокрісла під час руху автомобіля.

- **У жодному разі не залишайте дитину саму без нагляду в машині, навіть на короткий час. Температура всередині машини може швидко змінюватися і стати небезпечною для дитини в автомобілі.**
- Встановлюйте це автокрісло лише на сидіння, розташовані за напрямком руху автомобіля. Якщо в автомобілі поворотні або перевстановлювані сидіння, встановіть їх за напрямком руху автомобіля.
- Перевірте, чи не блокується дитяче автокрісло рухомою частиною сидіння або дверцятами.
- Якомога точніше дотримуйтеся інструкцій із встановлення; не застосовуйте інші методи встановлення, окрім рекомендованих, оскільки це може призвести до від'єднання автокрісла.
- Під час використання цього автокрісла завжди застосовуйте ремені безпеки.
- Відрегулюйте висоту і натяг ременів, переконавшись у тому, що вони прилягають до тіла дитини, але не надто тиснуть. Перевірте, чи не перекручено ремені безпеки, і чи не зможе дитина самотійно розстібнути їх.
- Для запобігання ризику падіння завжди використовуйте ремінь безпеки автокрісла при перенесенні в ньому дитини поза автомобілем.
- Автокрісло не замінює собою ліжко. Якщо дитині

треба поспати, її необхідно покласти.

- Не використовуйте дитяче автокрісло у таких випадках: воно зламане або відсутні частини чи якщо крісло зазнавало значних ударних навантажень в результаті дорожньої пригоди, оскільки це могло призвести до його структурних пошкоджень – невидимих, але надзвичайно небезпечних.
- Не використовуйте автокрісло без тканинної оббивки. Цю оббивку заборонено замінити іншою, не схваленою виробником, оскільки вона є невід'ємною частиною автокрісла та його системи безпеки.
- Не знімайте і не замінюйте білу полістиролову деталь в підголівнику, оскільки вона важлива для цілей безпеки
- Не залишайте автокрісло в автомобілі під прямим сонячним промінням, бо деякі його частини можуть перегрітися й обпекти тендітну шкіру дитини; перевіряйте температуру автокрісла, перш ніж посадити до нього дитину.
- Не модифікуйте виріб.
- Не прибирайте наклеєні та нашиті етикетки; за їх відсутності виріб не буде вважатися таким, що відповідає чинним стандартам.
- Для проведення ремонту, заміни деталей та отримання інформації про виріб звертайтеся до сервісних центрів післяпродажного обслуговування. Відповідна інформація

зазначена на останній сторінці цього посібника з експлуатації.

- Не використовуйте додаткове приладдя, яке не рекомендоване виробником або компетентними органами.
- У разі придбання виробу з рук переконайтеся, що це недавно випущена модель, продається з інструкціями, а всі її компоненти повністю функціональні. Застарілий виріб може не відповідати стандартам безпеки через природне старіння матеріалів та оновлення нормативних вимог. За наявності будь-яких сумнівів зверніться до центру обслуговування клієнтів виробника.
- Пересвідчіться, що в салоні автомобіля немає багажу чи інших незакріплених предметів. У випадку аварії вони можуть травмувати пасажирів і водія.
- У жодному разі не ставте гарячі напої в тримач для пляшки (за наявності).

Компоненти виробу

Перевірте вміст упаковки; у випадку відсутності будь-яких компонентів зверніться до сервісної служби.

До комплекту дитячого автокрісла входять:

- a) Додаткова подушка
- b) Підголовник
- c) Кнопка вивільнення пасків безпеки
- d) Регулювання натяга паска

- e) Ручка регулювання нахилу
- f) 5-точкові паски безпеки з плечовими накладками
- g) Затискач паска
- h) Важіль для від'єднання від бази
 - i) Кнопка регулювання висоти підголовника
 - l) Відсік для посібника користувача
- m) Підголовник із покриттям з ударопоглинаючого пінополістиролу (EPS)
- n) Тримач стаканчика
- o) Кінетичні запобіжні щитки: боковий захист Автокрісло готове до використання: збирати не потрібно.

Інструкції щодо використання з базою

- 1 Закріпіть Viaggio FF105 у положенні обличчям уперед, установивши його на базу I-Size Base на точки кріплення, і натисніть до клацання (мал. а). Переконайтеся в тому, що червоні/зелені індикатори біля ніжок бази знаходяться в зеленому положенні (мал. b).
- 2 Щоб від'єднати Viaggio FF105 від бази i-Size Base, потягніть за важіль, який знаходиться попереду під сидінням, і одночасно підніміть автокрісло.
- 3 Щоб відрегулювати нахил автокрісла, повертайте ручку, доки крісло не стане в потрібне положення.
- 4 У Viaggio FF105 для захисту вашої дитини

використовується система пасків із 5-точковим кріпленням. Перш ніж посадити дитину в автокрісло. Натисніть на центральну кнопку вивільнення пасків і потягніть за них, щоб їх вивільнити (мал. а). Не тягніть за плечові накладки.

Розстібніть нагрудний затискач, як показано на малюнку (мал. б), відстібніть паски безпеки, натиснувши на червону кнопку на пряжці пахового ременя (мал. с).

5 Прикріпіть пряжки до бокових резинок і потягніть паховий ремінь в передню сторону крісла, щоб звільнити місце для дитини. Переконайтеся в тому, що місце для сидіння вільне.

6 Як відрегулювати сидіння і підголівник
Підголівник слід відрегулювати так, щоб його висота відповідала зросту дитини. Існує кілька положень.

Щоб перейти від найнижчого положення до найвищого: потягніть язичок у центрі підголівника вгору (1); підголівник піднімається одночасно з цим рухом (2).
Щоб перейти від високого положення до нижчого: потягніть важіль у верхній центральній частині підголівника угору і водночас штовхніть підголівник униз у потрібне положення.
Після закінчення трохи повернуть підголівник, щоб переконаватися, що він належним чином зафіксований.

7 Посадіть дитину до автокрісла і накиньте паски безпеки на плечі й груди дитини. Паски безпеки знаходяться на правильній висоті, якщо отвори на спинці, до яких входять паски, розташовані на рівні плечей дитини або трохи вище (зелена зона), як показано на малюнку.
Переконайтеся в тому, що паски не знаходяться у червоній зоні.

8 Закріпіть паски безпеки, сумістивши два паска (1), і вставте металеві крючки в пряжку пахового ременя до клацання (2), закріпіть затискач паска на грудях, сумістивши два елементи, як показано на малюнку (3).

9 Затягніть пряжки, потягнувши регулювальний пасок на себе, впевнившись у тому, що паски щільно прилягають до тіла дитини в усіх точках, і що затискач паска знаходиться на висоті грудей.

УВАГА! Не затягуйте паски занадто сильно, обов'язково залиште невеликий вільний простір!

10 Після завершення цієї операції перевірте натяг пасків у всіх точках (1-2-3-4-5). Перевірте, щоб плечові накладки щільно прилягали до тіла.

11 Щоб послабити ремені, вставте палець в отвір сидіння (1), утримуючи металеву кнопку, а іншою рукою потягніть ремені (2).
Не тягніть за плечові накладки.

12 **⚠ ВАЖЛИВО!** Взимку не надягайте на дитину об'ємний одяг, перед тим як пристібнути її

пасками до автокрісла. Не прокладайте ковдри між тілом дитини й пасками безпеки. Це може спричинити неправильне положення пасків безпеки та призвести до серйозних наслідків у разі аварії.

Використовуйте ковдру або схвалений Peg-Régo аксесуар для захисту дитини від погоди.

- 13 Тримач для стаканчика можна закріпити з будь-якої сторони, як показано на малюнку.
- 14 Для додаткового забезпечення безпеки автокрісло оснащено кінетичними запобіжними щитками. Відкрийте кінетичний щиток з боку дверки автомобіля (мал. а). Щоб закрити щиток, потягніть його та складіть до спеціального заглиблення (мал. б).
- 15 Автокрісло має додаткову подушку для дітей молодшого віку. **Не використовуйте її для дітей, зріст яких вищий за 87 см.** Щоб зняти додаткову подушку, відстібніть і розсуньте паски безпеки, протягніть паховий ремінь крізь неї, не знімаючи центральної пряжки.

Зняття м'якої оббивки

- 16 Щоб зняти чохол з підголівника, витягніть паски з боку підголівника і зніміть чохол, як показано на малюнку.
- 17 Розстібніть застібки-липучки плечових накладок і відділіть їх від пасків.
- 18 Поверніть пряжку, яка кріпить плечові накладки

на спинці відповідно до процедури (мал. а), і протягніть її крізь проріз (мал. б).

- 19 Щоб зняти оббивку з сидіння, відстібніть 4 кнопки на спинці.
- 20 Насамкінець, стягніть оббивку з центральної ручки з боку сидіння (мал. а), і зніміть зверху, як показано на малюнку (мал. б).

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ, ЩОБ НЕ ПОШКОДИТИ ЕЛЕМЕНТИ З ПОЛІСТИРОЛА (EPS) ПІД ЧАС ЗНЯТТЯ АБО ЗАМІНИ ОББИВКИ

Чищення Підкладки

- при пранні точно дотримуйтесь інструкцій на етикетці, що вшита в чохол виробу.
- не відбілюйте хлоркою;
- не гладьте праскою;
- не чистите сухим способом в хімчистці;
- не використовуйте розчинник для виведення плям;
- не сушіть в сушарці для білизни з обертовим барабаном.

Як надягти оббивку на автокрісло

Виконайте дії, зображені на малюнках з 15 до 20 у зворотному порядку.

The Original Accessory Peg-Pérego

Акcesуари Peg-Pérego були розроблені в якості корисної та практичної підтримки, щоб спростити життя батьків. Переглянути всі акcesуари для вашого продукту Peg-Pérego на www.pegperego.com

Ідентифікація товару

- 21 Інформація щодо дати виробництва VIAGGIO FF105 знаходиться з бокової сторони.
- Назва виробу, дата виробництва, етикетка про приймання та серійний номер.
Ця інформація потрібна для звернення з претензією до сервісної служби.

Чищення Та Догляд

- Виріб вимагає мінімального обслуговування. Чищення та обслуговування виробу мають виконуватися тільки дорослими.
- Рекомендовано тримати в чистоті всі рухомі частини.
- Періодично очищуйте пластикові деталі вологою тканиною, не використовуйте розчинників чи інших подібних речовин.
- Користуйтеся щіткою для видалення пилу з тканинних частин.
- Не чистіть пристрій поглинання удару з полістиролу розчинниками чи іншими

подібними речовинами.

- Захищайте виріб від впливу атмосферних факторів, води, дощу та снігу; тривале перебування на сонці може привести до зміни кольору багатьох матеріалів.
- Зберігайте виріб у сухому місці.

Peg-Pérego S.p.A.

В компанії Peg-Pérego SpA введена система управління качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001. Peg-Pérego в будь-який час може вносити зміни до моделей, вказаних в даній інструкції, з технічних або комерційних причин.

Peg-Pérego СЕРВІС

Якщо у придбаного вами товару Peg-Pérego пошкодились або загубились деталі, здійсніть ремонт або заміну лише оригінальними запасними частинами Peg-Pérego. У разі необхідності ремонту, заміни деталей, отримання інформації про продукти та акcesуари, будь ласка, зв'яжіться з локальним дистриб'ютором Peg-Pérego в Україні (з серійним номером продукту та гарантійним талоном).

Τел.: 0039/039/60.88.213

Безкоштовний номер: 800/147.414 (зі
стаціонарних телефонів в Італії)

Ελ. пошта: assistenza@pegperegogo.com

Веб-сайт: www.pegperegogo.com

Усі права інтелектуальної власності, пов'язані
з вмістом цього посібника з експлуатації,
належать компанії Peg-Pérego S.p.A. і захищені
чинним законодавством.

EL_Ελληνικά



Viaggio FF105 + Base i-Size

- Η βάση "Base i-Size" με σύστημα στερέωσης Isofix, εγκαθίσταται στο αυτοκίνητο χρησιμοποιώντας συνδέσμους Isofix που βρίσκονται ανάμεσα στο κάθισμα και στην πλάτη του καθίσματος.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου "Viaggio FF105" εγκαθίσταται μέσα στη βάση.
- Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών της "Base i-Size" για τις οδηγίες εγκατάστασης στο αυτοκίνητο.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Peg-Pérego.

Χαρακτηριστικά προϊόντος

- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου χρησιμοποιείται μόνο προς την κατεύθυνση κίνησης.
- Κατάλληλο για παιδιά με ύψος από 71 έως 105 cm και με μέγιστο βάρος 20 kg.
- Συνιστάται να μεταφέρετε το παιδί στο αυτοκίνητο αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης έως την επίτευξη των αναγραφόμενων ορίων.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου είναι ένα σύστημα συγκράτησης για παιδιά τύπου "i-Size". Είναι εγκεκριμένο με βάση τον κανονισμό αρ. 129, κατάλληλο για τα καθίσματα των αυτοκινήτων που είναι "συμβατά με i-Size" όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου στις οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή στο κατάστημα πώλησης.
- **Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με τη Βάση i-Size.** Σε αυτή τη διαμόρφωση, το κάθισμα μπορεί να στερεωθεί σε αυτοκίνητα που διαθέτουν εγκεκριμένες θέσεις ISOFIX (για λεπτομέρειες συμβουλευθείτε τις οδηγίες χρήσης), ανάλογα με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος και του

ύψους του.

- Συμβουλευθείτε τον κατάλογο των μοντέλων αυτοκινήτων και των καθισμάτων που διαθέτουν συστήματα σύνδεσης ISOFIX (βλέπε στο εσωτερικό) εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή για επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη στρέωση της βάσης Base i-Size σε ειδικά αυτοκίνητα, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης ή στο κατάστημα πώλησης. Για επιπλέον πληροφορίες απευθυνθείτε στην υπηρεσία υποστήριξης της Peg-Pérego γράφοντας στη διεύθυνση assistenza@pegperego.com
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου διαθέτει "Adjustable Side Impact Protection": μεγαλύτερη προστασία στις πλάγιες συγκρούσεις με το σύστημα "ταυτόχρονης" ρύθμισης στηρίγματος κεφαλής-ζωνών ασφαλείας.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου διαθέτει Kinetic Rods για καλύτερη προστασία σε περίπτωση πλευρικών προσκρούσεων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις στην ειδική θέση για να τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον. Η μη αυστηρή τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης του καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει**

κινδύνους για το παιδί σας.

- **Οι εργασίες συναρμολόγησης και τοποθέτησης πρέπει να εκτελούνται από ενήλικες.**
- Στο αυτοκίνητο χρησιμοποιείτε πάντα το κάθισμα αυτοκινήτου. Μην βγάζετε ποτέ το παιδί από το κάθισμα αυτοκινήτου, όταν το αυτοκίνητο κινείται.
- **Μην αφήνετε το παιδί χωρίς φύλαξη μέσα στο αυτοκίνητο ακόμα για σύντομο χρονικό διάστημα. Η εσωτερική θερμοκρασία του οχήματος μπορεί ξαφνικά να αλλάξει και να γίνει επικίνδυνη για το παιδί στο εσωτερικό.**
- Τοποθετείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μόνο σε καθίσματα που βλέπουν προς την κατεύθυνση κίνησης. Σε περίπτωση περιστρεφόμενων ή επανατοποθετούμενων καθισμάτων, τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου προς την κατεύθυνση κίνησης.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν παγιδεύεται από κινητά τμήματα του καθίσματος ή από την πόρτα.
- Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες για τη σωστή τοποθέτηση. Μην χρησιμοποιείτε μεθοδολογίες διαφορετικές από αυτές που υποδεικνύονται, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να αποσυνδεθεί το κάθισμα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Ρυθμίστε το ύψος και το τέντωμα των ζωνών έτσι ώστε να εφαρμόζουν στο σώμα του παιδιού χωρίς

να το σφίγγουν υπερβολικά. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν έχει στριφτεί και ότι το παιδί δεν τη λύνει μόνο του.

- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πτώσης, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος αυτοκινήτου ακόμη και για τη μεταφορά έξω από το αυτοκίνητο.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν αντικαθιστά το κρεβάτακι. Εάν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, είναι σημαντικό να το βάλετε να ξαπλώσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου εάν παρουσιάζει σπασίματα ή μέρη που λείπουν ή εάν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα γιατί μπορεί να έχει υποστεί εξαιρετικά επικίνδυνες μη ορατές ζημιές στην κατασκευή του.
- Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς την υφασμάτινη επένδυση. Η επένδυση αυτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη μη εγκεκριμένη από τον κατασκευαστή, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και της ασφάλειας.
- Μην αφαιρείτε ή αλλάζετε το λευκό τμήμα από πολυστυρόλιο στο προσκέφαλο, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος ασφαλείας.
- Μην αφήνετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημα εκτεθειμένο στον ήλιο. Ορισμένα μέρη του μπορούν να υπερθερμανθούν και να βλάψουν το ευαίσθητο δέρμα του παιδιού. Ελέγξτε πριν να βάλετε το παιδί να καθίσει.

- Μην κάνετε μετατροπές στο προϊόν.
- Μην ξεκολλάτε τις αυτοκόλλητες και ραμμένες ετικέτες: μπορούν να καταστήσουν το προϊόν μη συμβατό με τους κανονισμούς.
- Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις τμημάτων και πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση. Οι διάφορες πληροφορίες βρίσκονται στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή από τις αρμόδιες αρχές.
- Εάν το προϊόν είναι μεταχειρισμένο, βεβαιωθείτε ότι είναι ένα μοντέλο πρόσφατης κατασκευής, ότι συνοδεύεται από οδηγίες και ότι είναι πλήρως λειτουργικό. Ένα παρωχημένο προϊόν μπορεί να μην είναι συμβατό λόγω της φυσικής γήρανσης των υλικών και της ανανέωσης των κανονισμών. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το κέντρο υποστήριξης του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι μέσα στο όχημα δεν υπάρχουν αποσκευές ή αντικείμενα που δεν είναι κατάλληλα στερεωμένα. Σε περίπτωση ατυχήματος μπορεί να τραυματίσουν τους επιβάτες.
- Εάν υπάρχει, ποτέ την τοποθετείτε ζεστά ροφήματα στις υποδοχές ποτηριών.

Εξαρτήματα του προϊόντος

Ελέγξτε το περιεχόμενο της συσκευασίας και,

σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στην υπηρεσία υποστήριξης μετά την πώληση.
Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από:

- α) Ενισχυτικό μαξιλάρι
 - β) Προσκέφαλο
 - γ) Μπουτόν χαλάρωσης ζωνών
 - δ) Ρύθμιση τεντώματος ζωνών
 - ε) Πόμολο ρύθμισης της κλίσης
 - φ) Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων με προστατευτικά ώμων
 - γ) Κλιπ ζωνών
 - η) Μοχλός απελευθέρωσης από τη βάση
 - ι) Μπουτόν ρύθμισης ύψους προσκέφαλου
 - ι) Θήκη φυλλαδίου οδηγιών.
 - μ) Προσκέφαλο επενδεδυμένο με διογκωμένο πολυστυρόλιο (EPS) για απόσβεση πρόσκρουσης
 - ν) Υποδοχές ποτηριών.
 - ο) Kinetic Rods: πλευρικά προστατευτικά
- Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι έτοιμο για χρήση: δεν απαιτείται καμία διαδικασία συναρμολόγησης.

Οδηγίες χρήσης με βάση

- 1 Συνδέστε το Viaggio FF105 προς την κατεύθυνση κίνησης τοποθετώντας το στη Βάση I-Size πάνω από τους συνδέσμους και σπρώξτε το προς τα κάτω ώστε να ασφαλίσει (εικ_a). Βεβαιωθείτε ότι οι κόκκινοι / πράσινοι δείκτες, στο κάτω μέρος της βάσης, είναι στην πράσινη θέση (εικ_b).
- 2 Για να αφαιρέσετε το Viaggio FF105 από τη Βάση

- i-Size, τραβήξτε το μοχλό που βρίσκεται εμπρός κάτω από το κάθισμα και ταυτόχρονα σηκώστε το κάθισμα.
- 3 Για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος περιστρέψτε το πόμολο έως την επιθυμητή θέση.
 - 4 Το Viaggio FF105 χρησιμοποιεί ένα σύστημα ζωνών 5 σημείων για την προστασία του παιδιού. Πριν βάλετε το παιδί στο κάθισμα. Πιέστε το κεντρικό μπουτόν χαλάρωσης και τραβήξτε τις ζώνες για να χαλαρώσουν (εικ_α). Μην τραβάτε τα προστατευτικά ώμων.
Ανοίξτε το κλιπ θώρακα ακολουθώντας τη διαδικασία της εικόνας (εικ_β), απελευθερώστε τη ζώνη ασφαλείας πιέζοντας το κόκκινο κουμπί στην αγκράφα της διαχωριστικής ζώνης ποδιών (εικ_γ).
 - 5 Συνδέστε τις αγκράφες στα πλαϊνά λάστιχα και τραβήξτε τη διαχωριστική ζώνη ποδιών προς το εμπρός μέρος του καθίσματος για να κάνετε χώρο στο παιδί. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι ελεύθερο.
 - 6 Για να προσαρμόζετε το κάθισμα στην ανάπτυξη του παιδιού, πρέπει να ρυθμίζετε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το ύψος του παιδιού. Μπορείτε να το ρυθμίσετε σε διαφορετικές θέσεις. Για να περάσετε από μία χαμηλή θέση σε μία πιο υψηλή: τραβήξτε προς τα πάνω το μοχλό στο πάνω κεντρικό τμήμα του προσκέφαλου (1). Το προσκέφαλο ανασηκώνεται (2).
Για να περάσετε από μια υψηλή σε μια πιο χαμηλή θέση: τραβήξτε τον πάνω μοχλό στο κέντρο του προσκέφαλου προς τα πάνω και ταυτόχρονα

σπρώξτε το προσκέφαλο προς τα κάτω, μέχρι την επιθυμητή θέση.

Στο τέλος μετακινήστε ελαφρά το προσκέφαλο για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά.

- 7 Βάλτε το παιδί και ρυθμίστε τις ζώνες ασφαλείας γύρω από τους ώμους και τη μέση. Το σωστό ύψος των ζωνών ασφαλείας είναι όταν οι σχισμές τους που υπάρχουν στην πλάτη, βρίσκονται στο ύψος του ώμου ή από πάνω (πράσινη περιοχή), όπως δείχνει η εικόνα.
Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν βρίσκονται στην κόκκινη περιοχή.
 - 8 Κουμπώστε τη ζώνη ασφαλείας επικαλύπτοντας τις δύο ζώνες (1) και εισάγοντας την αγκράφα της διαχωριστικής ζώνης ποδιών μέχρι να ασφαλίσει (2), συνδέστε το κλιπ ζώνης στο στήθος ενώνοντας τα δύο μέρη όπως φαίνεται στην εικόνα (3).
 - 9 Σφίξτε τις ζώνες τραβώντας προς το μέρος σας την κεντρική λουρίδα ρύθμισης, προσέχοντας ώστε να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού σε κάθε σημείο και ότι το κλιπ βρίσκεται στο ύψος του στέρνου.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: μη σφίγγετε υπερβολικά τις ζώνες ασφαλείας στο παιδί, αφήστε λίγο περιθώριο.**
- 10 Στο τέλος ελέγξτε το σωστό τέντωμα των ζωνών σε κάθε σημείο (1-2-3-4-5). Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά ώμων εφαρμόζουν καλά στο σώμα.
 - 11 Για να λασκάρετε τις ζώνες, βάλτε το δάχτυλο στο

άνοιγμα του καθίσματος (1), κρατήστε πατημένο το μεταλλικό μπουτόν και τραβήξτε τις ζώνες με το άλλο χέρι (2). Μην τραβάτε τα προστατευτικά ώμων.

- 12 **⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Το χειμώνα μη δένετε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου όταν φοράει ογκώδη ρούχα ή βάζοντας κουβέρτες ανάμεσα στο σώμα και τις ζώνες ασφαλείας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τη λανθασμένη τοποθέτηση των ζωνών ασφαλείας με αποτέλεσμα σοβαρές επιπτώσεις σε περίπτωση πρόσκρουσης.
Για μεγαλύτερη προστασία από τους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, χρησιμοποιήστε μια κουβέρτα ή τα εγκεκριμένα αξεσουάρ Peg-Pérego.
- 13 Μπορείτε να συνδέσετε την υποδοχή ποτηριών και από τις δύο πλευρές του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 14 Για μεγαλύτερη ασφάλεια το κάθισμα διαθέσει Kinetic Pods. Ανοίξτε το Kinetic Pod που βρίσκεται προς την πλευρά της πόρτας του αυτοκινήτου (εικ_α). Για να το κλείσετε, τραβήξτε το Kinetic Pod και διπλώστε το στην ειδική υποδοχή (εικ_β).
- 15 Αυτό το κάθισμα διαθέτει ένα ενισχυτικό μαξιλάρι για να κάθονται μικρά παιδιά. **Μην το χρησιμοποιείτε για παιδιά με ύψος άνω των 87 cm.**
Για να αφαιρέσετε το ενισχυτικό μαξιλάρι, αποσυνδέστε και ανοίξτε τις ζώνες ασφαλείας και βγάλτε το από τη διαχωριστική ζώνη ποδιών χωρίς να αφαιρέσετε την κεντρική αγκράφα.

Αφαίρεση της επένδυσης

- 16 Για να αφαιρέσετε την επένδυση του προσκέφαλου, βγάλτε τις ζώνες στα πλαϊνά του προσκέφαλου και αφαιρέστε την επένδυση όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 17 Ανοίξτε το velcro των προστατευτικών ώμων και χωρίστε τα από τις ζώνες.
- 18 Γυρίστε την αγκράφα που στερεώνει τα προστατευτικά ώμων στην πλάτη ακολουθώντας τη διαδικασία (εικ_α) και βγάλτε την από το άνοιγμα (εικ_β).
- 19 Για να αφαιρέσετε την επένδυση του καθίσματος, ξεκουμπώστε τα 4 κουμπιά πάνω στην πλάτη.
- 20 Τέλος αφαιρέστε την επένδυση από το κεντρικό πόμολο και από τις άκρες του καθίσματος (εικ_α) και βγάλτε την από πάνω όπως φαίνεται στη (εικ_β).
- ΠΡΟΣΟΧΗ ΝΑ ΜΗΝ ΚΑΤΑΣΤΡΕΨΕΤΕ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΠΟΛΥΣΤΥΡΟΛΙΟ (EPS) ΚΑΤΑ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ.**

Συντήρηση του γεμίσματος

βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη

- Για το πλύσιμο συμβουλευτείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη στην επένδυση του προϊόντος.
- μην λευκαίνετε με χλώριο.

- μην σιδερώνετε·
- μην κάνετε στεγνό καθάρισμα· μην αφαιρείτε τους λεκέδες με διαλυτικά,
- μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο με περιστροφικό κύλινδρο.

Πως να ντύσετε το κάθισμα αυτοκινήτου

Εκτελέστε με αντίθετη σειρά τις ενέργειες που απεικονίζονται στις εικόνες από 15 έως 20.

The Original Accessory Peg-Pérego

Τα αξεσουάρ Peg-Pérego έχουν επινοηθεί ως χρήσιμο και πρακτικό βοήθημα ώστε να διευκολύνουν τη ζωή των γονέων. Ανακάλυψε όλα τα αξεσουάρ του προϊόντος Peg-Pérego στο www.pegperego.com.

Ταυτοποίηση προϊόντος

- 21 Στο VIAGGIO FF105 αναγράφονται πληροφορίες αναφορικά με την ημερομηνία παραγωγής του.
- Όνομα προϊόντος, ημερομηνία παραγωγής, ετικέτα έγκρισης και αριθμός σειράς.
- Τα στοιχεία αυτά είναι απαραίτητα σε περίπτωση παραπόνων.

Καθάρισμα το προϊόντος

- Το προϊόν σας χρειάζεται ελάχιστη συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνον από ενήλικες.
- Συμβουλεύουμε να διατηρείτε καθαρά όλα τα μέρη που κινούνται .
- Περιοδικά καθαρίζετε τα πλαστικά μέρη με ένα υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη.
- Μην καθαρίζετε τη διάταξη απορρόφησης προσκρούσεων από πολυστερένιο με διαλυτικά ή άλλα παρόμοια προϊόντα.
- Προστατεύετε το προϊόν από ατμοσφαιρικούς παράγοντες, βροχή, νερό ή χιόνι. Η συνεχής έκθεση στον ήλιο για πολύ καιρό θα μπορούσε να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα πολλών υλικών.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό χώρο.

Peg-Pérego S.p.A.

Η Peg-Pérego SpA είναι μια εταιρεία με Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας πιστοποιημένο από την TÜV Italia Srl, σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9001. Η Peg-Pérego θα μπορεί να επιφέρει ανά πάσα στιγμή τροποποιήσεις στα μοντέλα που περιγράφονται στην παρούσα δημοσίευση, για λόγους τεχνικής ή εμπορικής φύσης.

Υπηρεσία υποστήριξης Peg-Pérego

Εάν τυχόν χαθούν ή καταστραφούν μέρη του μοντέλου, χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά Peg-Pérego. Για ενδεχόμενες επισκευές, αντικαταστάσεις, πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα, πώληση γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ, επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Υποστήριξης Peg Pérego αναφέροντας, σε περίπτωση που υπάρχει, τον σειριακό αριθμό του προϊόντος.

τηλ. 0039/039/60.88.213

e-mail assistenza@pegperego.com

ιστοσελίδα internet www.pegperego.com

Όλα τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αναφορικά με το περιεχόμενο των παρόντων οδηγιών χρήσης ανήκουν στην Peg-Pérego S.p.A. και προστατεύονται από την ισχύουσα νομοθεσία.



ΠΕΡΑΜΑΞ Α.Ε.

2η & 17η οδός (Οδου. Ελύτη)
ΒΙΟ.ΠΑ - Άνω Λιόσια 133 41 Αττικής
Τηλ. : 210 24 74 638 – 210 24 86 850
• Fax: 210 24 86 890
e-mail: info@peramax.gr • www.peramax.gr

Peg-Pérego

ΠΑΙΔΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΡΕΦΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ

Η Εγγύηση για τυχόν εργοστασιακά ελαττώματα των προϊόντων της Peg-Pérego ορίζεται για διάστημα έξι μηνών από την ημερομηνία αγοράς. **Ο καταναλωτής πρέπει να απευθύνει πάντα το αίτημα προς τον πωλητή**, από τον οποίο έχει την απόδειξη αγοράς ή οποιοδήποτε άλλο έγγραφο ισοδύναμο. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον το προϊόν χρησιμοποιείται σωστά και βάσει των οδηγιών χρήσεως. Ο κατασκευαστής και οι εντεταλμένοι συνεργάτες του διατηρούν το δικαίωμα του τεχνικού ελέγχου.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος εφ' όσον:

- Δεν τηρηθούν οι ανάλογες οδηγίες χρήσεως του κάθε προϊόντος.
- Καταστραφεί τυχαία το προϊόν ή προκληθούν βλάβες από τη κακή χρήση αυτού.
- Υπάρξει τεχνική παρέμβαση ξένου προς την εταιρεία μας τεχνικού, πράγμα το οποίο απαγορεύεται και αποτελεί κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού.
- Φυσιολογική φθορά η οποία δεν επηρεάζει την λειτουργία του προϊόντος.

Διατηρείτε την εγγύηση και τις οδηγίες χρήσεως και για μελλοντική χρήση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΟΥ:

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ:

e-mail:

ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΝΤΟΣ:

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΡΑΓΙΔΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ

Προσοχή: Η εγγύηση ισχύει μόνο εφ' όσον έχει συμπληρωθεί και σφραγιστεί από τον πωλητή με την ημερομηνία αγοράς. Ζητήστε το από το κατάστημα τη στιγμή της αγοράς. Αν χαθεί ή καταστραφεί το απόκομμα της εγγύησης δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

شكرا لاختيارك منتج من منتجات Peg-Pérego .

مواصفات المنتج

- لا يمكن استخدام مقعد السيارة هذا إلا في وضع اتجاه السير.
- يُعد مناسبًا للأطفال الذين تتراوح أطوالهم من ٧١ إلى ١٠٥ سم ولا تزيد أوزانهم عن ٢٠ كجم
- يجب أن يُسافر طفلك جالسًا على مقعد في وضع مُخالف لِإتجاه السير حتى يصل/تصل إلى حدود الوزن/الطول المحددة.
- يستخدم مقعد السيارة هذا أحد أنواع أنظمة حماية الأطفال "i-Size". كما أنه تمت الموافقة عليه وفقًا للاتحة رقم ١٢٩ - بأنه مناسب للسيارات "المتوافقة مع i-Size" - على النحو المحدد من قبل الشركة المصنعة للسيارة في كتيب العناية والصيانة. وإذا كانت لديك أي شكوك، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة للجهاز أو ببائع التجزئة.
- لا يمكن استخدام مقعد السيارة هذا إلا مع قاعدة i-Size. وفي عملية التكوين هذه، يمكن تثبيت مقعد السيارة في سيارات مزودة بموضع ISOFIX معتمدة (يرجى قراءة دليل التعليمات لمعرفة التفاصيل). حسب فئة مقعد الطفل وهيكله.
- راجع قائمة طرازات السيارات والمقاعد المجهزة بأنظمة تثبيت ISOFIX (انظر في الداخل) المعتمدة من الشركة المصنعة لنظام الإحكام.
- إذا ساورك الشك، أو للمزيد من المعلومات حول تثبيت Base i-Size في سيارات خاصة، يجب التوجه لمصنع تجهيز الإحكام أو للبائع.
- لمزيد من المعلومات، اتصل بمكتب دعم Peg-Pérego من خلال الكتابة إلى assistenza@pegperego.com
- مقعد الطفل للسيارة هذا مزود بنظام "حماية جانبية من



Viaggio FF105 + Base i-Size

- "Base i-Size" مع نظام تثبيت Isofix، ويتم تثبيت هذه القاعدة في السيارة بواسطة وصلات Isofix الموجودة بين ظهر مقعد الطفل وظهر مقعد السيارة.
- يتم تركيب مقعد الطفل "Viaggio FF105" وتثبيته على القاعدة.
- ارجع لدليل الاستخدام "Base i-Size" للإطلاع على تعليمات التركيب في السيارة.

الصددمات قابلة للضبط": حماية أكبر من الصدمات الجانبية مع "نظام فوري" لضبط مسند الرأس-الأحزمة.
يُعد مقعد السيارة هذا مُجهزاً بحاوية قابلة للحركة لتوفير أفضل حماية في حالة الاصطدامات الجانبية



تنبيه

- اقرأ بانتباه التعليمات قبل الاستخدام واحتفظ بها في مكان مناسب للاستفادة بها في المستقبل. عدم ملاحظة هذه التعليمات للتركيب قد تعرض طفلك للمخاطر.
- يجب أن يتولى شخص بالغ جميع عمليات التركيب والتثبيت.
- داخل المركبة. استخدم مقعد الطفل للسيارة دائماً. إذا كانت المركبة في حالة حركة. لا ترفع طفلك أبداً من مقعده.
- لا تترك الطفل دون مراقبة داخل السيارة حتى ولو للحظات قليلة. قد تتغير درجة الحرارة الداخلية للمساحة المخصصة للركاب بشكل مفاجئ، وتصبح خطيرة على الطفل بالداخل.
- قم بتركيب مقعد الأطفال هذا فقط على مقاعد ركاب موجهة في الاتجاه الطبيعي لسير المركبة. في حالة مقاعد الركاب الدوارة أو القابلة لإعادة الضبط اجعل مقعد المركبة في اتجاه السير.
- يجب مراعاة ألا تعاق حركة مقعد الطفل المخصص للسيارة بسبب وجود جزء متحرك من مقعد الركاب أو بسبب باب السيارة.
- اتبع بدقة تعليمات التثبيت الصحيح: لا تستخدم طرق تثبيت بخلاف تلك المشار إليها. خطر الانفصال عن المقعد.
- استخدم دائماً حزام الأمان عندما تستخدم مقعد الأطفال للسيارة هذا
- يجب ضبط ارتفاع وشدة الأحزمة مع التأكد من ملاصقته لجسم الطفل ولكن دون الضغط عليه بشدة؛ ويجب التأكد أن حزام الأمان ليس ملفوفاً وأن الطفل لا يستطيع نزعه بمفرده.

- لتجنب خطر السقوط. استخدم دائماً حزام الأمان الخاص بمقعد الأطفال حتى عند نقل الطفل خارج السيارة.
- هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة لا يناسب النوم لفترات طويلة. فإذا احتاج الطفل للنوم، فيجب أن تجعله ينام مستلقياً.
- لا تستخدم مقعد الطفل المخصص للسيارة إذا كان به أجزاء مكسورة أو مفقودة، أو إذا كان قد تعرض لإجهادات عنيفة في حادث. لأن هذا قد يؤدي إلى أضرار في هيكل المقعد قد تكون غير مرئية ولكنها شديدة الخطورة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال المخصص للسيارة بدون الكسوة من القماش. ولا يمكن استبدال هذه الكسوة بأي كسوة أخرى غير معتمدة من الشركة المصنعة. ذلك لأن الكسوة تعتبر جزءاً أساسياً من مقعد الطفل وشرطاً لسلامته.
- يجب عدم إزالة الجزء الأبيض الموجود في البوليسيتيرين بمسند الرأس أو استبداله. حيث إنه يُعد جزءاً أساسياً لأغراض السلامة.
- لا تترك مقعد الطفل في السيارة معرضاً للشمس. فقد ترتفع حرارة بعض الأجزاء ما قد يؤدي بشرة الطفل الحساسة. تأكد من حرارة المقعد قبل وضع الطفل عليه.
- لا تجري أي تعديلات على المنتج.
- لا تنزع القسيمة الملصوقة أو الخيطة. فقد يؤدي ذلك لعدم إنطباق الشروط القانونية على هذا المنتج.
- اتصل بخدمة ما بعد البيع عند الحاجة لإجراء أي تعديلات أو لاستبدال بعض القطع أو للحصول على معلومات بخصوص المنتج. المعلومات المختلفة متاحة في الصفحة الأخيرة من هذا الكتيب.
- لا تستخدم قطع غيار غير مصرح بها من قبل الشركة المصنعة أو من قبل الجهات المختصة.
- إذا كان المنتج مستعملاً. تحقق من أنه نموذج حديث التصنيع. وأنه

- مزود بتعليمات استخدام وأنه يعمل بجميع أجزائه. أي منتج قديم قد لا يكون متوافقًا بسبب القدم الطبيعي للمواد ولتحديث اللوائح. إذا ساورك الشك، اتصل بمركز مساعدة الشركة المنتجة.
- يجب مراعاة عدم وجود حقائب أو أشياء غير مثبتة وغير مؤمنة بشكل مناسب داخل المركبة. في حالة وقوع حادث، يمكن أن يتعرض الركاب للإصابة.
 - يحفظ المنتج في مكان جاف.
 - لفي حالة الضرورة، لا تضع مشروبات ساخنة في حامل البيبرونة.

مكونات السلعة

يجب مراجعة المحتويات الموجودة في العبوة، وفي حالة وجود شكوى، اتصل بخدمة دعم ما بعد البيع.
مقعد الطفل المخصص للسيارة يتكون من:

- أ) وسادة داعمة
 - ب) مسند الرأس
 - ج) زر تحرير شدة أحزمة الأمان
 - د) تعديل مدى ضيق الحزام
 - هـ) مقبض لضبط الميل
 - و) حزام أمان كامل مزود بخمسة أشرطة تثبيت مع وسادات الكتف
 - ز) إبريم الحزام
 - ح) ذراع التحرير من القاعدة
 - ط) زر ضبط ارتفاع مسند الرأس
 - ي) حيز دليل التعليمات.
 - ك) مسند رأس مغطى ببوليستيرين ممدد ماص للصدمات (EPS)
 - ل) حامل أكواب.
 - م) حاوية قابلة للحركة: حماية جانبية
- مقعد السيارة جاهز للاستخدام؛ لا يحتاج إلى تجميع.

تعليمات الاستخدام مع قاعدة

- 1 ثبت مقعد Viaggio FF105 في موضع اتجاه السير من خلال وضعه على قاعدة i-Size على نقاط التثبيت والضغط عليه لأسفل حتى يستقر في مكانه (الشكل _ أ). تأكد من ضبط المؤشرات الحمراء/الخضراء الموجودة بالقرب من ساق القاعدة - على الوضع الأخضر (الشكل _ ب).
 - 2 لفصل مقعد Viaggio FF105 عن قاعدة i-Size، اسحب الذراع الموجودة في المقدمة أسفل المقعد. وفي الوقت نفسه ارفع المقعد.
 - 3 لضبط ميل مقعد السيارة، قم بتدوير المقبض حتى يصبح المقعد في الموضع المطلوب
 - 4 يستخدم مقعد Viaggio FF105 حزام أمان مزودًا بخمسة أشرطة تثبيت لحماية طفلك. وقبل وضع الطفل في المقعد، اضغط على زر التحرير المركزي واسحب الأشرطة، ثم فك الأحزمة (الشكل _ أ). لا تسحب وسادات الكتف.
 - 5 افتح إبريم الصدر بعد الإجراء الموضح في (الشكل _ ب). ثم فك حزام الأمان من خلال الضغط على الزر الأحمر لإبريم حزام منطقة الفخذين (الشكل _ ج).
 - 6 ثبت الأرباع في الجانب القابل للتمدد واسحب حزام منطقة الفخذين نحو الجزء الأمامي من المقعد لإفصاح المجال للطفل. تأكد من خلو منطقة الجلوس.
 - 6 لتتبع نمو الطفل، يلزم ضبط ارتفاع مسند الرأس مع طول الطفل نفسه. يمكن ضبطه في أكثر من موضع.
- للاتصال من وضع منخفض إلى وضع أكثر ارتفاعًا: اسحب الرافعة العلوية الموجودة عند منتصف مسند الرأس (1) إلى أعلى؛ وفي نفس الوقت ارفع مسند الرأس (2).
- وللانتقال من وضع مرتفع إلى وضع أكثر انخفاضًا: اسحب الرافعة العلوية عند منتصف مسند الرأس إلى أعلى وفي نفس الوقت ادفع

- ملحقات معتمدة من Peg-Pérego.
- 13 يمكن تركيب حامل الأكواب على أي من الجانبين. كما هو موضح في الصورة.
- 14 لضمان توفير قدر أكبر من الأمان، تم تجهيز مقعد السيارة بحاوية قابلة للحركة. افتح الحاوية القابلة للحركة من الجانب القريب من باب السيارة (الشكل _ أ)، وإغلاقه. اسحب الحاوية القابلة للحركة وقم بطيها إلى الجوف المحدد (الشكل _ ب).
- 15 يُعد مقعد السيارة هذا مزودًا بوسادة داعمة للأطفال الصغار. ويجب عدم استخدامها للأطفال الذين يزيد طولهم عن 87 سم.
- وإزالة الوسادة الداعمة. فك حزام الأمان ووسعه. ثم اسحب حزام منطقة الفخذين من خلاله دون إزالة الإبزيم المركزي.

إزالة الغطاء اللين

- 16 لإزالة غطاء مسند الرأس. اسحب الأحزمة الموجودة على جانب مسند الرأس وأزل الغطاء كما هو موضح في الصورة.
- 17 افتح مثبتات الفيلكرو (Velcro) الخاصة بوسادات الكتف وافصلها عن الأحزمة.
- 18 أدر الإبزيم الذي يعمل على إحكام ووسادات الكتف على مسند الظهر بعد القيام بالإجراء (الشكل _ أ) ثم اسحبه عبر الحلقة المعدنية (الشكل _ ب).
- 19 لإزالة غطاء المقعد. قم بفك الأزرار الأربعة الموجودة على مسند الظهر. وفي النهاية، اسحب غطاء المقبض المركزي من جانب المقعد (الشكل _ أ) وأخرجه من أعلى. كما هو موضح في (الشكل _ ب).
- 20 احرص على عدم إتلاف عناصر البوليسترين (البوليستيرين الممدد) أثناء إزالة/استبدال الأغطية

- مسند الرأس لأسفل. للوصول إلى الوضع المطلوب.
- عند الإنتهاء من العملية، قم بتحريك مسند الرأس حركة خفيفة للتأكد من سلامة التثبيت.
- 7 ضع الطفل في مقعد السيارة وضع الحزام على أكتاف الطفل وخصره. مع مراعاة أن الارتفاع الصحيح لأحزمة الأمان يكون عند وجود فتحات الحزام الموجودة في مسند الظهر في ارتفاع الكتفين نفسه أو أعلى (المنطقة الخضراء). كما هو موضح في الصورة.
- وتأكد من عدم وجود الأحزمة في المنطقة الحمراء.
- 8 ثبت أحزمة الأمان من خلال تراكب الحزامين (1) وأدخل الخنطافات المعدنية في إبرزم حزام منطقة الفخذين حتى تستقر في مكانها (2). ثم ثبت إبرزم الحزام على الصدر من خلال الجمع بين الجزئين كما هو موضح في الصورة. (3)
- 9 أحكم ربط الأربازيم من خلال سحب حزام الضبط باتجاهك. مع التأكد من تناسبها بصورة جيدة مع جسم طفلك عند كل نقطة وأن الإبزيم موجود عند ذروة عظم الصدر.
- تحذير: لا تشد أحزمة السلامة للطفل بقوة. اترك مسافة**
- 10 عند الانتهاء من العملية، تحقق من شد الأحزمة في كل نقطة (1-2-3-4-5). تحقق من تناسب ووسادات الكتف مع الجسم بصورة جيدة.
- 11 من أجل إرخاء شد الأحزمة القصيرة، أدخل إصبعك في فتحة القماش (1). واستمر في الضغط على الزر المعدني وباليدي الأخرى. قم بشد الأحزمة القصيرة (2). لا تسحب ووسادات الكتف.
- 12 **⚠ مهم!** خلال فصل الشتاء، يجب عدم إلباس طفلك ملابس ثقيلة تأخذ حيز كبير قبل وضعه/وضعها في مقعد السيارة. يجب عدم وضع أي أغطية بين جسم طفلك وأحزمة الأمان. فقد يتسبب هذا في وضع أحزمة الأمان بصورة غير صحيحة. وحدث عواقب وخيمة في حالة حدوث تصادم.
- لضمان حماية أكبر من العناصر الجوية، استخدم بطانية أو استخدم

– اسم المنتج، وتاريخ الإنتاج، وملصق الاعتماد والرقم التسلسلي.
تُعد هذه المعلومات ضرورية في حالة تقديم إحدى المطالبات.

تنظيف المنتج

- هذا المنتج يحتاج قدرًا بسيطًا من العناية. ويجب أن يتولى شخص بالغ مهمة تنظيفه ورعايته.
- يُنصح بالمحافظة على جميع الأجزاء المتحركة في حالة نظيفة.
- يجب تنظيف الأجزاء البلاستيكية دوريًا بقطعة قماش مبللة، لا تستخدم سوائل مذيبة أو أي منتجات مشابهة.
- نظف الأجزاء المصنوعة من القماش بواسطة فرشاة لإزالة الغبار والأثرية.
- لا تنظف أداة امتصاص الصدمات المصنوعة من البوليسترول بواسطة مذيبات أو أي منتجات مشابهة.
- يجب حماية المنتج من العوامل الجوية مثل الماء والمطر والثلج؛ وقد يؤدي التعرض الدائم والمستمر للشمس إلى تغير في ألوان الكثير من الخامات.
- احتفظ بالمنتج في مكان جاف.

Peg-Pérego S.p.A

تعتمد Peg-Pérego Spa نظام إدارة جودة معتمد من قبل TÜV Italia Srl وفقًا لمعيار ISO 9001. Peg-Pérego بإجراء تغييرات في أي وقت على الموديلات الواردة في هذا الكتيب لأسباب فنية أو تجارية..

خدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego

كيفية العناية بالوسادة

- قم بتنظيف الأجزاء المصنوعة من القماش بواسطة الفرشاة لإزالة الغبار
- يرجى اتباع التعليمات المذكورة على ملصق المنتج الذي تم حياكته على الغطاء عند الغسيل.
- لا تنظف الوسادة بالكلور؛
- لا تكوي الوسادة؛
- لا تنظف الوسادة بطريقة التنظيف الجاف (دراي كلين)؛
- لا تنظف الوسادة بالخاليل؛
- لا تجفف الوسادة بواسطة ماكينات التجفيف ذات الأسطوانة الدوارة.

كيفية تلبس كسوة مقعد الطفل المخصص للسيارة

اتباع التعليمات الواردة في الصور من 15 إلى 20 بإجاءه عكسي.

The Original Accessory Peg-Pérego

تم تصميم اكسسوارات Peg-Pérego لتكون نافعة وعملية لتيسير الأمور على الوالدين. اكتشف جميع الاكسسوارات المخصصة لمنتجك من Peg-Pérego على الموقع الإلكتروني www.pegperego.com

تعريف المنتج

21 يحتوي مقعد VIAGGIO FF105 على معلومات متعلقة بتاريخ الإنتاج على الجانب.



Viaggio FF105 + Base i-Size

- "Base i-Size" با سیستم الحاق ایزوفیکس با استفاده از مهارهای ایزوفیکس که بین صندلی وسیله نقلیه و پشتی صندلی قرار دارد در وسیله نقلیه نصب می‌شود.
- صندلی خودروی "Viaggio FF105" روی پایه نصب می‌شود. در خصوص نحوه نصب در وسیله نقلیه به دفترچه راهنمای "Base i-Size" مراجعه کنید.

في حالة فقدان أو تلف أي جزء من أجزاء المنتج، استخدم فقط قطع الغيار الأصلية من Peg-Pérego. وعند الحاجة لأي تصليح أو استبدال، وللحصول على معلومات بخصوص المنتجات، أو بيع قطع غيار أصلية أو اكسسوارات، يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع الخاص بشركة Peg-Pérego مع توضيح الرقم التسلسلي للمنتج إن وجد.

التليفون : ٠٣٩/٠٣٩/٠١٣/٢٨٨,٦٠

الرقم المجاني: ٤٧,١٤١/٤١٠٠ (يمكن الاتصال به من أي خط ثابت)
البريد الإلكتروني assistenza@pegperego.com

موقع الانترنت www.pegperego.com

عربي- تمتلك Peg-Pérego - شركة مساهمة- جميع حقوق الملكية الفكرية الموجودة في هذا الكتيب، والتي يحميها القانون.

از شما به خاطر انتخاب یک محصول پِگ-پِrgو تشکر می‌کنیم.

مشخصات محصول

- این صندلی کودک را تنها می‌توان در حالت رو به جلو استفاده کرد. این صندلی برای کودکانی مناسب است که قد آنها بین 71 و 105 سانتی‌متر و وزن آنها کمتر از 20 کیلوگرم می‌باشد.
- کودک شما باید تا زمانی که به وزن/قد معینی می‌رسد در صندلی نصب شده رو به عقب مسافرت کند.
- این صندلی کودک از یک سیستم مهارکننده "i-Size" استفاده می‌کند. این صندلی به تأیید آیین‌نامه شماره 129 برای خودروهایی که مطابق با دفترچه مراقبت و نگهداری توسط شرکت سازنده خودرو "i-Size" اعلام شده‌اند. مناسب تشخیص داده شده است. در صورتی که تردید دارید. لطفاً با شرکت سازنده دستگاه یا نمایندگی فروش تماس بگیرید.
- این صندلی کودک را تنها می‌توان به همراه پایه i-Size Base استفاده کرد. در این حالت، صندلی کودک را می‌توان با مدنظر قرار دادن دسته و ساختار صندلی کودک در خودروهای دارای اتصالات ISOFIX مورد تأیید نصب کرد (جهت اطلاع از جزئیات، لطفاً به دفترچه راهنمای کاربری مراجعه کنید).
- برای اطلاع از مدل‌های خودروها و صندلی‌هایی که مجهز به سیستم قفل ISOFIX هستند و مورد تأیید تولیدکننده سیستم مهار می‌باشند. به لیست (داخل را ببینید) مراجعه کنید.
- در صورت شک و یا نیاز به اطلاعات بیشتر در مورد اتصال Base i-Size روی خودروهای مشخص. با سازنده یا فروشنده دستگاه مهارکننده تماس بگیرید.
- برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با بخش پشتیبانی پِگ-پِrgو تماس

بگیرید assistenza@pegpergo.com

- این صندلی کودک مجهز به «حفاظت قابل تنظیم ضربات کناری» است: که حفاظت بهبودیافته‌ای برای ضربات از کنار به همراه «سیستم هم‌زمان» برای تنظیم مهار تکیه‌گاه سر را تأمین می‌کند.
- این صندلی کودک به غلاف‌های انعطاف‌پذیر مجهز است تا در مقابل صدمات ناشی از صدمات جانبی از کودک محافظت نماید



هشدار

- این دستورالعمل‌ها را به دقت خوانده و آن‌ها را برای مراجعات بعدی در محل مخصوص نگهداری کنید. عدم رعایت دقیق دستورالعمل‌های مربوط به صندلی ایمنی خودرو، کودک شما را در معرض خطر قرار خواهد داد.
- عملیات مونتاژ و نصب باید توسط افراد بزرگسال انجام شود.
- هنگام رانندگی، همیشه از صندلی کودک استفاده کنید.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است، هیچ‌گاه کودک را از روی صندلی کودک بردارید.
- هرگز کودک را به تنهایی و بدون نظارت در خودرو رها نکنید. حتی برای یک زمان کوتاه. دمای داخل وسیله نقلیه می‌تواند به سرعت تغییر کند و برای کودک در داخل خودرو خطرناک باشد.
- این صندلی کودک را فقط بر روی صندلی‌هایی قرار دهید که در جهت حرکت خودرو قرار دارند. اگر خودرو دارای صندلی‌های چرخشی یا با موقعیت قابل تغییر می‌باشد، آن‌ها را در جهت حرکت خودرو قرار دهید.
- اطمینان حاصل کنید که صندلی کودک توسط قطعات متحرک صندلی یا در خودرو مانع نشده باشد.

- دستورالعمل نصب را دقیقاً دنبال کنید. از روش‌های نصب متفاوت با روش‌های توصیه‌شده استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث جداشدن صندلی کودک شوند.
- هنگام استفاده از صندلی کودک، همیشه از مهار استفاده کنید.
- ارتفاع و کشش بندهای شانه را تنظیم کنید و دقت کنید که به اندازه بدن کودک باشند. بدون این‌که او را بیش‌ازحد محدود کنند. بررسی کنید که کمربند ایمنی پیچ نخورده باشد و کودک نتواند آن را باز کند.
- برای جلوگیری از به‌خطرافتادن، همیشه از تسمه صندلی خودرو استفاده کنید حتی برای حمل و نقل خارج از وسیله نقلیه.
- صندلی خودرو جایگزینی برای تخت‌خواب بچگانه نیست؛ اگر لازم است که کودک بخوابد، او را به حالت درازکش بخواه‌بانید.
- اگر صندلی خودروی کودک شکسته یا قطعاتی از آن مفقود شده، یا اگر در اثر تصادف در معرض فشارهای شدید قرار گرفته است، از آن استفاده نکنید زیرا ممکن است به شدت دچار آسیب ساختاری خطرناک شده باشد که دیده نمی‌شود ولی بسیار خطرناک است.
- هرگز از صندلی خودرو بدون روکش فابریک آن استفاده نکنید؛ این روکش را با نوعی که مورد تأیید سازنده نیست تعویض نکنید زیرا این روکش بخش جدایی‌ناپذیر صندلی و سیستم ایمنی خودرو است.
- قسمت سفید پلی‌استرن در پشت‌سری را جدا یا تعویض نکنید زیرا به دلایل ایمنی ضروری می‌باشد.
- صندلی خودرو را داخل وسیله نقلیه معرض نور آفتاب رها نکنید. ممکن است بعضی قسمت‌های آن بسیار گرم شوند و این برای پوست لطیف کودک مضر باشد - قبل از قراردادن کودک در صندلی این مورد را بررسی کنید.
- از ایجاد تغییرات در محصول خودداری کنید.

- اتیکت‌های چسبیده و دوخته‌شده را جدا نکنید زیرا ممکن است باعث لغو تطابق محصول با نیازمندی‌های قانونی شود.
- برای هرگونه تعمیرات، تعویض قطعات یا کسب اطلاعات درباره محصول، با مرکز خدمات مراقبت پس از فروش تماس بگیرید.
- اطلاعات تماس در صفحه آخر این دفترچه ارایه شده است.
- از لوازم جانبی تأیید نشده توسط سازنده یا مقامات ذیصلاح استفاده نکنید.
- در صورت استفاده از یک محصول دست دوم، اطمینان حاصل کنید که مدل آن جدید است. دفترچه دستورالعمل‌ها را دارد و همه قسمت‌های آن به درستی کار می‌کند. یک محصول منسوخ ممکن است به دلیل فرسودگی طبیعی مواد و به‌روزشدن مقررات با استانداردهای ایمنی مطابقت نداشته باشد. در صورت تردید، با مرکز خدمات مشتری سازنده تماس بگیرید.
- اطمینان حاصل کنید که تمام چمدان‌ها و وسایل دیگر کاملاً مهار شده باشند. در صورت سانحه، آن‌ها ممکن است به سرنشینان خودرو آسیب برسانند.
- قرارگرفتن در معرض نور آفتاب به مدت طولانی ممکن است باعث تغییر رنگ در مواد سازنده محصول شود.
- در صورت وجود جافنجانی، هرگز نوشیدنی‌های داغ را در آن قرار ندهید.

قطعات محصول

محتوای بسته‌بندی را بازرسی کرده و اگر قطعه‌ای مفقود شده است با بخش خدمات پس از فروش مشتریان تماس بگیرید. صندلی خودروی کودک شامل اقلام زیر است:

- a) کوسن بالابرنده
- b) پشت‌سری

- (c) دکمه آزاد کردن سفتی تسمه
- (d) تنظیم سفتی کمربند
- (e) عقربه تنظیم زاویه
- (f) کمربند ایمنی -5 نقطه‌ای کامل با پدهای شانه
- (g) سگک کمربند
- (h) دسته جدا کردن از پایه
- (i) دکمه تنظیم ارتفاع پشت‌سری
- (l) محل مخصوص دفترچه راهنما.
- (m) پشت‌سری با روکش ضربه‌گیر فوم پلی‌استرن (EPS)
- (n) جالیوانی.
- (o) غلاف‌های انعطاف‌پذیر: محافظ‌های جانبی
صندلی کودک آماده استفاده است: نیازی به سرهم‌بندی ندارد.

دستورالعمل برای استفاده با پایه

- 1 با قرار دادن Viaggio FF105 بر روی نقاط اتصال پایه i-Size و فشار دادن به پایین تا جاییکه صدای کلیک شنیده شود. صندلی را در موقعیت رو به جلو نصب کنید (شکل_a). بررسی کنید که نشانگرهای قرمز/سبز نزدیک پایه نشیمن در موقعیت سبز قرار گرفته باشند (شکل_b).
- 2 برای جدا کردن Viaggio FF105 از پایه i-Size، دسته جلویی زیر نشیمنگاه صندلی را بکشید و همزمان صندلی را بالا بیاورید.
- 3 برای تنظیم زاویه صندلی کودک، عقربه را بچرخانید تا صندلی در موقعیت دلخواه شما قرار گیرد.
- 4 Viaggio FF105 از کمربند -5 نقطه‌ای برای محافظت از فرزند شما استفاده می‌کند. قبل از اینکه کودک را در صندلی قرار دهید: دکمه رهاسازی مرکزی را فشار دهید و تسمه‌ها را بکشید تا کمربندها شل شوند (شکل_a). از کشیدن پدهای محافظ

صفحه خودداری کنید.

با دنبال کردن روش کار نمایش‌یافته (شکل_b)، چفت سینه را باز کنید. سپس با فشار دادن دکمه قرمز روی سگک تسمه دوشاخه، کمربند را باز کنید (شکل_c).

5 برای اینکه فضای بیشتری برای کودک فراهم شود، سگک‌ها را به گیره‌های الاستیک جانبی وصل کنید و تسمه دوشاخه را به سمت جلوی صندلی بکشید. مطمئن شوید ناحیه نشستن آزاد باشد.

6 جاسری باید مناسب با قد کودک تنظیم شود. چند وضعیت مختلف وجود دارد.

برای تغییر از یک وضعیت پایین‌تر به بالاتر: زبانه وسط جاسری (1) را به سمت بالا بکشید: جاسری هم‌زمان بالا می‌آید (2).

برای تغییر دادن جاسری از یک وضعیت بالاتر به پایین‌تر: اهرم موجود در قسمت وسط بالایی جاسری را به سمت بالا بکشید و هم‌زمان جاسری را به پایین به وضعیت دل‌خواه فشار دهید.

پس از اتمام این کار، جاسری را کمی حرکت دهید و بررسی کنید که به‌درستی در جای خودش قفل شده باشد.

7* کودک را در صندلی خودرو قرار داده و مهار روی شانه‌ها و کمر کودک را تنظیم کنید. ارتفاع صحیح کمربند ایمنی زمانی حاصل می‌شود که مطابق با تصویر، شیارهای کمربند روی پشتی صندلی دارای ارتفاع یکسان با شانه‌ها یا بالاتر (ناحیه سبز) هستند. اطمینان حاصل کنید که تسمه‌ها در ناحیه قرمز قرار نداشته نباشند.

8 تسمه‌های ایمنی را با هم‌پوشانی دو کمربند (1) و وارد کردن قلاب‌های فلزی در سگک تسمه دوشاخه (2) بنحوی که صدای کلیک شنیده شود، وصل کنید. چفت کمربند روی سینه را با وصل کردن دو بخش مطابق تصویر متصل نمایید (3).

- 9 با کشیدن تسمه تنظیم سفتی به سمت خود، سگک‌ها را محکم کنید و مطمئن شوید در تمام نقاط به خوبی روی بدن کودک قرار گرفته‌اند و چفت کمربند بالاتر از جناغ سینه قرار دارد.
- 10 **احتیاط: بندها را بیش از حد سفت نکنید و آن را کمی آزاد ببندید.** وقتی این کار انجام شد، سفتی کمربندها را در تمام نقاط (2-3-4-5) بررسی کنید. بررسی کنید پدهای شانه به خوبی روی بدن قرار گیرند.
- 11 برای شل کردن تسمه، انگشت خود را وارد سوراخ صندلی کرده (1)، دکمه فلزی را فشار داده و نگه دارید و با دست دیگر بندها را بکشید (2). از کشیدن پدهای محافظ صفحه خودداری کنید.
- 12 **مهم!** وقتی در فصل زمستان کودک را در صندلی قرار می‌دهید، لباس‌های حجیم و زیاد به تن او نپوشانید. از قرار دادن پتو بین بدن کودک و کمربندهای ایمنی خودداری کنید. این امر می‌تواند منجر به قرارگیری نادرست مهار ایمنی شود و در صورت سانحه، عواقب جدی به همراه داشته باشد.
- برای محافظت از کودک خود از سرما، از پتو یا لوازم جانبی تأییدشده پگ-پرگو استفاده کنید.
- 13 جالیوانی را می‌توانید مطابق با تصویر به هر کدام از دو طرف وصل کنید.
- 14 صندلی کودک به غلاف‌های انعطاف‌پذیر مجهز شده است تا از ایمنی بیشتر کودک اطمینان حاصل گردد. غلاف انعطاف‌پذیر را از سمت نزدیک به درب خودرو باز کنید (شکل_a). برای بستن آن، غلاف انعطاف‌پذیر را بکشید و آن را در سوراخ ویژه تعبیه‌شده تا بزنید (شکل_b).
- 15 این صندلی کودک یک کوسن بالابرنده برای کودکان کوچکتر دارد. در صورتی که قد کودک بیشتر از 87 سانتی‌متر است از این کوسن استفاده نکنید.

برای جدا کردن کوسن بالابرنده، کمربندهای ایمنی را باز کنید و بکشید تا آزاد شوند. سپس بدون اینکه سگک مرکزی را باز کنید، تسمه دوشاخه را در امتداد کوسن بالا ببرید.

برداشتن روکش نرم

- 16 برای برداشتن روکش پشت‌سری، بندهای کمربند را از طرفین پشت‌سری بیرون بکشید و روکش را مطابق با تصویر بیرون بیاورید.
- 17 چسب‌های سفت‌کننده پدهای شانه را باز کنید و آنها را از کمربندها جدا کنید.
- 18 سگکی که پدهای شانه را روی پشتی محکم می‌کند را مطابق با تصویر بچرخانید (شکل_a) و آن را از روزنه کوچک عبور دهید (شکل_b).
- 19 برای باز کردن روکش صندلی، 4 دکمه پشتی صندلی را باز کنید.
- 20 در نهایت، روکش دستگیره مرکزی را از طرفین صندلی بیرون بکشید (شکل_a) و مطابق با شکل از بالا خارج کنید (شکل_b).
حین باز کردن/تعویض روکش‌ها مراقب باشید به اجزاء پلی‌استرن (EPS) آسیب نزنید

کیفیه العنایة بالوسادة

- گردوخاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزدایید.
- هنگام شست‌وشو، دستورالعمل‌های ذکرشده روی اتیکت دوخته‌شده در داخل روکش را به دقت رعایت کنید.
 - از سفیدکننده‌های حاوی کلر استفاده نکنید.
 - اتو نکشید.
 - از خشک‌شویی استفاده نکنید.
 - با حلال‌ها لکه‌گیری نکنید.
 - از خشک‌کن دوار استفاده نکنید.

نحوه روکش کردن صندلی خودرو
عملیات نشان‌داده‌شده در شکل 15 تا 20 را به ترتیب معکوس انجام دهید.

لوازم جانبی پگ-پِریگو اصل
لوازم جانبی پگ-پِریگو به عنوان وسایل مفید، کاربردی برای سهولت بخشیدن به زندگی والدین طراحی شده‌اند. همه لوازم جانبی محصول خود را در وبسایت زیر بیابید
www.pegperego.com

شناسایی محصول
21 اطلاعات مربوط به تاریخ تولید VIAGGIO FF105 در کناره صندلی درج شده‌اند.

نام محصول، تاریخ تولید، برجسب تأییدیه و شماره سریال، در صورت طرح شکایت، ارائه این اطلاعات ضروری می‌باشند.

تمیز کردن محصول
این محصول به حداقل تعمیر و نگهداری نیاز دارد. تمیز کردن و تعمیر و نگهداری فقط باید توسط افراد بزرگسال انجام شود. توصیه می‌شود که همه قطعات متحرک را تمیز نگاه دارید. قسمت‌های پلاستیکی را مرتباً با یک دستمال مرطوب تمیز کنید. از حلال‌ها یا مواد مشابه استفاده نکنید. گرد و خاک روی قسمت‌های پارچه‌ای را با برس بزدایید. قطعات ضربه‌گیر پلی‌استرین را با حلال‌ها یا محصولات مشابه تمیز نکنید. محصول را از عوامل جوی: رطوبت، باران یا برف محافظت کنید.

قرارداشتن در معرض نور آفتاب به مدت طولانی ممکن است باعث تغییر رنگ در مواد سازنده محصول شود.
محصول را در یک محیط خشک نگهداری کنید.

شرکت سهامی پگ پِریگو Peg-Pérego S.p.A
شرکت سهامی Peg-Pérego گواهینامه سیستم مدیریت کیفیت مطابق با استاندارد ISO 9001 از طرف TÜV Italia Srl را دریافت کرده است. پگ-پِریگو می‌تواند در هر زمان در مدل‌های تشریح‌شده در این نشریه، به دلایل فنی یا جاری تغییر ایجاد کند.
www.pegperego.com

خدمات پس از فروش پگ پِریگو Peg-Pérego
اگر هریک از قطعات محصول مفقود یا خراب شد، فقط از قطعات یدکی پگ پِریگو اصل استفاده کنید. برای هرگونه تعمیر، تعویض، اطلاعات در خصوص محصولات و فروش قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی با خدمات پشتیبانی پگ پِریگو تماس بگیرید و شماره سریال محصول را (اگر دارید) ذکر کنید.

تلفن: 0039/039/60.88.213
ایمیل: assistenza@pegperego.com
وبسایت: www.pegperego.com

کلیه حقوق دارایی معنوی مربوط به محتویات این دفترچه راهنما دارایی Peg-Pérego S.p.A. بوده و تحت محافظت قوانین حاکم می‌باشند.

IT Italiano**Dichiarazione di conformità**

Denominazione del prodotto

Viaggio FF105

Codice identificativo del prodotto

IMFF*

Normative di riferimento (origine)

R129/00

Dichiarazione di conformità

La PegPerego S.p.A. dichiara sotto la propria responsabilità che l'articolo in oggetto è stato sottoposto a test di collaudo interni e omologato secondo le normative vigenti presso laboratori esterni ed indipendenti

Data e luogo di rilascio

Arcore, 1 Novembre 2018
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

EN English**Declaration of conformity**

Product name

Viaggio FF105

Product reference number

IMFF*

Reference Standards (origin)

R129/00

Declaration of conformity

PegPerego S.p.A. declares under its sole responsibility that the article to which this declaration relates has undergone internal testing and has been approved, in accordance with regulations in force, by external, independent testing laboratories.

Date and place of issue

Arcore, 1st November 2018
PegPerego S.p.A.
via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

FR Français**Declaration du conformité**

Denomination du produit

Viaggio FF105

Identification du produit

IMFF*

Standard du referiment (origin)

R129/00

Declaration du conformité

PegPerego S.p.A. déclare, sous sa propre responsabilité, que l'article en question a été soumis à des tests d'essais internes et homologué selon les normes en vigueur par des laboratoires extérieurs et indépendants.

Date et lieu du publication

Arcore, 1 Novembre 2018
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALY

DE Deutsch**Konformitätserklärung**

Bezeichnung des Produktes

Viaggio FF105

Kennzeichnungscode des Produktes

IMFF*

Bezugsbestimmungen (Ursprung)

R129/00

Konformitätserklärung

Die PegPerego S.p.A. erklärt auf ihre Verantwortung, dass der betreffende Artikel internen Abnahmetests unterzogen sowie gemäß den gültigen Bestimmungen von externen und unabhängigen Labors zugelassen wurde.

Datum und Ort der Ausstellung

Arcore, 1 November 2018
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALIEN

ES Español**Declaración de conformidad**

Denominación del producto

Viaggio FF105

Código de identificación del producto

IMFF*

Normativas de referencia (origen)

R129/00

Declaración de conformidad

PegPerego S.p.A. declara bajo su responsabilidad que el artículo en objeto ha sido sometido a pruebas de ensayo internas y ha sido homologado según las normativas vigentes en laboratorios exteriores e independientes.

Fecha y lugar de expedición

Arcore, 1 Noviembre 2018
PegPerego S.p.A.
Via De Gasperi, 50
20862 Arcore (MB), ITALIA

Peg-Pérego S.p.A. VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA
tel. 0039-039-60881
Servizio Post Vendita/After Sale: tel. 0039-039-6088213



www.pegperego.com

FI0018011285

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a Peg-Pérego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.
All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to Peg-Pérego S.p.A. and are protected by the laws in force.

VIAGGIO FF105

The Peg-Pérego logo is rendered in a white, stylized, rounded font with a thick outline, set within a white rounded rectangular border. The brand name "Peg-Pérego" is written in a playful, bubbly typeface.